

# PEL 102 PEL 103 PEL 104



**Registrador de potencia y energía**

Usted acaba de adquirir un **registrador de potencia y energía PEL102, PEL103 o PEL104** y le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Para conseguir las mejores prestaciones de su instrumento:

- **lea** atentamente este manual de instrucciones,
- **respete** las precauciones de uso.

	¡ATENCIÓN, riesgo de PELIGRO! El operador debe consultar el presente manual de instrucciones cada vez que aparece este símbolo de peligro.
	ATENCIÓN, existe riesgo de descarga eléctrica. La tensión aplicada en las piezas marcadas con este símbolo puede ser peligrosa.
	Instrumento protegido mediante doble aislamiento.
	Tierra.
	Toma USB.
	Toma Ethernet (RJ45).
	Tarjeta SD.
	Toma de red eléctrica.
	Información o truco útil para leer.
	Tarjeta SIM.
	El producto se ha declarado como reciclable tras un análisis del ciclo de vida de conformidad con la norma ISO14040.
	El marcado CE indica el cumplimiento de la Directiva Europea sobre Baja Tensión 2014/35/UE, la Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva sobre Equipos Radioeléctricos 2014/53/UE y la Directiva sobre Restricciones a la utilización de determinadas Sustancias Peligrosas RoHS 2011/65/UE y 2015/863/UE.
	El marcado UKCA certifica la conformidad del producto con los requisitos aplicables en el Reino Unido, en particular en materia de seguridad de baja tensión, compatibilidad electromagnética y limitación de sustancias peligrosas.
	El contenedor de basura tachado significa que, en la Unión Europea, el producto deberá ser objeto de una recogida selectiva de conformidad con la directiva RAEE 2012/19/UE. Este equipo no se debe tratar como un residuo doméstico.

### Definición de las categorías de medida

- La categoría de medida IV corresponde a las medidas realizadas en la fuente de la instalación de baja tensión.  
Ejemplo: entradas de energía, contadores y dispositivos de protección.
- La categoría de medida III corresponde a las medidas realizadas en la instalación del edificio.  
Ejemplo: cuadro de distribución, disyuntores, máquinas o aparatos industriales fijos.
- La categoría de medida II corresponde a las medidas realizadas en los circuitos directamente conectados a la instalación de baja tensión.  
Ejemplo: alimentación de aparatos electrodomésticos y de herramientas portátiles.

# PRECAUCIONES DE USO

---

Este instrumento cumple con la norma de seguridad IEC/EN 61010-2-030 o BS EN 61010-2-030, los cables cumplen con la norma IEC/EN 61010-031 o BS EN 61010-031 y los sensores de corriente cumplen con la norma IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032, para tensiones de 1.000 V en categoría III o 600 V en categoría IV.

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica, fuego, explosión, destrucción del instrumento e instalaciones.

- El operador y/o la autoridad responsable deben leer detenidamente y entender correctamente las distintas precauciones de uso. El pleno conocimiento de los riesgos eléctricos es imprescindible para cualquier uso de este instrumento.
- Utilice específicamente los accesorios suministrados o indicados (cables de tensión, sensores de corriente, adaptador de CA, etc.).
  - Al ensamblar un instrumento con cables, pinzas cocodrilo o adaptadores de red, la tensión nominal para la misma categoría de medida es la más baja de las tensiones nominales asignadas a los distintos dispositivos.
  - Al conectar un sensor de corriente a un instrumento de medida, debe tenerse en cuenta la posible realimentación de tensión del instrumento de medida al sensor de corriente y, por tanto, la tensión de modo común y la categoría de medida aceptables en el secundario del sensor de corriente.
- Antes de cada uso, compruebe que los aislamientos de los cables, carcasa y accesorios estén en perfecto estado. Todo elemento cuyo aislante está dañado (aunque parcialmente) debe apartarse para repararlo o para desecharlo.
- No utilice el instrumento en redes de tensiones o categorías superiores a las mencionadas.
- No utilice el instrumento si parece estar dañado, incompleto o mal cerrado.
- Utilice únicamente los alimentadores de red eléctrica suministrados por el constructor.
- Al quitar o instalar la SD-card, cerciórese de que el instrumento está desconectado y apagado.
- Utilice sistemáticamente protecciones individuales de seguridad.
- Al manejar cables, puntas de prueba y pinzas cocodrilo, mantenga los dedos detrás de la protección.
- Si los bornes están mojados, séquelos antes de conectar lo.
- Cualquier procedimiento de reparación o de verificación metrológica debe ser realizado por personal competente y autorizado.

# ÍNDICE

<b>1. PRIMERA UTILIZACIÓN</b> .....	<b>5</b>
1.1. Estado de suministro .....	5
1.2. Accesorios .....	6
1.3. Recambios .....	6
1.4. Carga de la batería .....	6
<b>2. PRESENTACIÓN DEL INSTRUMENTO</b> .....	<b>7</b>
2.1. Descripción .....	7
2.2. PEL102 .....	8
2.3. PEL103 .....	9
2.4. PEL104 .....	10
2.5. Dorso .....	11
2.6. Bornes .....	11
2.7. Instalación de las marcas de color .....	12
2.8. Conectores .....	12
2.9. Montaje .....	13
2.10. Funciones de los botones .....	13
2.11. Pantalla LCD (PEL103 y PEL104) .....	13
2.12. Pilotos .....	15
2.13. Tarjeta de memoria .....	16
<b>3. FUNCIONAMIENTO</b> .....	<b>17</b>
3.1. Poner en marcha y apagar el instrumento .....	17
3.2. Conexión con USB o conexión LAN Ethernet .....	17
3.3. Conexión por Wi-Fi, Bluetooth, 3G-UMTS/GPRS .....	18
3.4. Configuración del instrumento .....	19
3.5. Información .....	23
<b>4. USO</b> .....	<b>26</b>
4.1. Redes de distribución y conexiones del PEL .....	26
4.2. Uso de registradores de datos externos (PEL104) .....	32
4.3. Registro .....	32
4.4. Modos de visualización de los valores medidos .....	32
<b>5. SOFTWARE Y APLICACIÓN</b> .....	<b>52</b>
5.1. Software PEL Transfer .....	52
5.2. Instalación de PEL Transfer .....	52
5.3. Aplicación PEL .....	53
<b>6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	<b>55</b>
6.1. Condiciones de referencia .....	55
6.2. Características eléctricas .....	55
6.3. Comunicación .....	67
6.4. Alimentación .....	67
6.5. Características ambientales .....	68
6.6. Características mecánicas .....	68
6.7. Seguridad eléctrica .....	68
6.8. Compatibilidad electromagnética .....	69
6.9. Emisión radio .....	69
6.10. Tarjeta de memoria .....	69
<b>7. MANTENIMIENTO</b> .....	<b>70</b>
7.1. Limpieza .....	70
7.2. Batería .....	70
7.3. Actualización de los software .....	70
<b>8. GARANTÍA</b> .....	<b>72</b>
<b>9. ANEXO</b> .....	<b>73</b>
9.1. Medidas .....	73
9.2. Fórmulas de medida .....	75
9.3. Agregación .....	76
9.4. Redes eléctricas admitidas .....	78
9.5. Cantidades según las redes de distribución .....	79
9.6. Glosario .....	83

# 1. PRIMERA UTILIZACIÓN

## 1.1. ESTADO DE SUMINISTRO

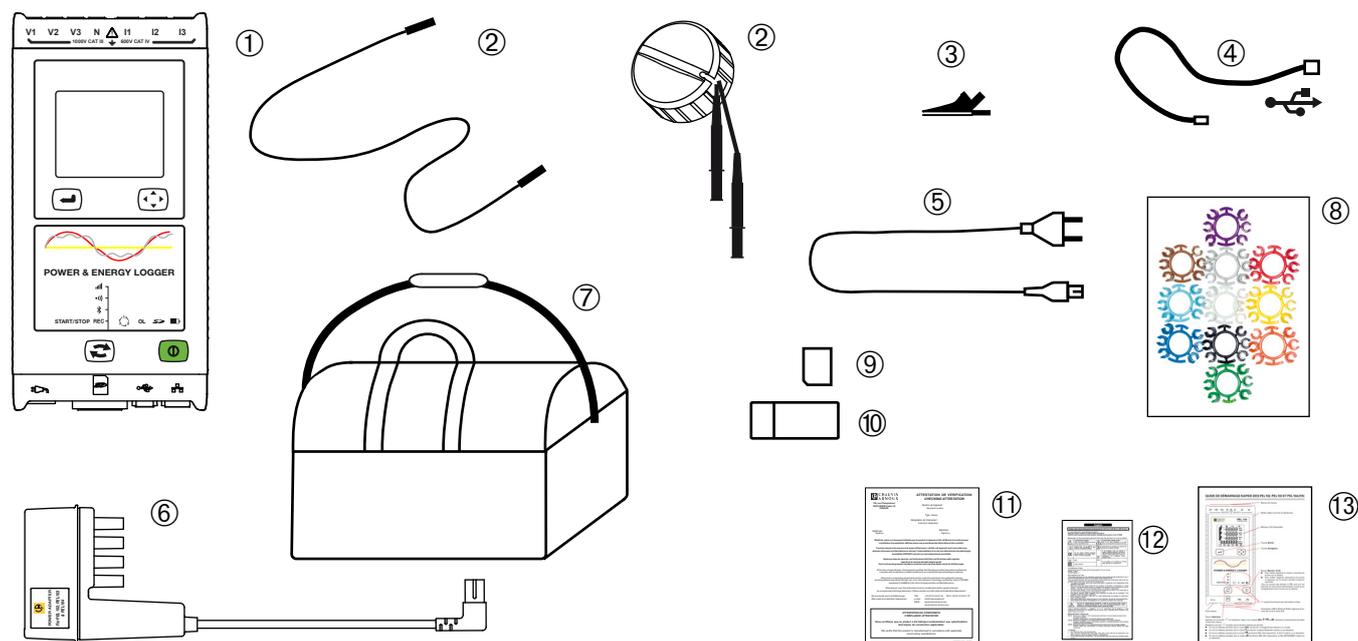


Figura 1

Nº	Descripción	Cantidad
①	PEL102, PEL103 o PEL104 (dependiendo del modelo).	1
②	Cables de seguridad negros, 3 m, banana-banana, recto-recto atados con un velcro (PEL102, PEL103). Enrollador de cable (PEL104).	4
③	Pinzas cocodrilo negras.	4
④	Cable USB de tipo A-B, 1,5 m.	1
⑤	Cable de red eléctrica 1,5 m.	1
⑥	Adaptador PEL (PEL104)	0 o 1
⑦	Bolsa de transporte.	1
⑧	Juego de identificadores y anillos para identificar las fases en los cables de medida y los sensores de corriente.	12
⑨	Tarjeta SD 8 Gb (en el instrumento).	1
⑩	Adaptador de tarjeta SD-USB.	1
⑪	Certificado de verificación.	1
⑫	Ficha de seguridad en varios idiomas.	1
⑬	Guía de inicio rápida.	13

Tabla 1

## 1.2. ACCESORIOS

- MiniFlex® MA193 250 mm
- MiniFlex® MA193 350 mm
- MiniFlex® MA194 250 mm
- MiniFlex® MA194 350 mm
- MiniFlex® MA194 1000 mm
- Pinza MN93
- Pinza MN93A
- Pinza MINI94
- Pinza C193
- AmpFlex® A193 450 mm
- AmpFlex® A193 800 mm
- Pinza PAC93
- Pinza E27
- Pinza E3N
- Adaptador BNC para pinza E3N/E27
- Pinza J93
- Adaptador 5 A (trifásica)
- Adaptador 5 A Essailec®
- Caja de alimentación de red eléctrica + pinza E3N
- Software Dataview
- Adaptador PEL
- Registrador de datos L452 (PEL104)

## 1.3. RECAMBIOS

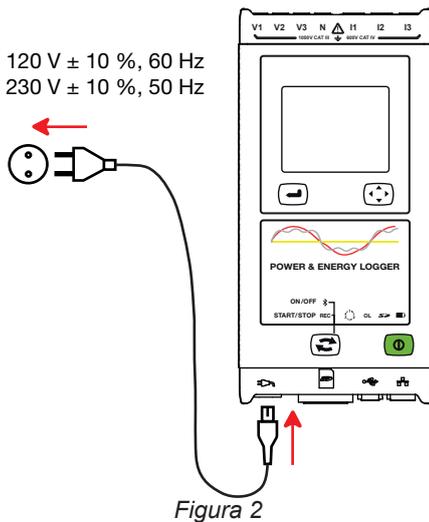
- Cable USB-A - USB-B
- Cable de red eléctrica 1,5 m
- Bolsa de transporte N° 23
- Juego de 4 cables de seguridad negros banana-banana recto-recto, de 4 pinzas cocodrilo y de 12 identificadores y anillos de identificación de las fases y cables de tensión y de las fases y cables de corriente

Para los accesorios y los recambios, visite nuestro sitio web:

[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

## 1.4. CARGA DE LA BATERÍA

Empiece por recargar completamente la batería antes de la primera utilización a una temperatura comprendida entre 0 y 40°C.



Conecte el cable de alimentación al instrumento y a la red eléctrica.

El instrumento se enciende.

El piloto  se enciende y seguirá encendido hasta que la batería esté totalmente cargada.



La carga de una batería descargada dura unas 5 horas.



Después de un almacenamiento prolongado, la batería puede quedar completamente descargada. En este caso, el piloto  parpadea dos veces por segundo. Se tiene entonces que realizar cinco ciclos completos de carga y descarga del instrumento para que la batería recobre el 95% de su capacidad.

## 2. PRESENTACIÓN DEL INSTRUMENTO

### 2.1. DESCRIPCIÓN

**PEL: Power & Energy Logger** (registrador de potencia y energía)

Los PEL102, PEL103 y PEL104 son registradores de potencia y energía monofásica, bifásica y trifásica (Y y  $\Delta$ ) fáciles de utilizar.

El PEL consta de todas las funciones de registro de potencia/energía necesarias para la mayoría de las redes de distribución 50Hz, 60Hz, 400Hz y DC en el mundo, con numerosas posibilidades de conexión según las instalaciones. Está diseñado para funcionar en entornos de 1.000 V CAT III y 600 V CAT IV.

De dimensiones reducidas, se integra en numerosos cuadros de distribución.

Permite realizar las medidas y cálculos siguientes:

- Medidas directas de tensión hasta 1.000 V CAT III y 600 V CAT IV
- Medidas directas de corriente desde 200 mA hasta 10.000 A con sensores de corriente MA194
- Medidas de potencia activa (W), reactiva (var) y aparentes (VA)
- Medidas de energía activa en fuente y carga (Wh), reactivas 4 cuadrantes (varh) y aparentes (VAh)
- Factor de potencia (PF),  $\cos \varphi$  y  $\tan \Phi$
- Factor de pico
- Distorsión armónica (THD) de las tensiones y corrientes
- Armónicos en tensión y corriente de hasta el 50º rango a 50/60 Hz
- Armónicos en tensión y corriente de hasta el 7º rango a 400 Hz
- Medidas de frecuencia
- Medidas RMS y DC con 128 muestras/ciclo – simultáneamente en cada fase
- Triple pantalla LCD con retroiluminación blanca en el PEL103 y PEL104 (visualización simultánea de 3 fases)
- Almacenamiento de los valores medidos y calculados en tarjeta SD o SDHC
- Reconocimiento automático de los distintos tipos de sensores de corriente
- Configuración de las relaciones de transformación de las corrientes y tensiones para los sensores externos
- Aceptación de 17 tipos de conexión o redes de distribución eléctrica
- Comunicación USB, LAN (red Ethernet) y Bluetooth
- Software PEL Transfer para la recuperación de datos, la configuración y la comunicación en tiempo real con un equipo.
- Aplicación Android para comunicar en tiempo real y configurar el PEL mediante un Smartphone o una Tablet.

PEL 104 únicamente:

- Comunicación Wi-Fi y 3G-UMTS/GPRS
- Comunicación con registradores de datos, 4 máximo, Data Logger L452 (opcional), para registrar tensiones, corrientes, eventos.
- Medidas de potencias activas fundamentales.
- 32 alarmas configurables en las medidas o entradas analógicas con el Data Logger L452 (opcional) que comunica en Bluetooth.
- Servidor IRD para comunicar en direcciones IP privadas.
- Envío de informes periódicos por e-mail.

## 2.2. PEL102

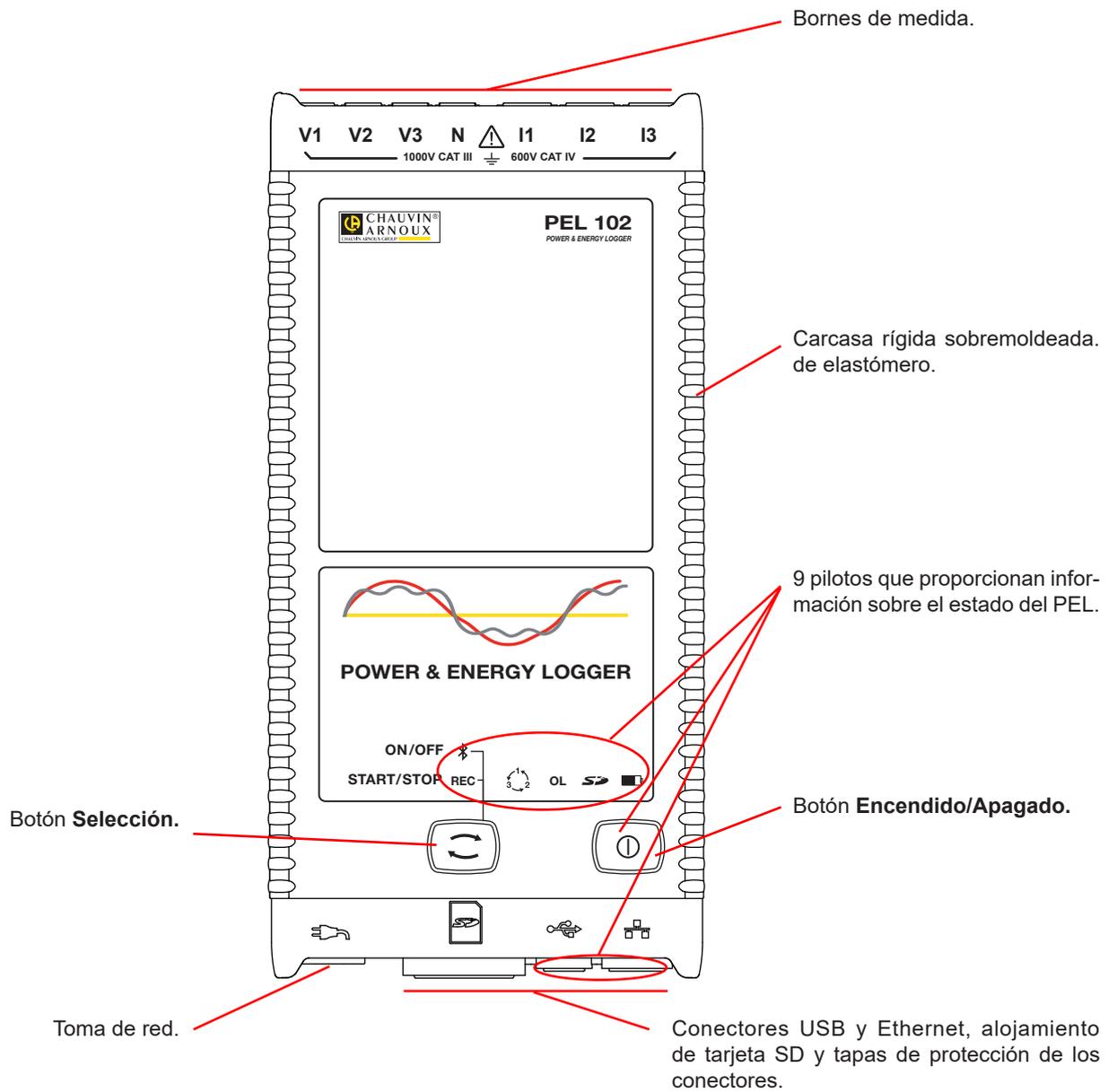


Figura 3

## 2.3. PEL103

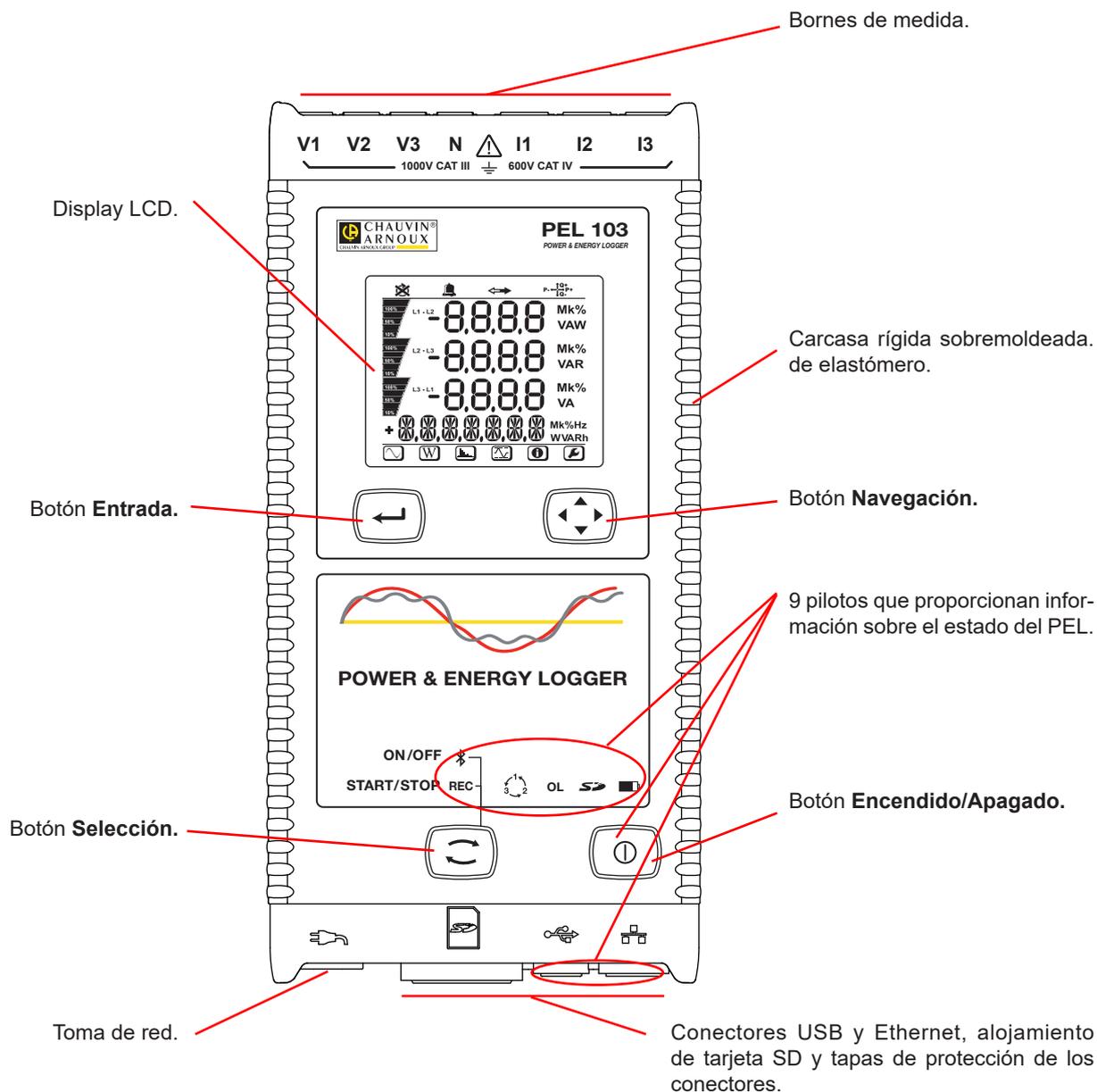


Figura 4

## 2.4. PEL104

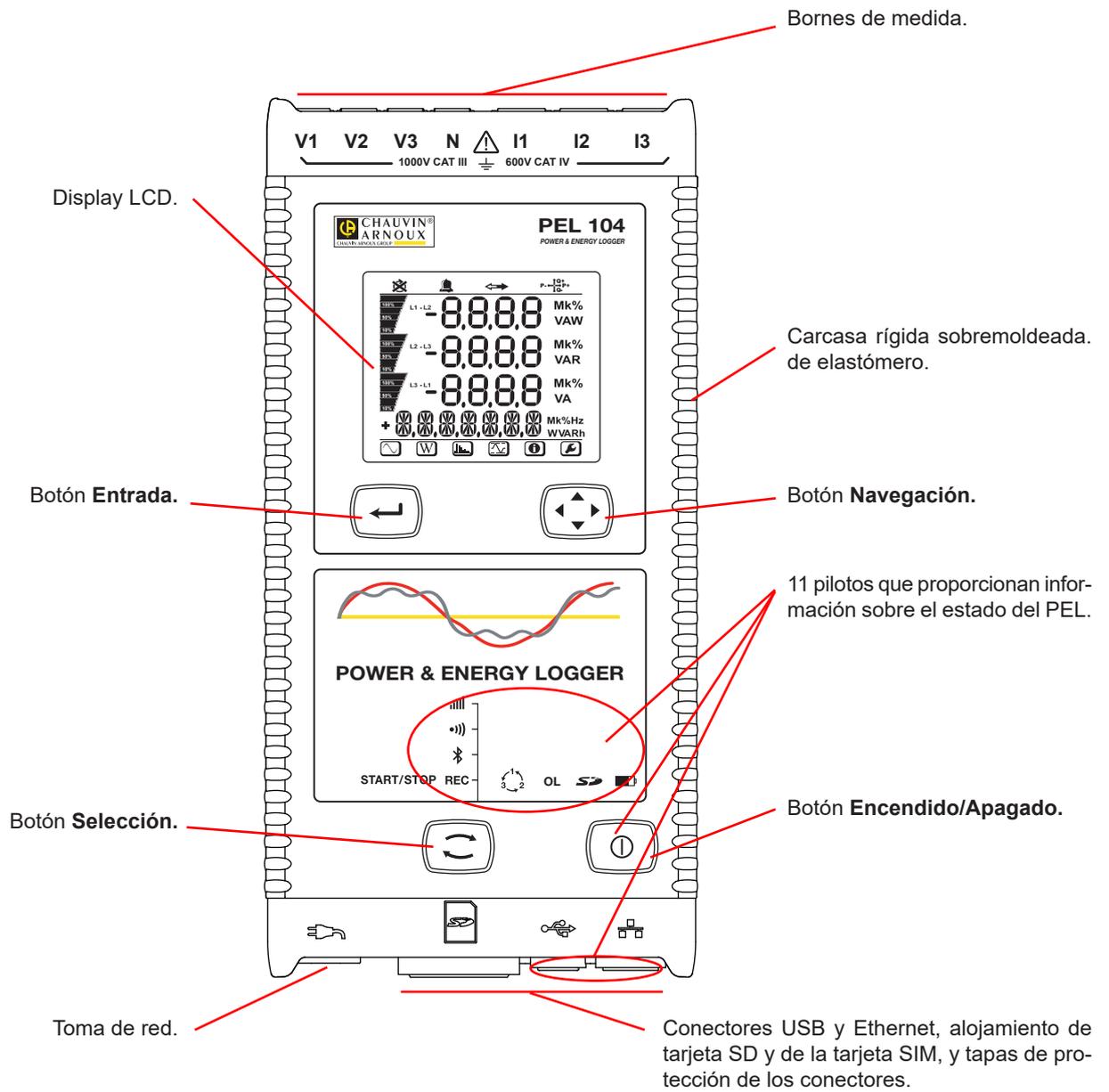


Figura 5

## 2.5. DORSO

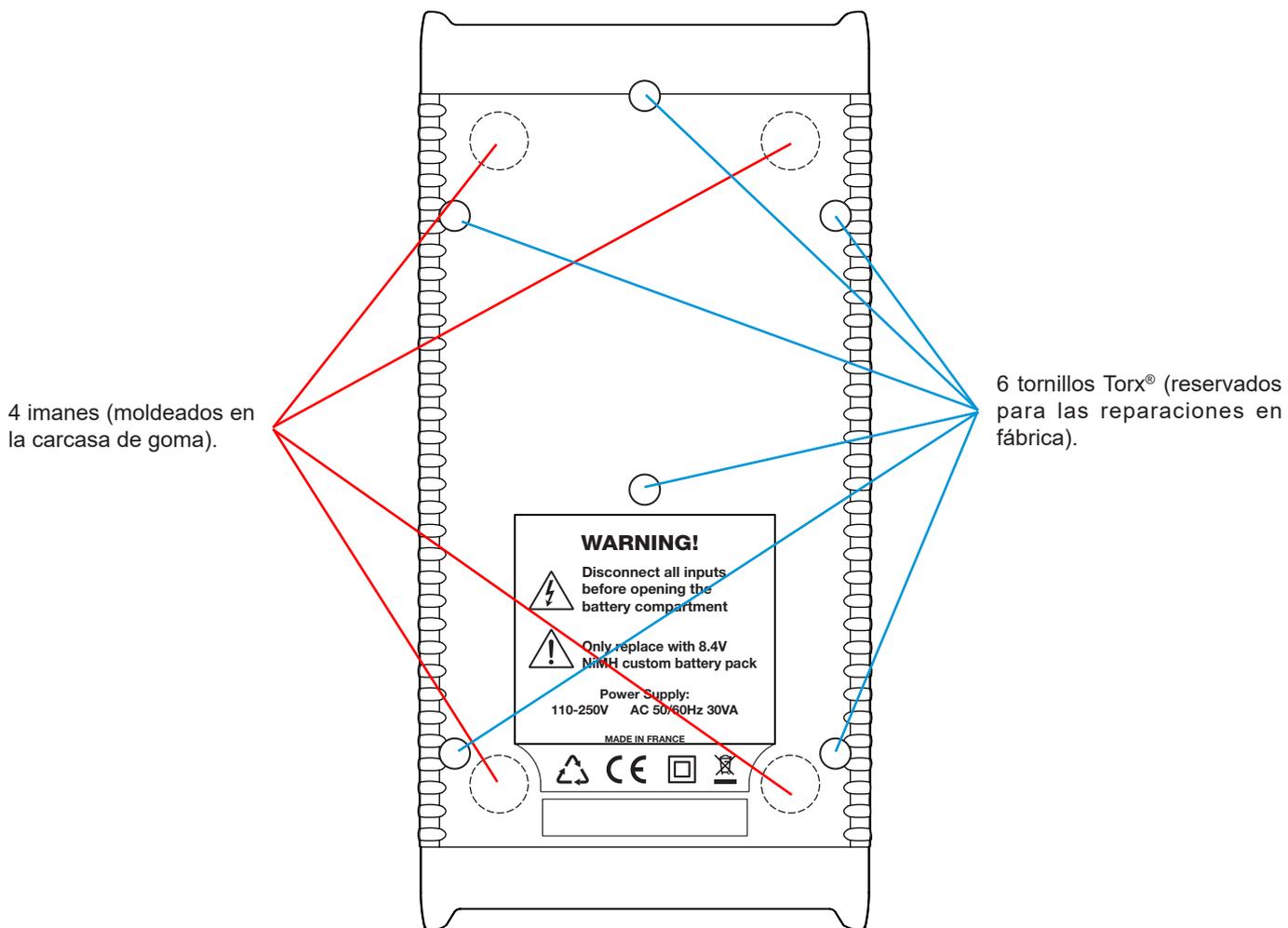


Figura 6

## 2.6. BORNES

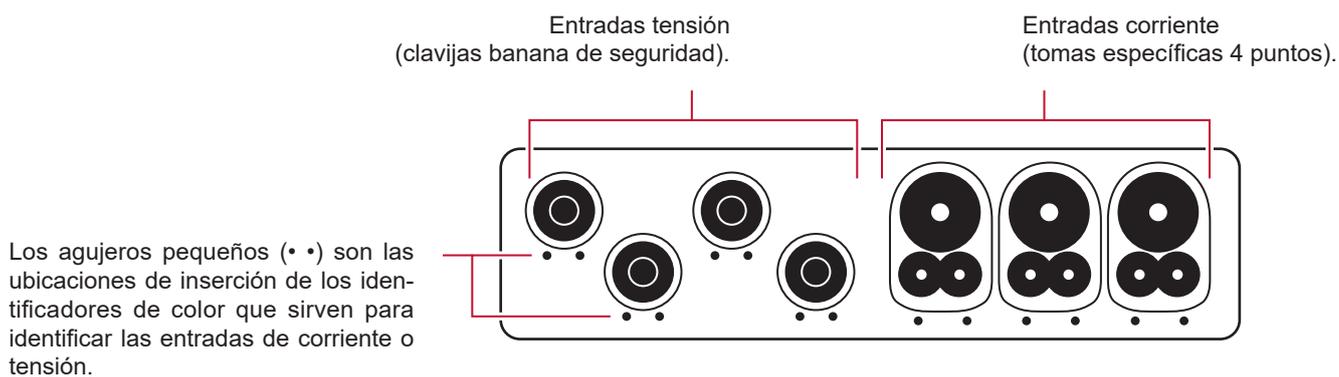


Figura 7



Antes de conectar un sensor de corriente, consulte su manual de instrucciones.

## 2.7. INSTALACIÓN DE LAS MARCAS DE COLOR

Se suministran doce juegos de anillos e identificadores de color con el instrumento. Utilícelos para identificar los sensores, los cables y los bornes de entrada.

- Quite los identificadores apropiados y colóquelos en los agujeros situados debajo de los bornes (los grandes para los bornes de corriente, los pequeños para los bornes de tensión).
- Enganche un anillo del mismo color al extremo de la sonda que se conectará al borne.

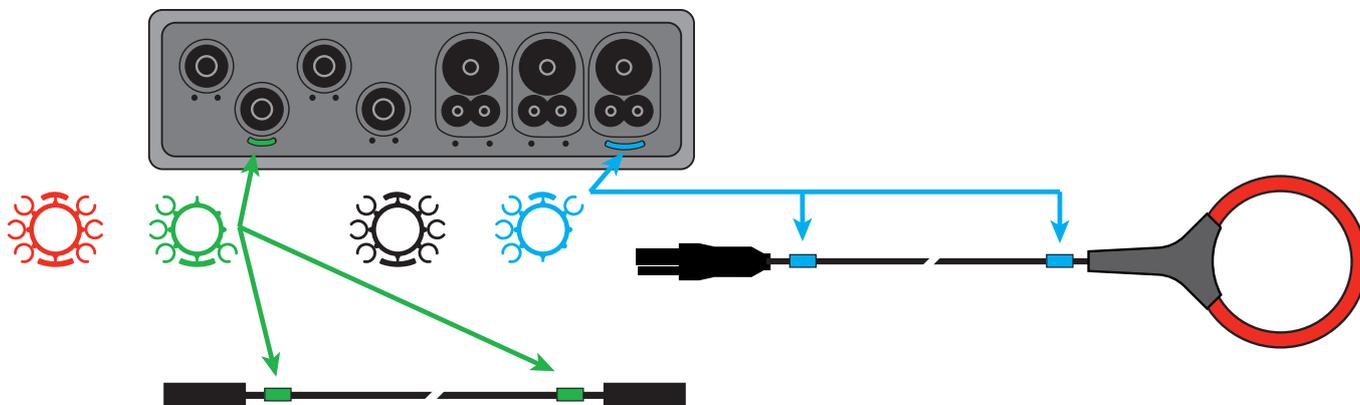


Figura 8

## 2.8. CONECTORES

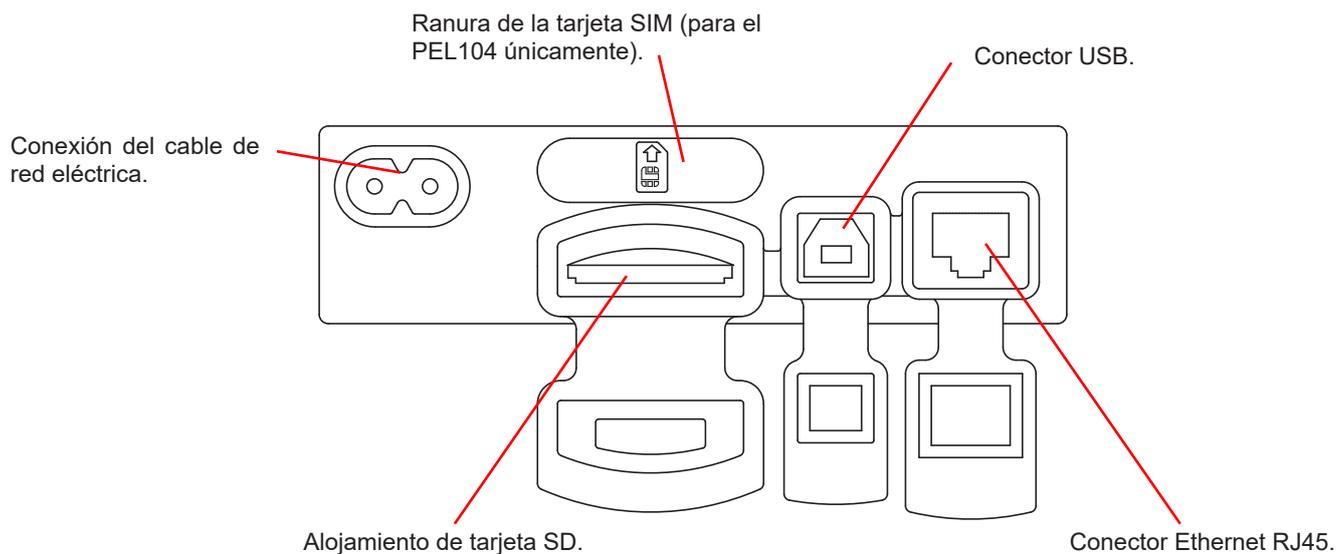


Figura 9

## 2.9. MONTAJE

Como registrador, el PEL está destinado a ser instalado durante un tiempo bastante largo en una sala técnica.

El PEL debe estar colocado en una estancia bien ventilada cuya temperatura no supera los valores especificados en el § 6.5.

El PEL puede montarse en una superficie vertical metálica llana gracias a los imanes incorporados.



El potente campo magnético puede dañar sus discos duros o aparatos médicos.

## 2.10. FUNCIONES DE LOS BOTONES

Botón	Descripción
	<b>Botón Encendido/Apagado</b> Enciende o apaga el instrumento.  <b>Observación:</b> No se puede apagar el instrumento cuando está conectado a la red eléctrica o registrando.
	<b>Botón Selección</b> Mantenerlo pulsado permite iniciar o detener un registro, activar o desactivar el Bluetooth, el Ethernet, el Wi-Fi (PEL104) o la 3G-UMTS/GPRS (PEL104).
	<b>Botón Entrada (PEL103) y PEL104</b> En el modo configuración, permite seleccionar un parámetro a modificar. En los modos de visualización de medida y potencia, permite visualizar los ángulos de fase y las energías parciales.
	<b>Botón Navegación (PEL103 y PEL104)</b> Permite navegar los datos visualizados en la pantalla LCD.

Tabla 2

## 2.11. PANTALLA LCD (PEL103 Y PEL104)

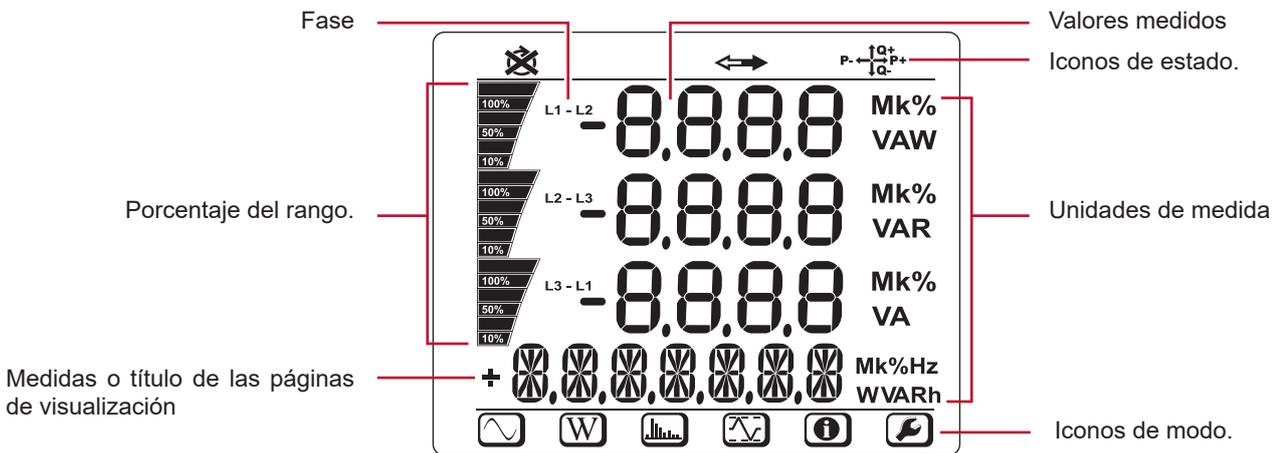


Figura 10

La banda inferior y la superior proporcionan las siguientes indicaciones:

Icono	Descripción
	Indicador de inversión de orden de las fases o fase ausente (mostrado para las redes de distribución trifásicas y únicamente en modo medida, véase la explicación más abajo)
	Datos disponibles para el registro (una ausencia de visualización puede indicar un problema interno)
	Indicación del cuadrante de potencia (véase § 9.1)
	Modo de medida (valores instantáneos) (véase § 4.4.1)
	Modo potencia y energía (véase § 4.4.2)
	Modo armónicos (véase § 4.4.3)
	Modo Máx. (véase § 4.4.4)
	Modo información (véase § 3.5)
	Modo configuración (véase § 3.4)

Tabla 3

### Orden de fase

El icono de orden de fase aparece únicamente cuando está seleccionado el modo de medida.

El orden de fase se determina cada segundo. Si no es correcto, el símbolo aparece.

- El orden de fase para las entradas de tensión sólo aparece cuando las tensiones se visualizan en la pantalla de medida.
- El orden de fase para las entradas de corriente sólo aparece cuando las corrientes se visualizan en la pantalla de medida.
- El orden de fase para las entradas de tensión y de corriente sólo aparece cuando se visualizan las demás pantallas de medida.
- La fuente y la carga deben configurarse a través de PEL Transfer para definir el sentido de la energía (importada o exportada).

## 2.12. PILOTOS

Pilotos y color	Descripción
<b>REC</b> Piloto verde (PEL102 PEL103)	<b>Estado del registro</b> El piloto parpadea una vez cada 5 s: registrador en espera (no registra) El piloto parpadea dos veces cada 5 s: registrador en modo registro
<b>REC</b> Piloto rojo (PEL104)	<b>Estado del registro</b> Piloto apagado: ningún registro en modo en espera o realizándose Piloto parpadeando: registro en modo en espera Piloto encendido: registrando
 Piloto azul	<b>Bluetooth</b> Piloto apagado: conexión Bluetooth parada (desactivada) Piloto encendido: conexión Bluetooth activada, pero sin transmisión Piloto que parpadea: conexión Bluetooth activada y transmitiendo
 Piloto verde (PEL104)	<b>Wi-Fi</b> Piloto apagado: conexión Wi-Fi detenida (desactivada) Piloto encendido: conexión Wi-Fi activada, pero sin transmisión Piloto parpadeando: conexión Wi-Fi activada y transmitiendo
 Piloto verde (PEL104)	<b>3G-UMTS/GPRS</b> Piloto apagado: conexión 3G-UMTS/GPRS detenida (desactivada) Piloto encendido: conexión 3G-UMTS/GPRS activada, pero sin transmisión Piloto parpadeando: conexión 3G-UMTS/GPRS activada y transmitiendo
 Piloto rojo	<b>Orden de las fases</b> Piloto apagado: orden de rotación de las fases correcto Piloto parpadeando: orden de rotación de las fases incorrecto. Es decir que nos encontramos en uno de los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ el desfase entre las corrientes de fase es superior de 30° con respecto a la normal (120° en línea trifásica y 180° en línea bifásica).</li> <li>■ el desfase entre las tensiones de fase es superior de 10° con respecto a la normal.</li> <li>■ el desfase entre las corrientes y las tensiones de cada fase es superior de 60° con respecto al 0° (en una carga) o 180° (en una fuente).</li> </ul>
<b>OL</b> Piloto rojo	<b>Sobrecarga</b> Piloto apagado: ninguna sobrecarga en las entradas Piloto parpadeando: al menos una entrada está en sobrecarga, falta una sonda o no está conectada al borne correcto
 Piloto rojo/verde	<b>Tarjeta SD</b> Piloto verde encendido: la tarjeta SD está bien Piloto rojo parpadeando: la tarjeta SD se está inicializando Piloto parpadeando alternativamente en rojo y verde: la tarjeta SD está llena Piloto verde pálido parpadeando: la tarjeta SD estará llena antes de que acabe el registro Piloto rojo encendido: tarjeta SD ausente o bloqueada
 Piloto naranja/ rojo	<b>Batería</b> Piloto apagado: batería llena Piloto naranja encendido: batería cargando Piloto naranja parpadeando: batería cargándose después de una descarga completa Piloto rojo parpadeando: batería baja (y ausencia de alimentación de red)
 Piloto verde en del botón Encendido/ Apagado	<b>Alimentación</b> Piloto encendido: alimentación externa presente Piloto apagado: alimentación externa ausente

Pilotos y color	Descripción
 <b>Piloto verde</b> <i>integrado en el conector</i>	<b>USB</b> Piloto apagado: ninguna actividad Piloto que parpadea: actividad
 <b>Piloto amarillo</b> <i>integrado en el conector</i>	<b>Ethernet</b> Piloto apagado: la pila o el controlador Ethernet no se ha inicializado Parpadeo lento (uno por segundo): la pila se ha inicializado correctamente Parpadeo rápido (10 por segundo): el controlador Ethernet se ha inicializado correctamente Dos parpadeos rápidos seguidos por una pausa: error DHCP Piloto encendido: red inicializada y lista para utilizar

Tabla 4

## 2.13. TARJETA DE MEMORIA

El PEL acepta tarjetas SD, SDHC y SDXC, formateadas en FAT32, hasta 32 GB de capacidad.

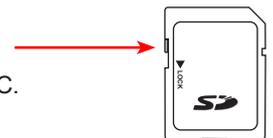
El PEL se suministra con una tarjeta SD formateada. Si desea instalar una nueva tarjeta SD:

- Abra el tapón de elastómero marcado .
- Presione la tarjeta SD que se encuentra en el instrumento y sáquela.



Atención: no quite la tarjeta SD si se está registrando.

- Compruebe que la nueva tarjeta SD no está bloqueada.
- Es preferible formatear la tarjeta SD con el software PEL Transfer, si no es posible, formatearla con un PC.
- Inserte la nueva tarjeta y empújela hasta el tope.
- Vuelva a colocar el tapón de elastómero..



## 3. FUNCIONAMIENTO

---

El PEL debe configurarse antes de cualquier registro. Los distintos pasos de esta configuración son:

- Establecer la conexión Wi-Fi, la conexión Bluetooth, la conexión USB, la conexión Ethernet, la conexión Wi-Fi (PEL 104) o 3G-UMTS/GPRS (PEL104).
- Elegir la conexión según el tipo de red de distribución.
- Conectar los sensores de corriente.
- Definir las tensiones nominales primaria y secundaria en su caso.
- Definir la corriente nominal primaria y la corriente nominal primaria del neutro en su caso.
- Elegir el periodo de agregación.

Esta configuración se realiza en el modo Configuración (véase § 3.4) o con el software PEL Transfer (véase § 5). Para evitar cambios accidentales, el PEL no se puede volver a configurar durante un registro o si hay un registro pendiente.

### 3.1. PONER EN MARCHA Y APAGAR EL INSTRUMENTO

#### 3.1.1. PONER EN MARCHA

- Enchufe el PEL a una toma de corriente mediante un cable de red y se encenderá automáticamente. Si no fuera así, pulse el botón **Encendido/Apagado** durante más de 2 segundos.
- El piloto verde situado debajo del botón **Encendido/Apagado** se enciende cuando el PEL está enchufado a una fuente de alimentación.



La batería empieza a cargarse automáticamente cuando el PEL está enchufado a una toma de corriente. La autonomía de la batería es de aproximadamente media hora cuando está totalmente cargada. El instrumento puede así seguir funcionando durante breves averías o apagones.

---

#### 3.1.2. APAGAR EL PEL

No puede apagar el PEL mientras está conectado a una fuente de alimentación o registrando (o en espera). Este funcionamiento es una precaución destinada a evitar cualquier paro accidental o involuntario de un registro por el usuario.

Para apagar el PEL:

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de red eléctrica.
- Pulse el botón **Encendido/Apagado** durante más de 2 segundos hasta que todos los pilotos se enciendan. Suelte el botón **Encendido/Apagado**.
- El PEL se apaga; todos los pilotos y la pantalla se apagan.
- Si hay alguna fuente de alimentación, no se apaga.
- Si un registro está en espera o en curso, no se apaga.

### 3.2. CONEXIÓN CON USB O CONEXIÓN LAN ETHERNET

Las conexiones USB y Ethernet permiten configurar el instrumento con el software PEL Transfer, visualizar las medidas y descargar los registros en el PC.

- Quite el tapón de elastómero que protege el conector.
- Conecte el cable USB suministrado o un cable Ethernet (no suministrado) entre el instrumento y el PC.



Antes de conectar el cable USB, instale los driver suministrados con el software PEL Transfer (véase § 5).

---

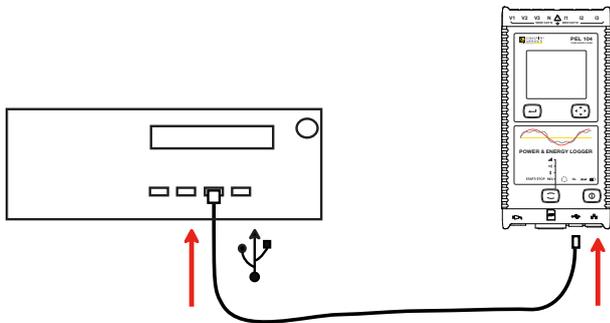


Figura 11

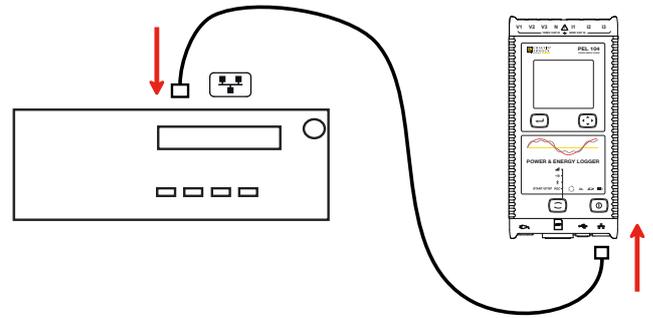


Figura 12

Sea cual sea la conexión seleccionada, abra luego el software PEL Transfer (véase § 5) para conectar el instrumento al PC.



La conexión de los cables USB o Ethernet no enciende el instrumento y no recarga la batería.

Para la conexión LAN Ethernet, el PEL dispone de una dirección IP.

Cuando configura el instrumento con el software PEL Transfer, si la casilla «Activar DHCP» (Dirección IP dinámica) está marcada, el instrumento envía una consulta al servidor DHCP de la red para obtener automáticamente una dirección IP.

El protocolo Internet utilizado es UDP o TCP. El puerto utilizado por defecto es 3041. Se puede cambiar en PEL Transfer para autorizar conexiones entre el PC y varios instrumentos detrás de un router.

El modo de auto dirección IP también está disponible cuando el DHCP está seleccionado y que el servidor DHCP no ha sido detectado en los 60 segundos. El PEL utilizará por defecto la dirección 169.254.0.100. Este modo de auto dirección IP es compatible con APIPA.

Se podrá necesitar un cable cruzado.



Usted puede cambiar los parámetros de la red mientras esté conectado con una conexión LAN Ethernet, pero al haber cambiado los parámetros de red perderá la conexión. Utilice preferentemente una conexión USB para ello.

### 3.3. CONEXIÓN POR WI-FI, BLUETOOTH, 3G-UMTS/GPRS

Estas conexiones permiten configurar el instrumento con el software PEL Transfer, ver las medidas y descargar los registros en un PC, Smartphone o Tablet.

Para el PEL104, para obtener una conexión 3G-UMTS/GPRS, levante el tapón de elastómero que protege la ranura de la tarjeta SIM. Para que no se pierda, este tapón permanece unido al instrumento. Introduzca la tarjeta SIM en la ranura y vuelva a colocar el tapón.

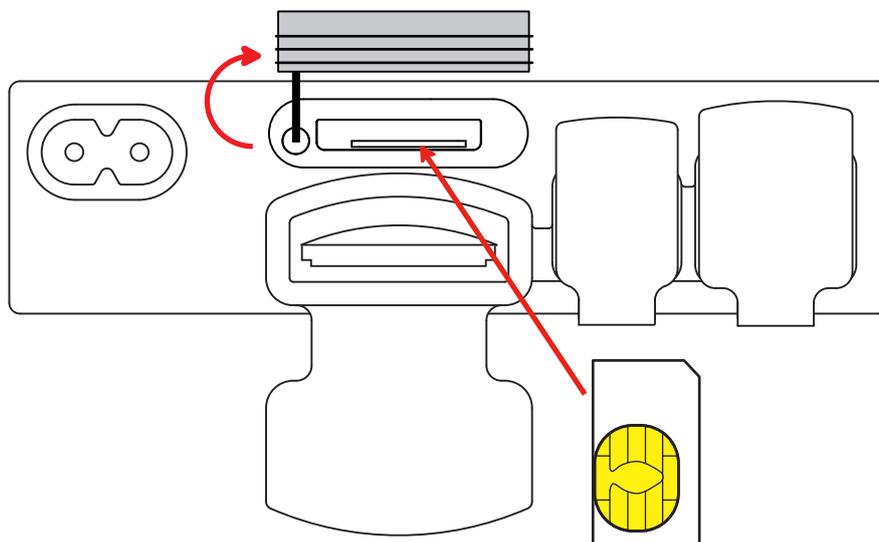


Figura 13

También deberá introducir el APN (*Access Point Name*) y el código PIN correspondiente a la tarjeta SIM a través del software PEL Transfer en Configuración/Comunicación/3G. El servidor IRD se activará automáticamente.

- Pulse la tecla **Selección**  y manténgala pulsada. Los pilotos **REC**, ,  y  se encienden sucesivamente durante 3 segundos cada uno.
- Suelte la tecla **Selección**  cuando la función deseada está encendida.
  - Si la suelta mientras el piloto **REC** está encendido, el registro se inicia o detiene.
  - Si la suelta mientras el piloto  está encendido, la conexión Bluetooth se activa o desactiva.
  - Si la suelta mientras el piloto  está encendido (PEL104 únicamente), el Wi-Fi se activa o desactiva.
  - Si la suelta mientras el piloto  está encendido (PEL104 únicamente), la 3G-UMTS/GPRS se activa o desactiva.

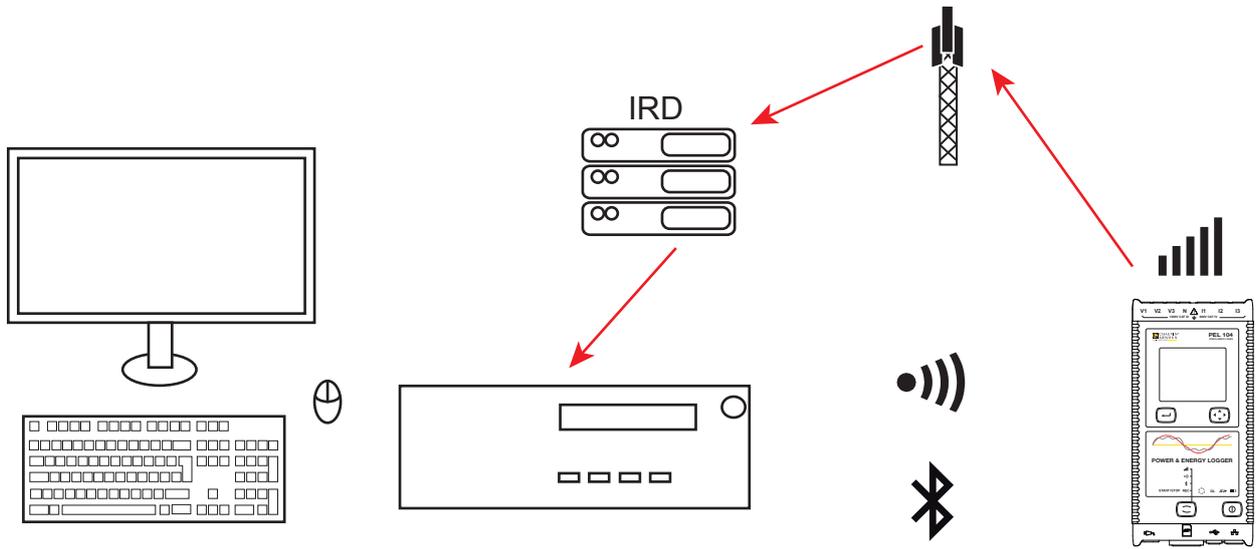


Figura 14

Si su ordenador no tiene Bluetooth, utilice un adaptador USB-Bluetooth. Si no dispone de driver para este dispositivo, Windows instala uno automáticamente.

El proceso de peering depende de su sistema operativo, del equipo Bluetooth y del driver. En su caso, el código de peering es 0000. Este código no se puede cambiar en PEL Transfer.

Para la conexión 3G-UMTS/GPRS, los datos enviados por el instrumento pasan a través de un servidor alojado por Chauvin Arnoux. Para recibirlos en su PC, se debe activar el servidor IRD en PEL Transfer.

### 3.4. CONFIGURACIÓN DEL INSTRUMENTO

Se pueden configurar algunas funciones principales directamente en el instrumento. Para una configuración completa, utilice el software PEL Transfer (véase § 5).

Para entrar en el modo Configuración con el instrumento, pulse las teclas ◀ o ▶ hasta que el símbolo  se seleccione.

Aparece la siguiente pantalla: :

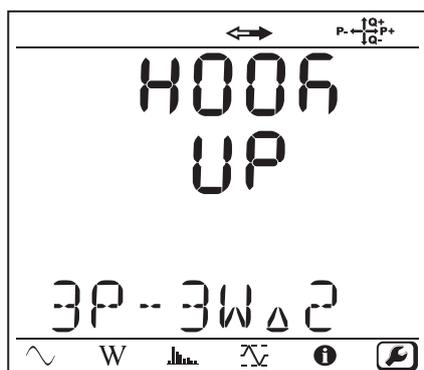


Figura 15



Si el PEL se está configurando con el software PEL Transfer, no se puede entrar en el modo Configuración en el instrumento. En este caso, cuando se intenta configurar, el instrumento indica LOCK.

### 3.4.1. TIPO DE RED

Para cambiar la red, pulse la tecla **Entrada** . El nombre de la red parpadea. Utilice las teclas **▲** y **▼** para seleccionar otra red entre la lista a continuación.

Descripción	Red
1P-2W	Monofásica 2 hilos
1P-3W	Monofásica 3 hilos
3P-3WΔ2	Trifásica 3 hilos Δ (2 sensores de corriente)
3P-3WΔ3	Trifásica 3 hilos Δ (3 sensores de corriente)
3P-3WΔb	Trifásica 3 hilos Δ equilibrada
3P-4WY	Trifásica 4 hilos Y
3P-4WYb	Trifásica 4 hilos Y equilibrada (medida de la tensión, fija)
3P-4WY2	Trifásica 4 hilos Y 2½
3P-4WΔ	Trifásica 4 hilos Δ
3P-3WY2	Trifásica 3 hilos Y (2 sensores de corriente)
3P-3WY3	Trifásica 3 hilos Y (3 sensores de corriente)
3P-3WO2	Trifásica 3 hilos Δ abierta (2 sensores de corriente)
3P-3WO3	Trifásica 3 hilos Δ abierta (3 sensores de corriente)
3P-4WO	Trifásica 4 hilos Δ abierta
dC-2W	CC 2 hilos
dC-3W	CC 3 hilos
dC-4W	CC 4 hilos

Tabla 5

Acepte su selección pulsando la tecla **Entrada** .

### 3.4.2. SENSORES DE CORRIENTE

Conecte los sensores de corriente al instrumento.

El instrumento detecta automáticamente los sensores de corriente. Detecta la presencia (o ausencia) de sensor en el borne I1. Si no encuentra nada, examina el borne I2 o también el borne I3.

Una vez reconocidos los sensores, el instrumento indica su relación.



Los sensores de corriente deben ser idénticos. En caso contrario, el instrumento únicamente utilizará el tipo de sensor conectado al I1.

### 3.4.3. TENSIÓN NOMINAL PRIMARIA

Pulse la tecla ▼ para pasar a la siguiente pantalla.

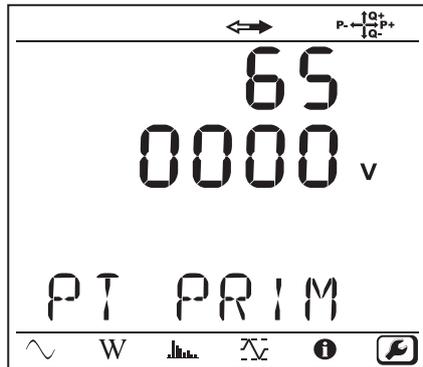


Figura 16

Para cambiar el valor de la tensión nominal primaria, pulse la tecla **Entrada** . Utilice las teclas ▲, ▼, ◀ y ▶ para elegir el valor de la tensión entre 50 y 650.000 V. Luego acepte pulsando la tecla **Entrada** .

### 3.4.4. TENSIÓN NOMINAL SECUNDARIA

Pulse la tecla ▼ para pasar a la siguiente pantalla.

Para cambiar el valor de la tensión nominal secundaria, pulse la tecla **Entrada** . Utilice las teclas ▲, ▼, ◀ y ▶ para elegir el valor de la tensión entre 50 y 1.000 V. Luego acepte pulsando la tecla **Entrada** .

### 3.4.5. CORRIENTE NOMINAL PRIMARIA

Pulse la tecla ▼ para pasar a la siguiente pantalla.

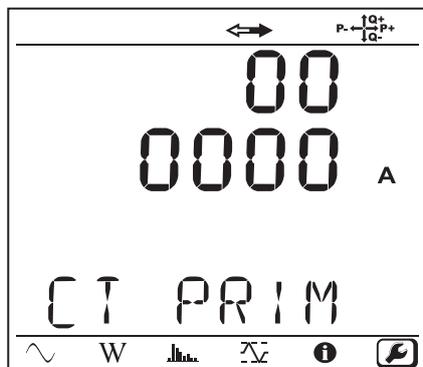


Figura 17

Según el tipo de sensor de corriente MiniFlex®/AmpFlex®, pinza MN o carcasa adaptador, introduzca la corriente nominal primaria.

Para ello, pulse la tecla **Entrada** . Utilice las teclas ▲, ▼, ◀ y ▶ para elegir el valor de esta corriente.

- AmpFlex® A193 y MiniFlex® MA193 o MA194: 100, 400, 2.000 o 10.000 A (según el sensor)
- Pinza PAC93 y pinza C193: automática a 1.000 A
- Pinza MN93 calibre 5 A, adaptador 5 A: 5 a 25.000 A
- Pinza MN93A calibre 100 A: automática a 100 A
- Pinza MN93 y pinza MINI94: automática a 200 A
- Pinza E3N o pinza E27 con adaptador BNC: 1 a 25.000 A
- Pinza J93: automática a 3.500 A

Acepte el valor pulsando la tecla **Entrada** .

### 3.4.6. PERIODO DE AGREGACIÓN

Pulse la tecla ▼ para pasar a la siguiente pantalla.

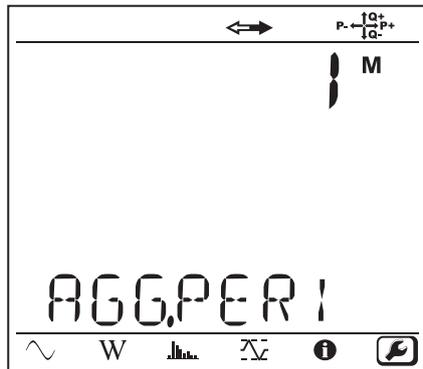


Figura 18

Para cambiar el periodo de agregación, pulse la tecla **Entrada** , luego utilice las teclas ▲ y ▼ para elegir el valor (1 a 6, 10, 12, 15, 20, 30 o 60 minutos).

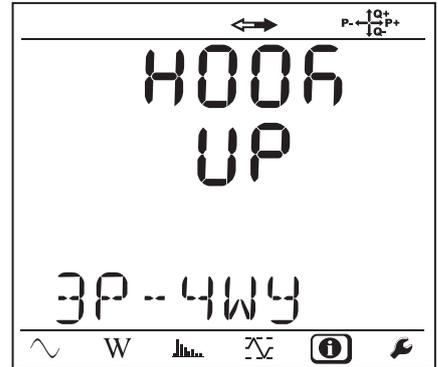
Acepte pulsando la tecla **Entrada** .

### 3.5. INFORMACIÓN

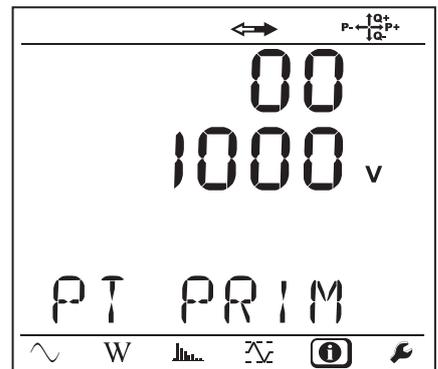
Para entrar en el modo Información, pulse la tecla ◀ o ▶ hasta que se seleccione el símbolo .

Con las teclas ▲ y ▼, recorra la información del instrumento:

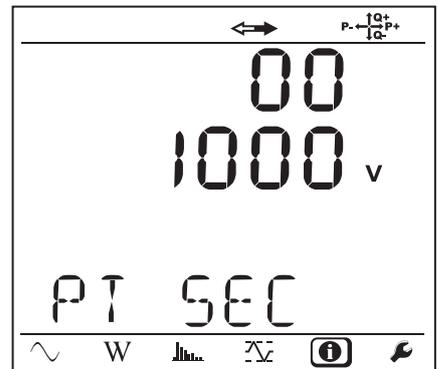
- Tipo de red



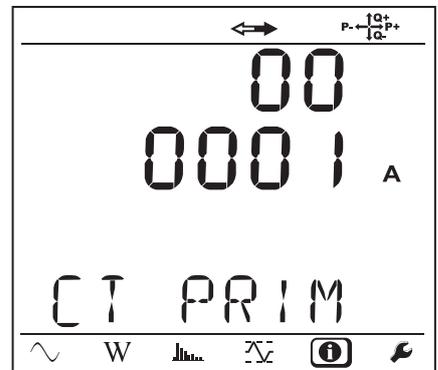
- Tensión nominal primaria



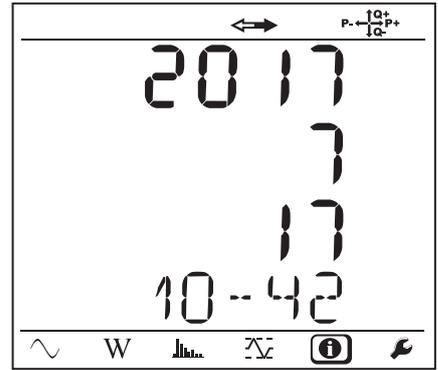
- Tensión nominal secundaria



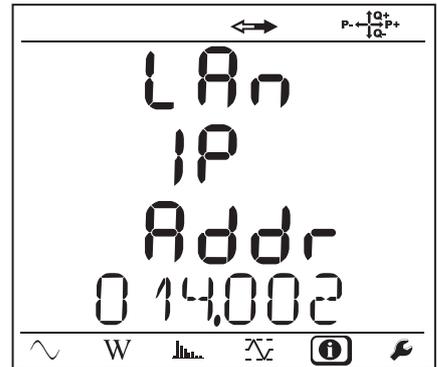
- Corriente nominal primaria



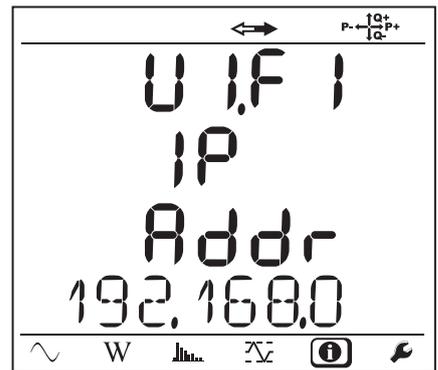
■ Periodo de agregación



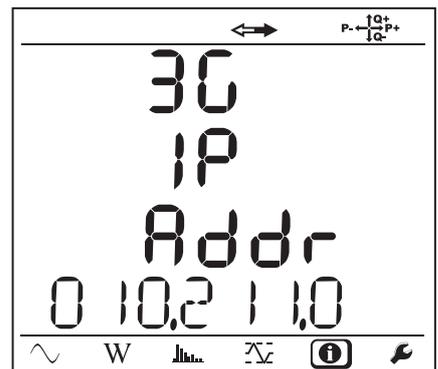
■ Fecha y hora



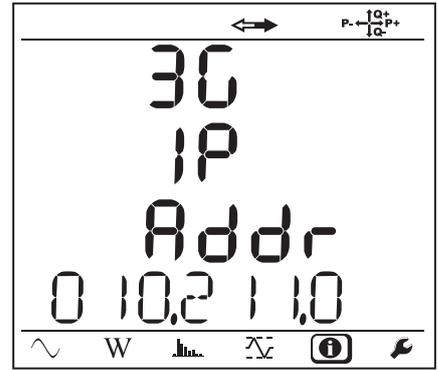
■ Dirección IP (móvil)



■ Dirección Wi-Fi (móvil) PEL104

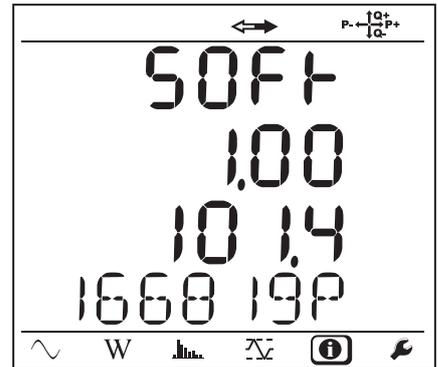


- Dirección 3G (dinámica) PEL104



- Versión del software

- 1º nombre = versión del software del DSP
- 2º nombre = versión del software del microprocesador
- Número de serie móvil (también en la etiqueta con código QR pegada en el interior de la tapa del PEL)



Al cabo de 3 minutos sin pulsar la tecla **Entrada** o **Navegación**, se vuelve a visualizar la pantalla de medida .

## 4. USO

Una vez configurado el instrumento, puede utilizarlo.

### 4.1. REDES DE DISTRIBUCIÓN Y CONEXIONES DEL PEL

Empiece por conectar los sensores de corriente y los cables de medida de tensión a su instalación en función del tipo de red de distribución. El PEL debe configurarse (véase § 3.4) para la red de distribución seleccionada.



Compruebe siempre que la flecha del sensor de corriente está dirigida hacia la carga. Así el ángulo de fase será correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

No obstante, una vez finalizado el registro y descargado a su PC, se puede cambiar el sentido de las corrientes (I1, I2 o I3) con el software PEL Transfer. Esto permitirá corregir los cálculos de potencia.

#### 4.1.1. MONOFÁSICA 2 HILOS: 1P-2W

Para las medidas de monofásica a 2 hilos:

- Conecte el cable de medida N al conductor del neutro.
- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.

 En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

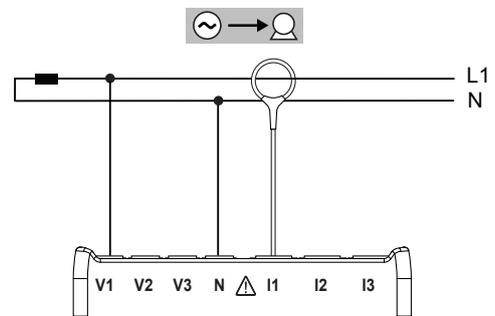


Figura 19

#### 4.1.2. BIFÁSICA 3 HILOS (BIFÁSICA A PARTIR DE UN TRANSFORMADOR CON TOMA CENTRAL): 1P-3W

Para las medidas de bifásica a 3 hilos:

- Conecte el cable de medida N al conductor del neutro.
- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte el cable de medida V2 al conductor de la fase L2.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I2 al conductor de la fase L2.

 En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

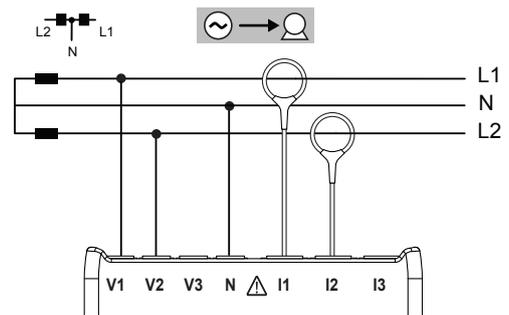


Figura 20

### 4.1.3. REDES DE ALIMENTACIÓN TRIFÁSICAS A 3 HILOS

#### 4.1.3.1. Trifásica 3 hilos $\Delta$ (con 2 sensores de corriente): 3P-3W $\Delta$ 2

Para las medidas de trifásica a 3 hilos en triángulo con dos sensores de corriente:

- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte el cable de medida V2 al conductor de la fase L2.
- Conecte el cable de medida V3 al conductor de la fase L3.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor de la fase L3.

 En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

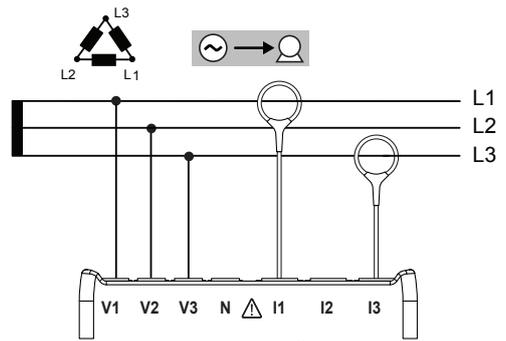


Figura 21

#### 4.1.3.2. Trifásica 3 hilos $\Delta$ (con 3 sensores de corriente): 3P-3W $\Delta$ 3

Para las medidas de trifásica a 3 hilos en triángulo con tres sensores de corriente:

- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte el cable de medida V2 al conductor de la fase L2.
- Conecte el cable de medida V3 al conductor de la fase L3.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I2 al conductor de la fase L2.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor de la fase L3.

 En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

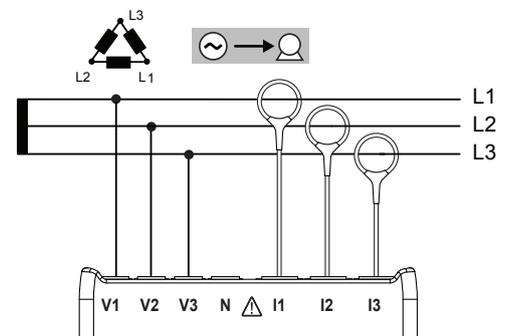


Figura 22

#### 4.1.3.3. Trifásica 3 hilos $\Delta$ abierto (con 2 sensores de corriente): 3P-3W02

Para las medidas de trifásica a 3 hilos en triángulo con tres sensores de corriente:

- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1
- Conecte el cable de medida V2 al conductor de la fase L2.
- Conecte el cable de medida V3 al conductor de la fase L3.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor de la fase L3.

 En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

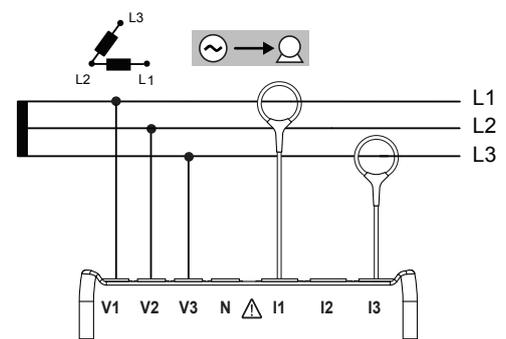


Figura 23

#### 4.1.3.4. Trifásica 3 hilos $\Delta$ abierto (con 3 sensores de corriente): 3P-3W03

Para las medidas de trifásica a 3 hilos en triángulo abierto con tres sensores de corriente:

- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1
- Conecte el cable de medida V2 al conductor de la fase L2.
- Conecte el cable de medida V3 al conductor de la fase L3.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I2 al conductor de la fase L2.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor de la fase L3.



En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

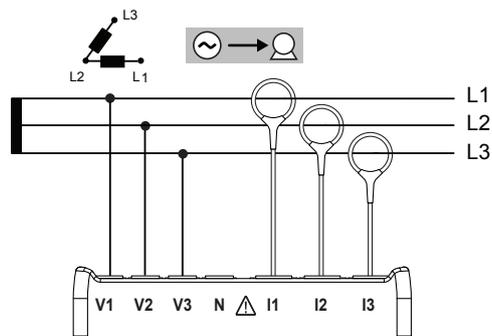


Figura 24

#### 4.1.3.5. Trifásica 3 hilos Y (con 2 sensores de corriente): 3P-3WY2

Para las medidas de trifásica a 3 hilos en estrella con dos sensores de corriente:

- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte el cable de medida V2 al conductor de la fase L2.
- Conecte el cable de medida V3 al conductor de la fase L3.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor de la fase L3.



En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

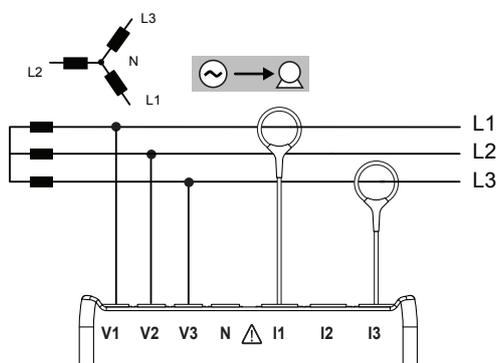


Figura 25

#### 4.1.3.6. Trifásica 3 hilos Y (con 3 sensores de corriente): 3P-3WY

Para las medidas de redes trifásicas a 3 hilos en estrella con tres sensores de corriente:

- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte el cable de medida V2 al conductor de la fase L2.
- Conecte el cable de medida V3 al conductor de la fase L3.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I2 al conductor de la fase L2.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor de la fase L3.



En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

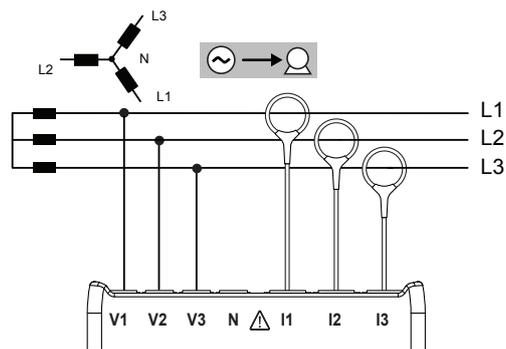


Figura 26

#### 4.1.3.7. Trifásica 3 hilos $\Delta$ equilibrado (con 1 sensor de corriente): 3P-3W $\Delta$ B

Para las medidas de trifásica a 3 hilos en triángulo equilibrado con un sensor de corriente:

- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte el cable de medida V2 al conductor de la fase L2.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor de la fase L3.

 En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

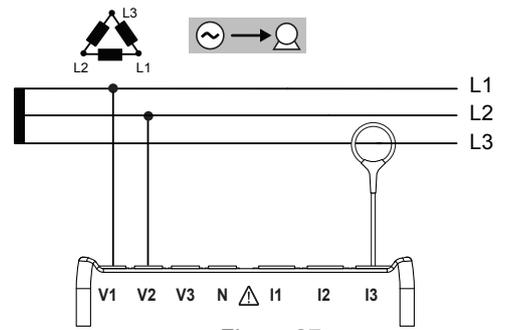


Figura 27

#### 4.1.4. REDES DE ALIMENTACIÓN TRIFÁSICAS A 4 HILOS Y

##### 4.1.4.1. Trifásica 4 hilos Y (con 3 sensores de corriente): 3P-4WY

Para las medidas de trifásica a 4 hilos en estrella con tres sensores de corriente:

- Conecte el cable de medida N al conductor del neutro
- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte el cable de medida V2 al conductor de la fase L2.
- Conecte el cable de medida V3 al conductor de la fase L3.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I2 al conductor de la fase L2.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor de la fase L3.

 En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

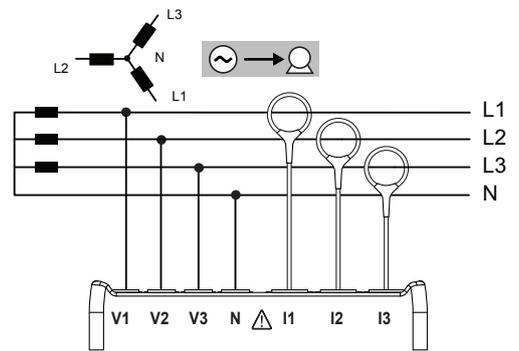


Figura 28

##### 4.1.4.2. Trifásica 4 hilos Y equilibrada: 3P-4WYB

Para las medidas de trifásica a 3 hilos en estrella equilibrada con un sensor de corriente:

- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte el cable de medida N al conductor del neutro.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.

 En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

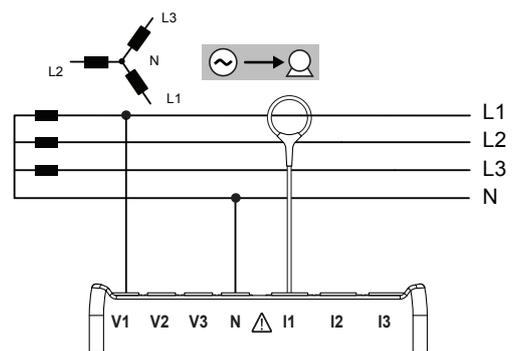


Figura 29

#### 4.1.4.3. Trifásica 4 hilos Y en 2 elementos 1/2: 3P-4WY2

Para las medidas de trifásica a 4 hilos en estrella en 2 elementos 1/2 con tres sensores de corriente:

- Conecte el cable de medida N al conductor del neutro.
- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte el cable de medida V3 al conductor de la fase L3.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I2 al conductor de la fase L2.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor de la fase L3.

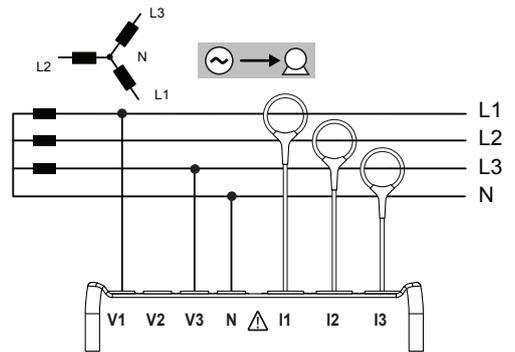


Figura 30



En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

#### 4.1.5. TRIFÁSICA 4 HILOS Δ

Configuración trifásica a 4 hilos Δ (High Leg). Ningún transformador de tensión está conectado: la instalación medida debería ser una red de distribución de BT (baja tensión).

##### 4.1.5.1. Trifásica 4 hilos Δ: 3P-4WΔ

Para las medidas de trifásica a 4 hilos en triángulo con tres sensores de corriente:

- Conecte el cable de medida N al conductor del neutro .
- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte el cable de medida V2 al conductor de la fase L2.
- Conecte el cable de medida V3 al conductor de la fase L3.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I2 al conductor de la fase L2.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor de la fase L3.

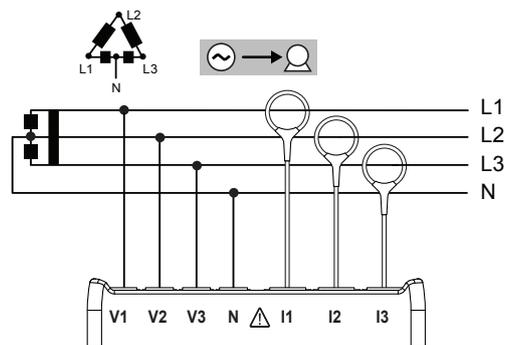


Figura 31



En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

##### 4.1.5.2. Trifásica 4 hilos Δ abierto: 3P-4WO

Para las medidas de trifásica a 4 hilos en triángulo abierto con tres sensores de corriente:

- Conecte el cable de medida N al conductor del neutro.
- Conecte el cable de medida V1 al conductor de la fase L1.
- Conecte el cable de medida V2 al conductor de la fase L2.
- Conecte el cable de medida V3 al conductor de la fase L3.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor de la fase L1.
- Conecte la sonda de corriente I2 al conductor de la fase L2.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor de la fase L3.

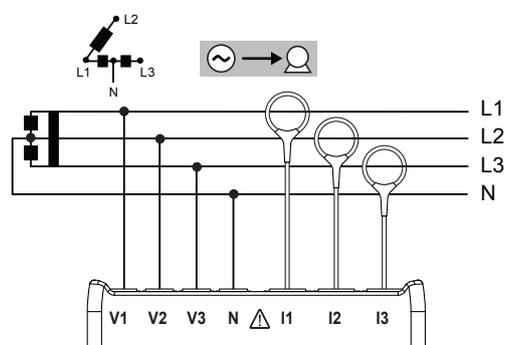


Figura 32



En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

## 4.1.6. REDES DE ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE CONTINUA

### 4.1.6.1. DC 2 hilos: DC-2W

Para las medidas de redes DC a 2 hilos:

- Conecte el cable de medida N al conductor negativo.
- Conecte el cable de medida V1 al conductor positivo +1.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor +1.



En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

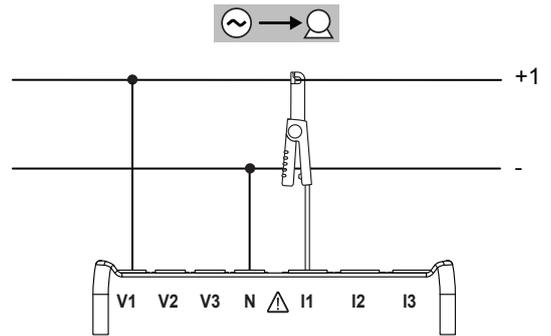


Figura 33

### 4.1.6.2. DC 3 hilos: DC-3W

Para las medidas de redes DC a 3 hilos:

- Conecte el cable de medida N al conductor negativo.
- Conecte el cable de medida V1 al conductor +1.
- Conecte el cable de medida V2 al conductor +2.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor +1.
- Conecte la sonda de corriente I2 al conductor +2.



En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

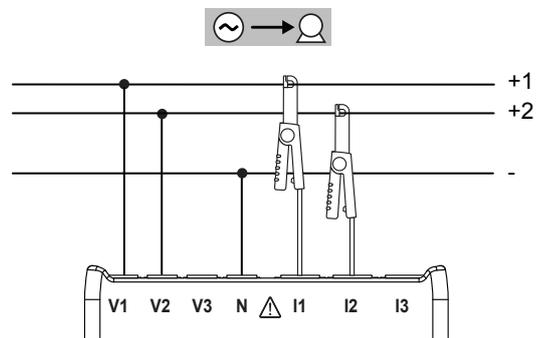


Figura 34

### 4.1.6.3. DC 4 hilos: DC-4W

Para las medidas de redes DC a 4 hilos con tres sensores de corriente:

- Conecte el cable de medida N al conductor negativo.
- Conecte el cable de medida V1 al conductor +1.
- Conecte el cable de medida V2 al conductor +2.
- Conecte el cable de medida V3 al conductor +3.
- Conecte la sonda de corriente I1 al conductor +1.
- Conecte la sonda de corriente I2 al conductor +2.
- Conecte la sonda de corriente I3 al conductor +3.



En el sensor, compruebe que la flecha de corriente está dirigida hacia la carga. De este modo, se asegura de que el ángulo de fase es correcto para las medidas de potencia y las demás medidas que dependen de la fase.

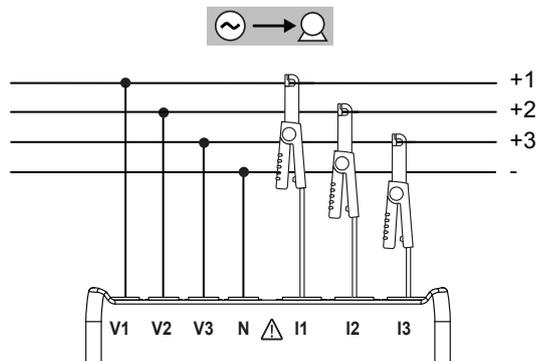


Figura 35

## 4.2. USO DE REGISTRADORES DE DATOS EXTERNOS (PEL104)

El PEL puede conectarse con varios Data Logger L452, hasta 4 instrumentos máximo. La conexión se realiza mediante Bluetooth. Se configura a través del software PEL Transfer.

Los Data Logger L452 permiten:

- registrar tensiones continuas de hasta 10 V,
- registrar corrientes continuas desde 4 hasta 20 mA,
- contar impulsos,
- detectar eventos en las entradas todo o nada (TOR).

Una vez conectados al PEL, le transmitirán sus datos. Se mostrarán entonces en los datos en tiempo real y guardarán con los registros.

Para el uso de los Data Logger L452, remítase a su manual de instrucciones.

## 4.3. REGISTRO

Para iniciar un registro:

- Compruebe que haya una tarjeta SD (no bloqueada y no llena) en el PEL.
- Pulse la tecla **Selección**  y manténgala pulsada. Los pilotos **REC**,  (PEL104),  y  (PEL104) se encienden sucesivamente durante 3 segundos cada uno.
- Suelte la tecla **Selección**  mientras el piloto **REC** esté encendida. El registro se inicia y el piloto **REC** parpadea dos veces cada 5 segundos.

Para detener el registro, proceda exactamente de la misma manera. El piloto **REC** parpadea una vez cada 5 segundos.

Se pueden gestionar los registros a partir del PEL Transfer (véase § 5).

## 4.4. MODOS DE VISUALIZACIÓN DE LOS VALORES MEDIDOS

El PEL consta de 4 modos de visualización representados por los iconos en la parte inferior del display. Para pasar de un modo a otro, utilice las teclas ◀ o ▶.

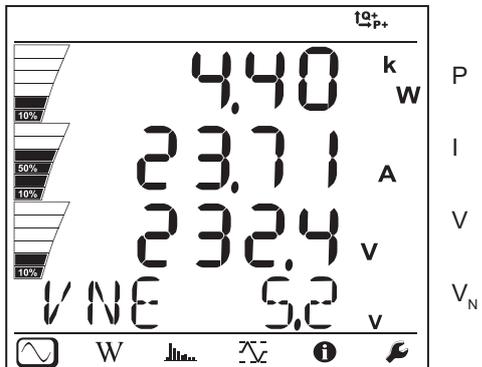
Icono	Modo de visualización
	Modo de visualización de los valores instantáneos: tensión (V), corriente (I), potencia activa (P), potencia reactiva (Q), potencia aparente (S), frecuencia (f), factor de potencia (PF), $\tan \Phi$ .
	Modo de visualización de la potencia y de la energía: energía activa de la carga (Wh), energía reactiva de la carga (Varh), energía aparente de la carga (VAh).
	Modo de visualización de los armónicos en corriente y en tensión.
	Modo de visualización de los valores máximos: valores agregados máximos de las medidas y de la energía del último registro.

Se puede acceder a las visualizaciones en cuanto se enciende el PEL, pero los valores están a cero. En cuanto hay una presencia de tensión o corriente en las entradas, los valores se actualizan.

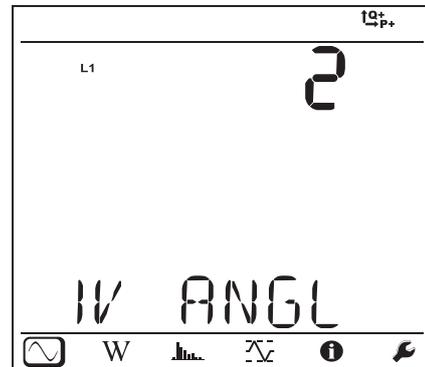
#### 4.4.1. MODO DE MEDIDA

La visualización depende de la red configurada. Pulse la tecla  $\blacktriangledown$  para pasar a la siguiente pantalla.

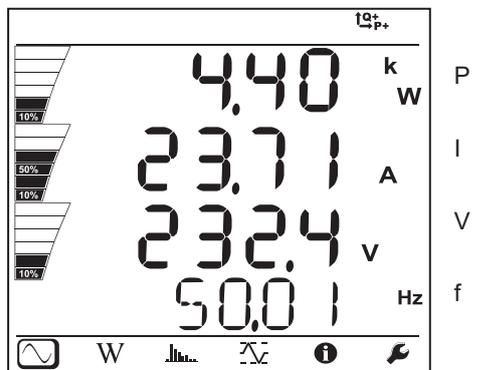
##### Monofásica 2 hilos (1P-2W)



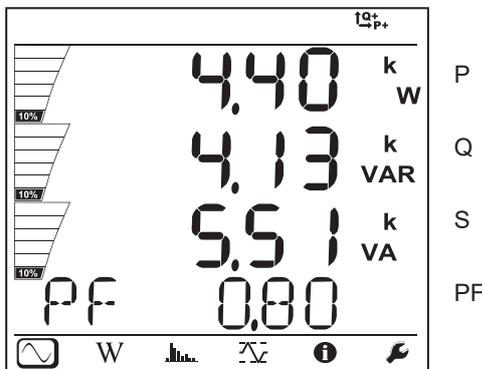
P  
I  
V  
V<sub>N</sub>



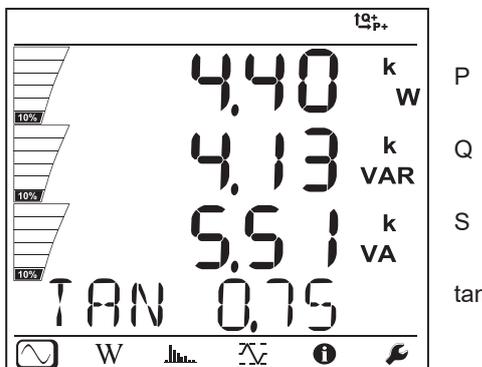
$\varphi (I_1, V_1)$



P  
I  
V  
f

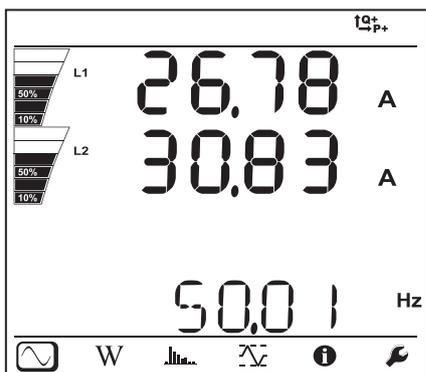


P  
Q  
S  
PF



P  
Q  
S  
tan  $\varphi$

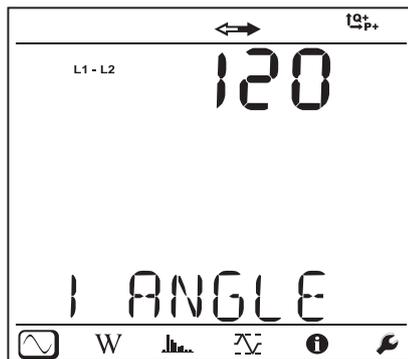
Bifásica 3 hilos (2P-3W)



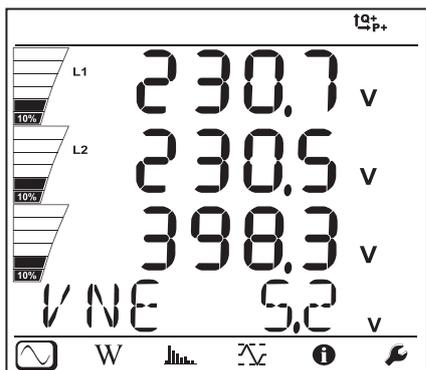
$I_1$

$I_2$

$f$



$\phi(I_2, I_1)$

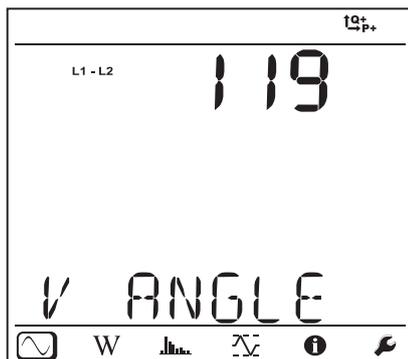


$V_1$

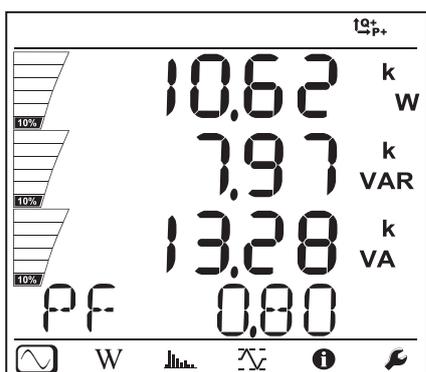
$V_2$

$U_{12}$

$V_N$



$\phi(V_2, V_1)$

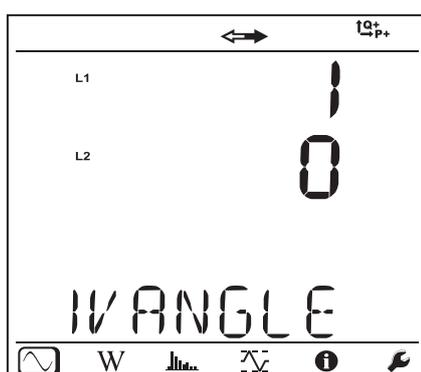


$P$

$Q$

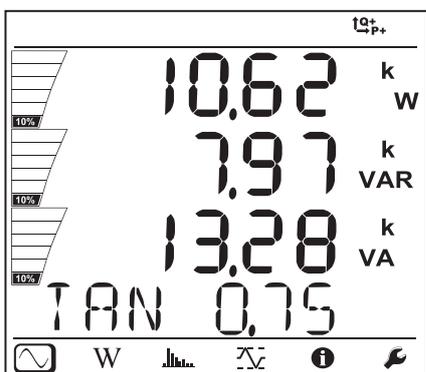
$S$

$PF$



$\phi(I_1, V_1)$

$\phi(I_2, V_2)$

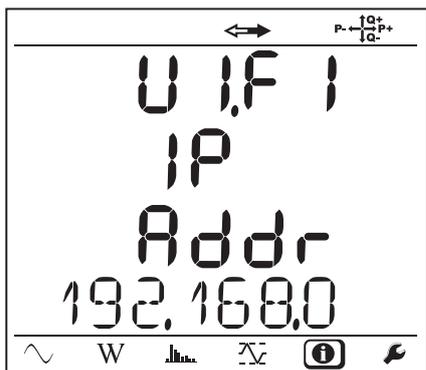


$P$

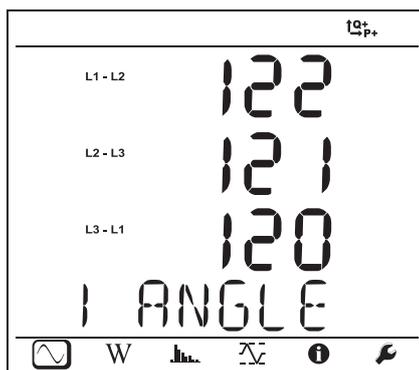
$Q$

$S$

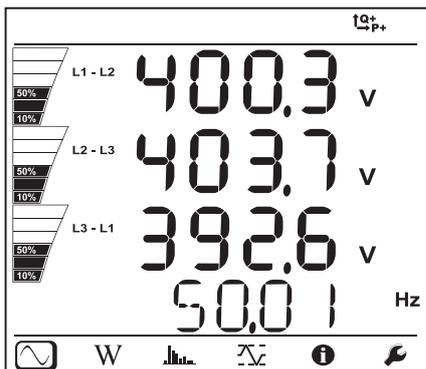
$\tan \phi$



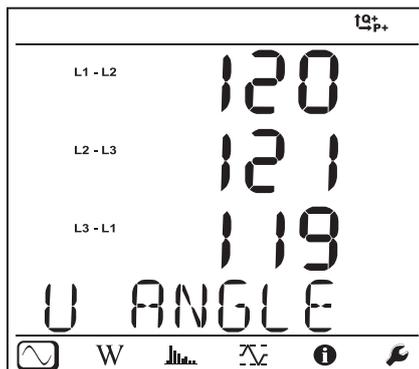
$I_1$   
 $I_2$   
 $I_3$



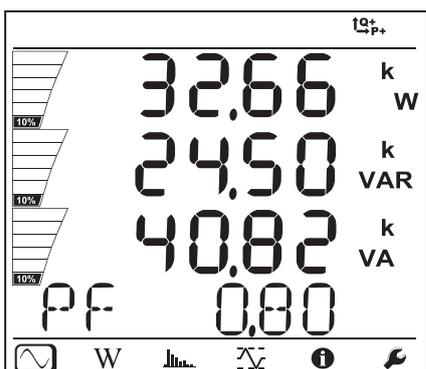
$\varphi(I_2, I_1)$   
 $\varphi(I_3, I_2)$   
 $\varphi(I_1, I_3)$



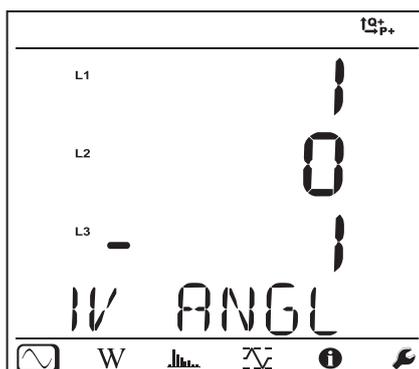
$U_{12}$   
 $U_{23}$   
 $U_{31}$   
f



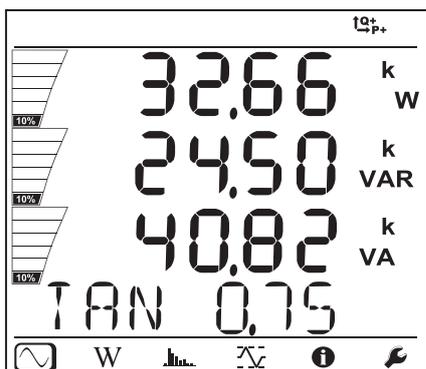
$\varphi(U_{31}, U_{23})$   
 $\varphi(U_{12}, U_{31})$   
 $\varphi(U_{23}, U_{12})$



P  
Q  
S  
PF

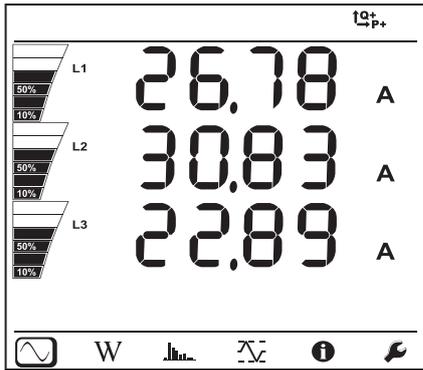


$\varphi(I_1, U_{12})$   
 $\varphi(I_2, U_{23})$   
 $\varphi(I_3, U_{31})$

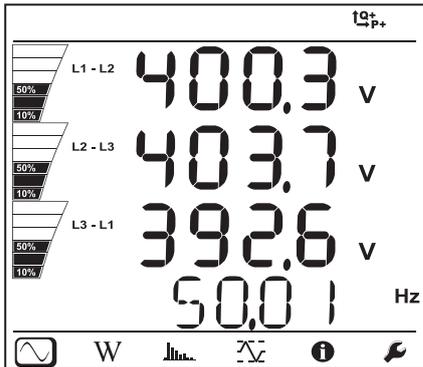


P  
Q  
S  
tan  $\varphi$

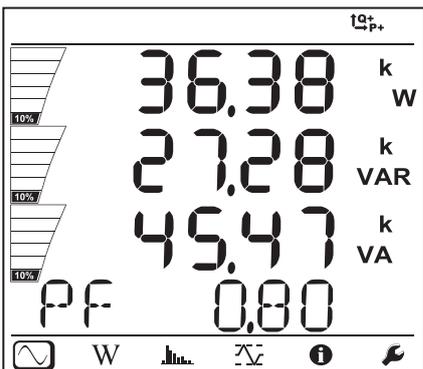
Trifásica 3 hilos  $\Delta$  equilibrada (3P-3W $\Delta$ b)



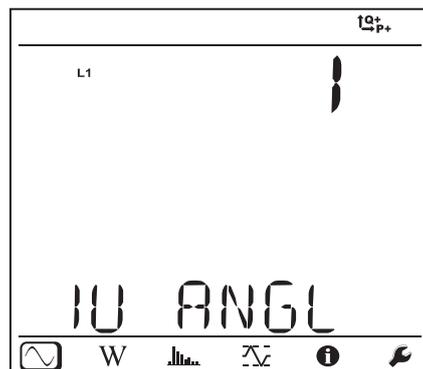
$I_1$   
 $I_2$   
 $I_3$



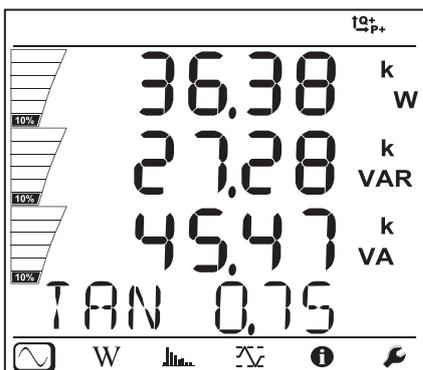
$U_{12}$   
 $U_{23}$   
 $U_{31}$   
 $f$



P  
Q  
S  
PF

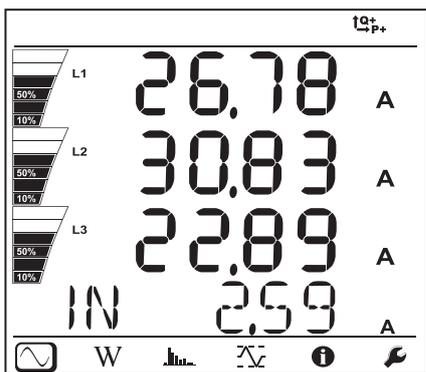


$\varphi(I_1, U_{12})$

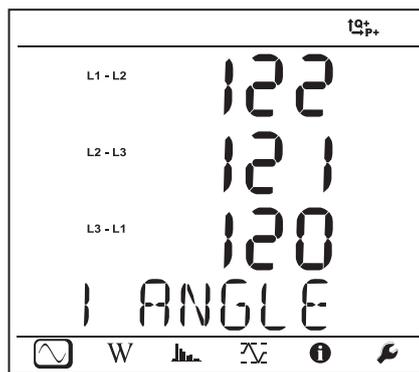


P  
Q  
S  
tan  $\varphi$

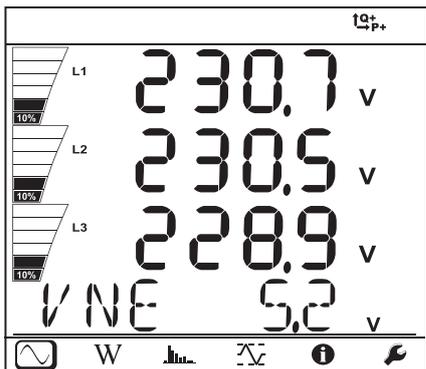
Trifásica 4 hilos no equilibrada (3P-4WY, 3P-4WY2, 3P-4WΔ, 3P-4WO)



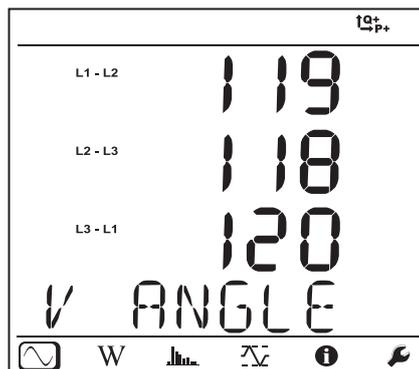
$I_1$   
 $I_2$   
 $I_3$   
 $I_N$



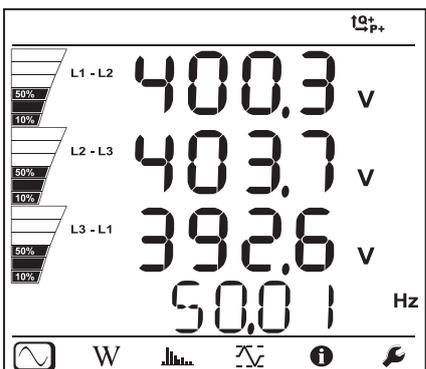
$\phi(I_2, I_1)$   
 $\phi(I_3, I_2)$   
 $\phi(I_1, I_3)$



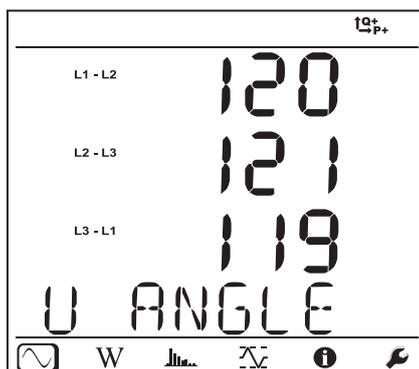
$V_1$   
 $V_2$   
 $V_3$   
 $V_N$



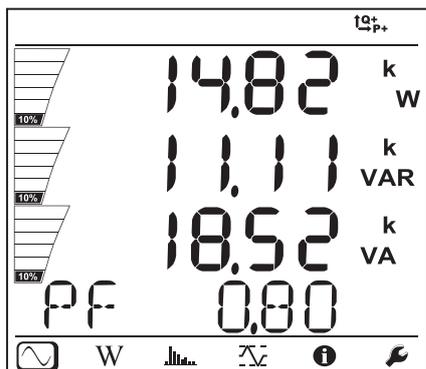
$\phi(V_2, V_1)^*$   
 $\phi(V_3, V_2)^*$   
 $\phi(V_1, V_3)$



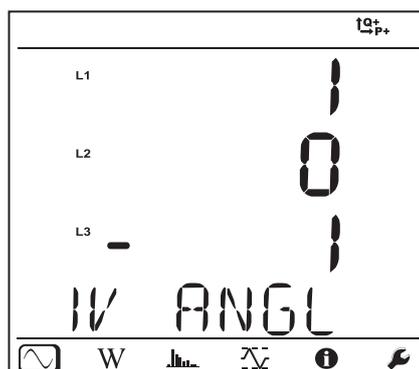
$U_{12}$   
 $U_{23}$   
 $U_{31}$   
 $f$



$\phi(U_{31}, U_{23})$   
 $\phi(U_{12}, U_{31})$   
 $\phi(U_{23}, U_{12})$

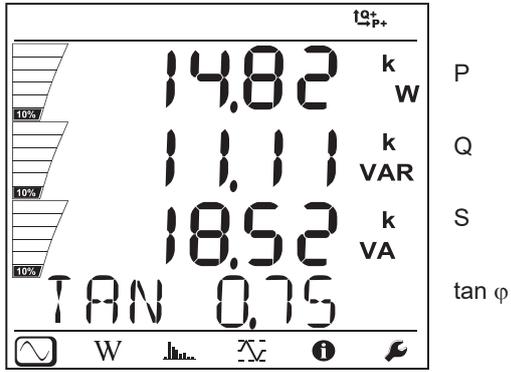


P  
Q  
S  
PF

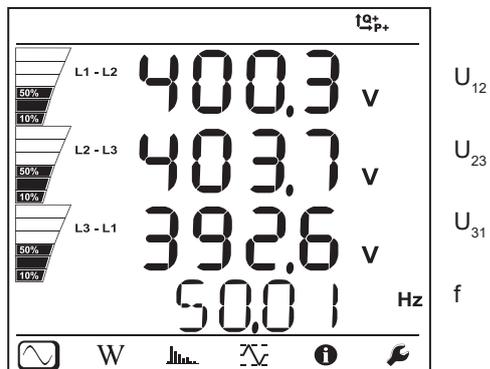
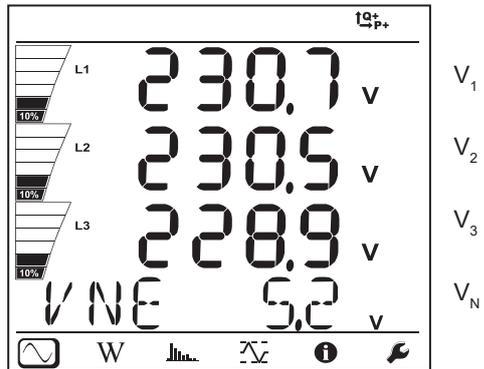
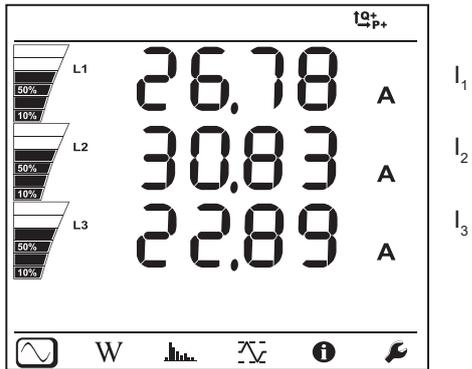


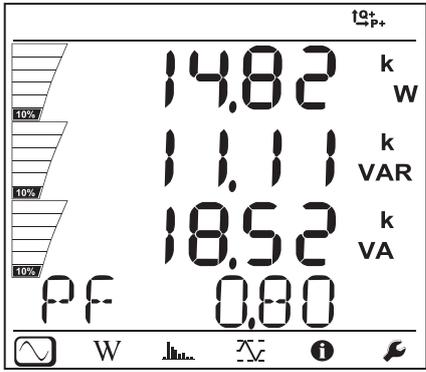
$\phi(I_1, V_1)$   
 $\phi(I_2, V_2)^*$   
 $\phi(I_3, V_3)$

\*: Para las redes 3P-4WΔ y 3P-4WO

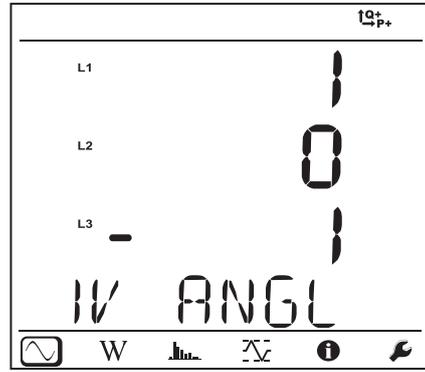


Trifásica 4 hilos Y equilibrada (3P-4WYb)

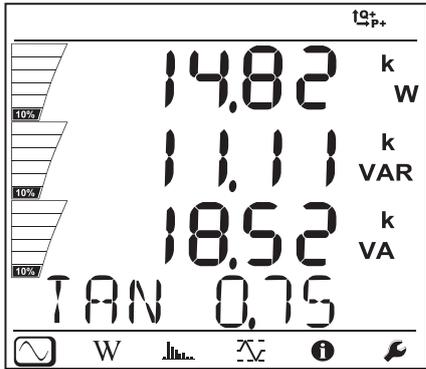




P  
Q  
S  
PF

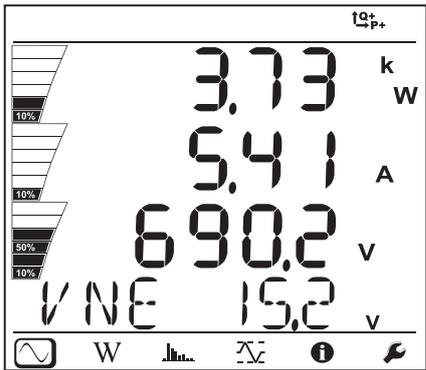


$\phi(I_1, V_1)$



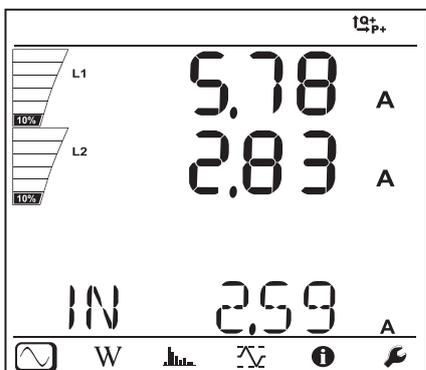
P  
Q  
S  
tan  $\phi$

CC 2 hilos (CC-2W)

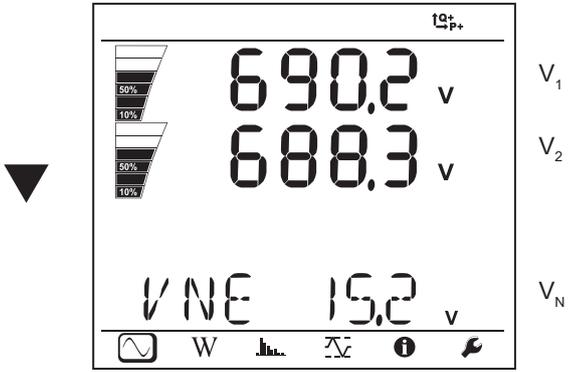


P  
I  
V  
V<sub>N</sub>

CC 3 hilos (CC-3W)



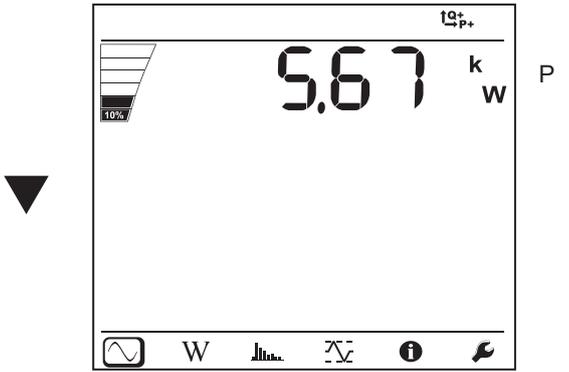
I<sub>1</sub>  
I<sub>2</sub>  
I<sub>N</sub>



$V_1$

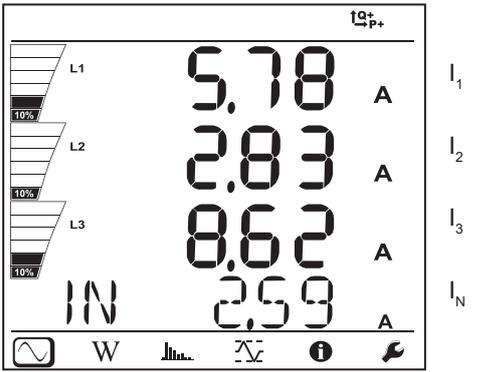
$V_2$

$V_N$



P

CC 4 hilos (CC-4W)

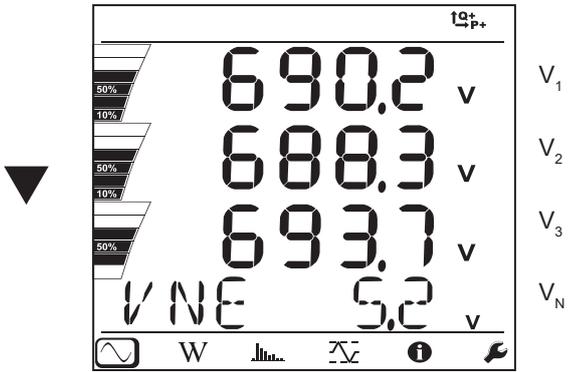


$I_1$

$I_2$

$I_3$

$I_N$

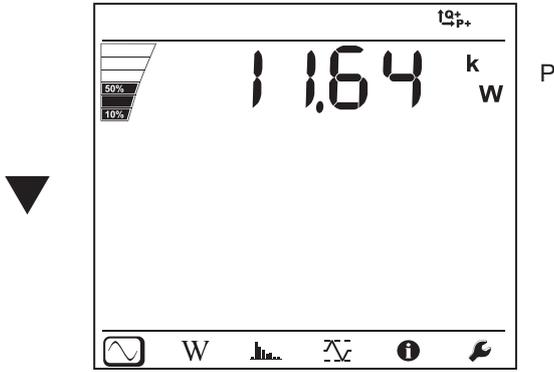


$V_1$

$V_2$

$V_3$

$V_N$



#### 4.4.2. MODO ENERGÍA

Las potencias visualizadas son las potencias totales. La energía depende de la duración, típicamente está disponible al cabo de 10 o 15 minutos o al finalizar el periodo de agregación.

Pulse la tecla **Entrada**  durante más de 2 segundos para obtener las potencias por cuadrantes (IEC 62053-23). El display indica **PART** para especificar que son valores parciales.

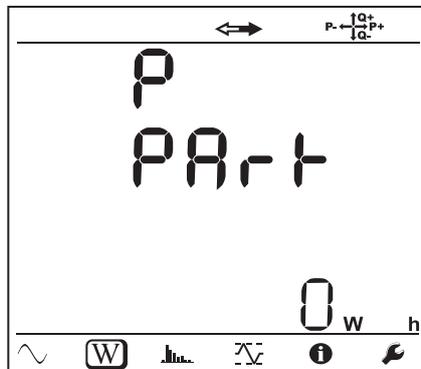


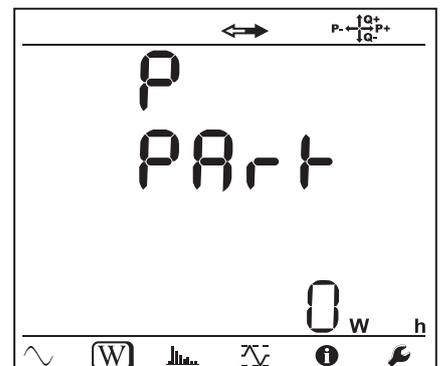
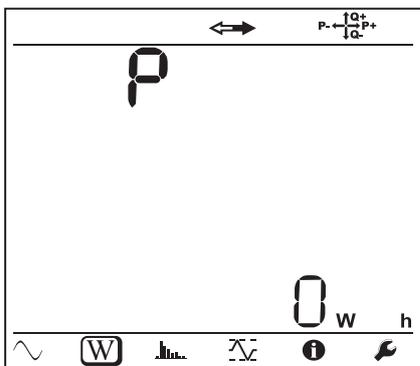
Figura 36

Pulse la tecla **▼** para volver a la visualización de las potencias totales.

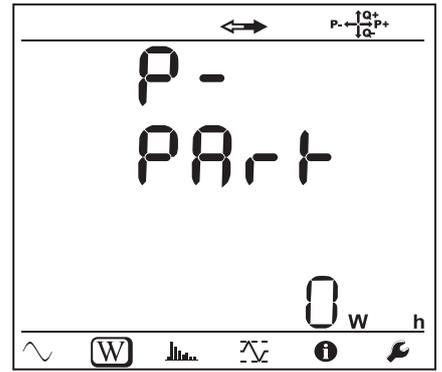
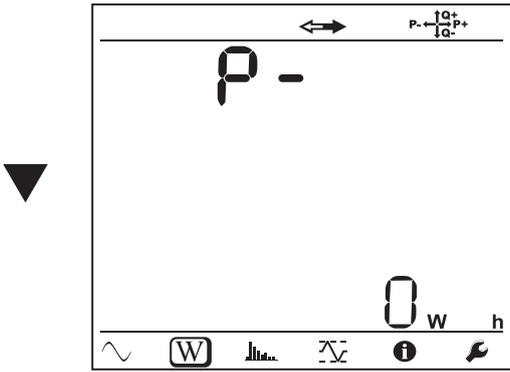
Las pantallas de visualización son distintas dependiendo de si son redes de corriente alterna o continua.

#### Redes de corriente alterna

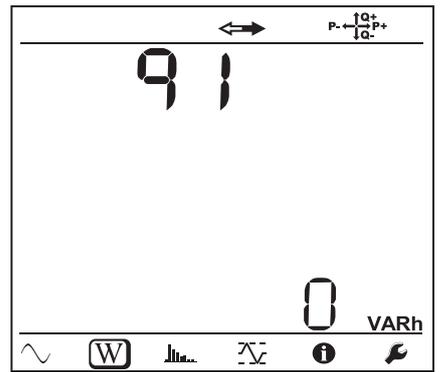
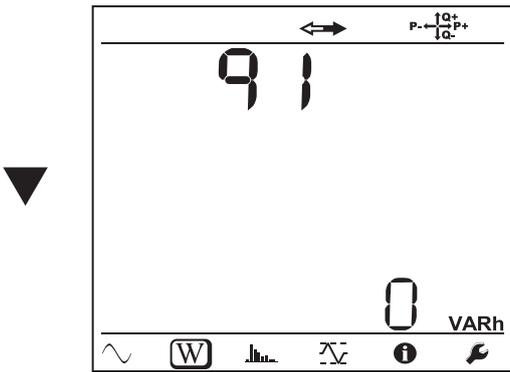
Ep+: Energía activa total consumida (por la carga) en kWh



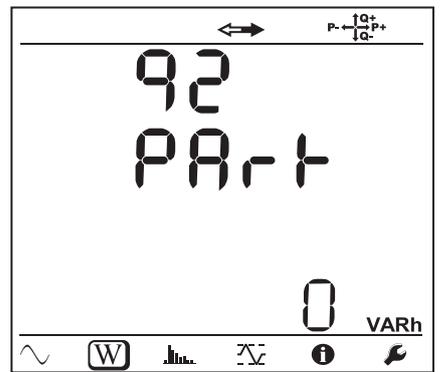
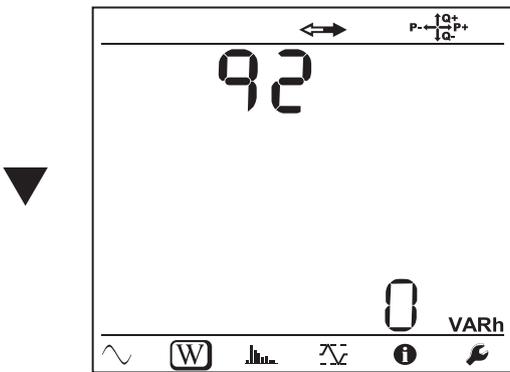
Ep-: Energía activa total generada (por la fuente) en kWh



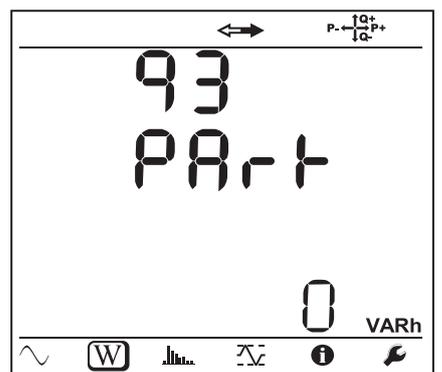
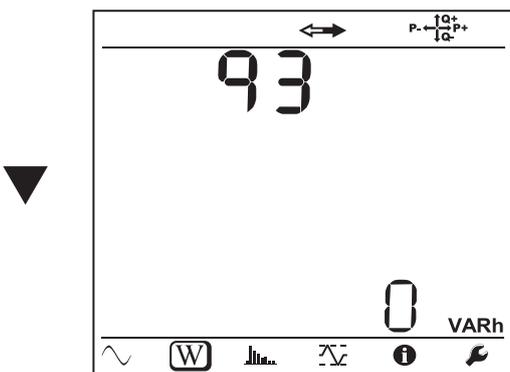
Eq1: Energía reactiva consumida (por la carga) en el cuadrante inductivo (cuadrante 1) en kvarh.



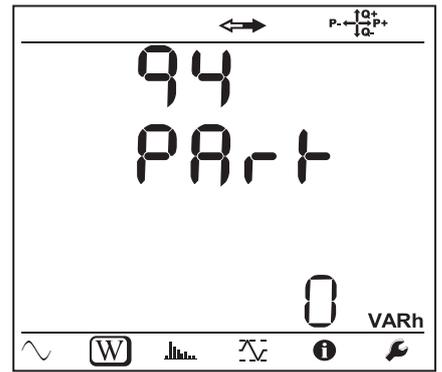
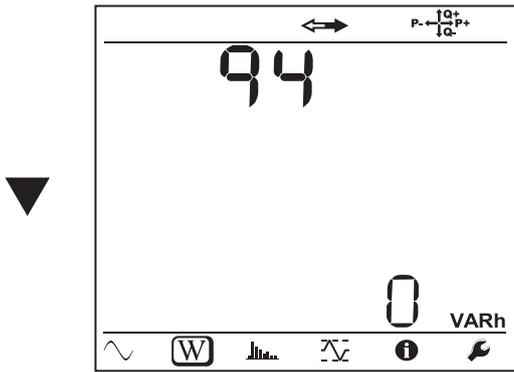
Eq2: Energía reactiva generada (por la fuente) en el cuadrante capacitivo (cuadrante 2) en kvarh.



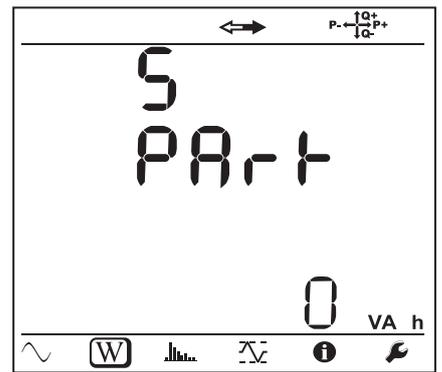
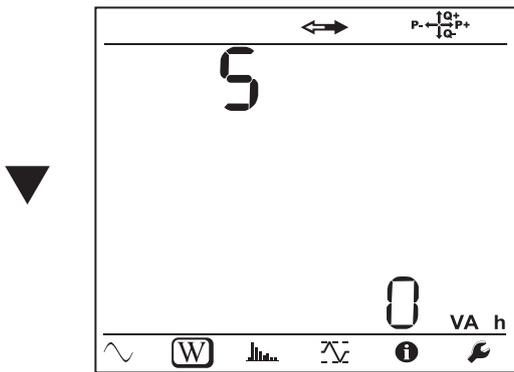
Eq3: Energía reactiva generada (por la fuente) en el cuadrante inductivo (cuadrante 3) en kvarh.



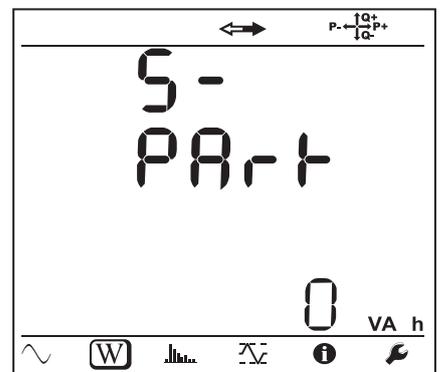
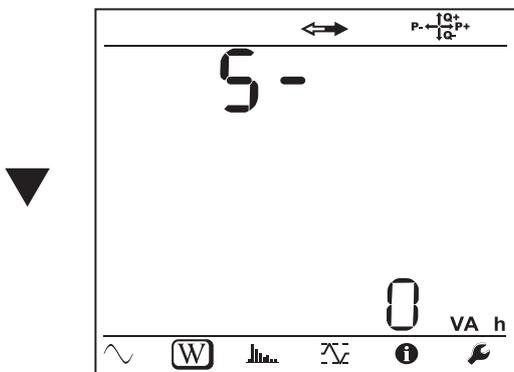
Eq4: Energía reactiva consumida (por la carga) en el cuadrante capacitivo (cuadrante 4) en kvarh.



Es+: Energía aparente total consumida (por la carga) en kVAh

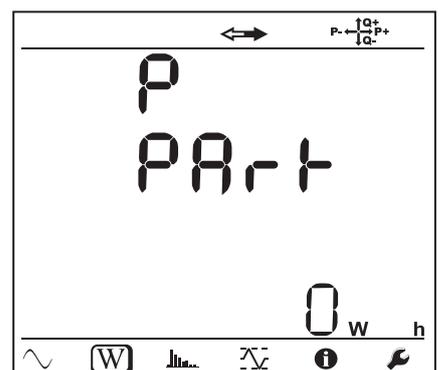
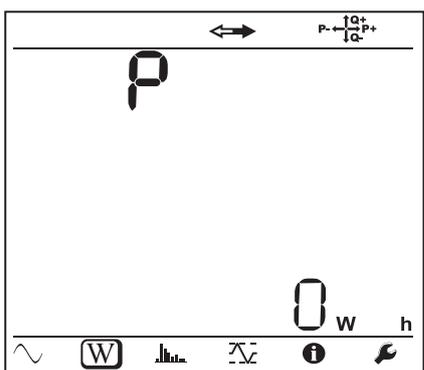


Es-: Energía aparente total generada (por la fuente) en kVAh

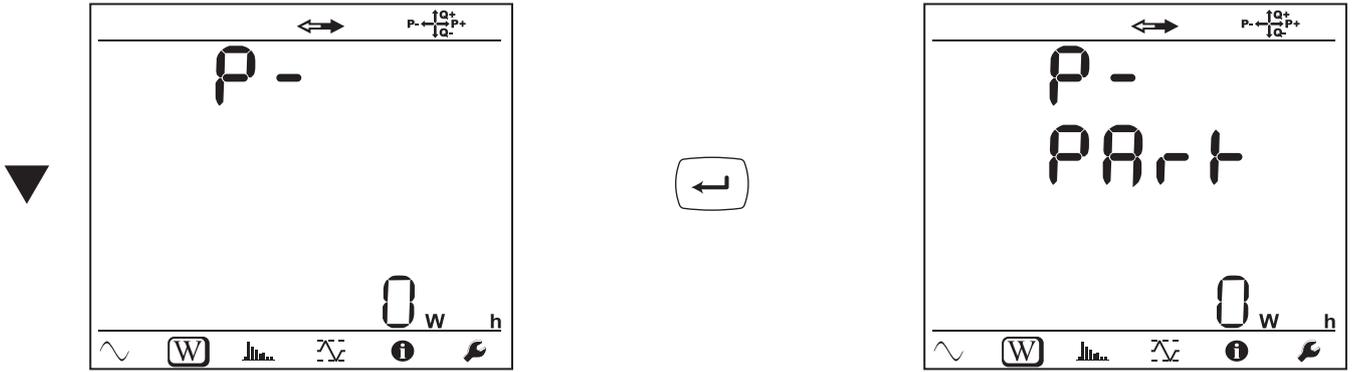


**Redes de corriente continua**

Ep+: Energía activa total consumida (por la carga) en kWh



Ep-: Energía activa total generada (por la fuente) en kWh

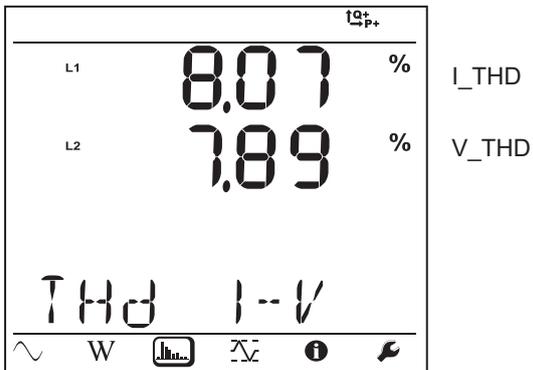


#### 4.4.3. MODO ARMÓNICOS

La visualización depende de la red configurada.

La visualización de los armónicos no está disponible para las redes CC. El display indica «No THD in DC Mode».

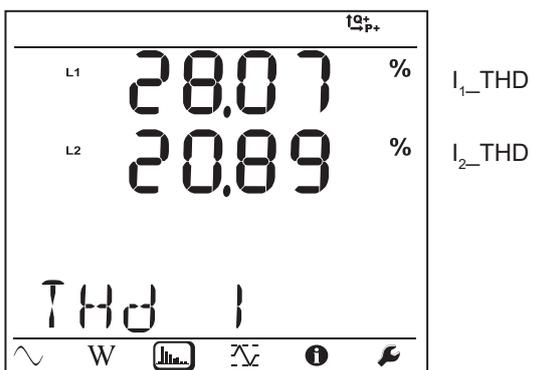
##### Monofásica 2 hilos (1P-2W)



I\_THD

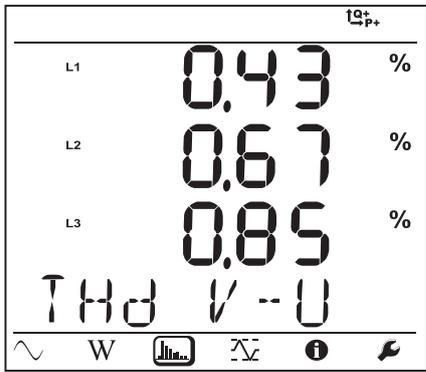
V\_THD

##### Bifásica 3 hilos (1P-3W)



I<sub>1</sub>\_THD

I<sub>2</sub>\_THD

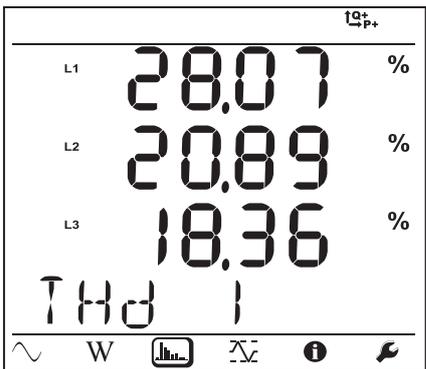


$V_{1\_THD}$

$V_{2\_THD}$

$U_{12\_THD}$

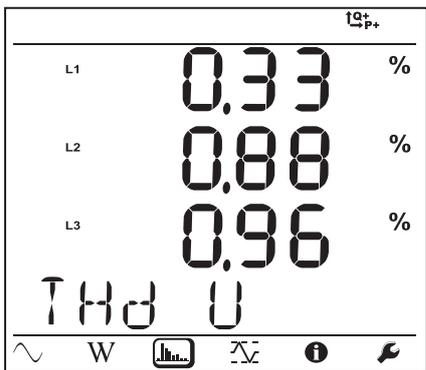
Trifásica 3 hilos no equilibrada (3P-3WΔ2, 3P-3WΔ3, 3P-3WO2, 3P-3WO3, 3P-3WY2, 3P-3WY3)



$I_{1\_THD}$

$I_{2\_THD}$

$I_{3\_THD}$

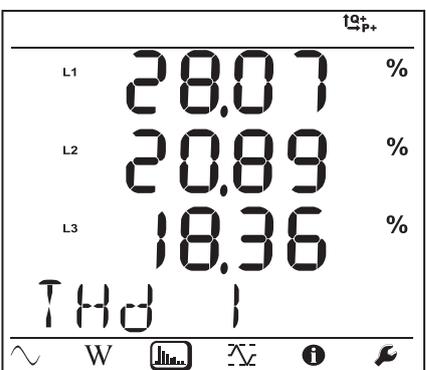


$U_{12\_THD}$

$U_{23\_THD}$

$U_{31\_THD}$

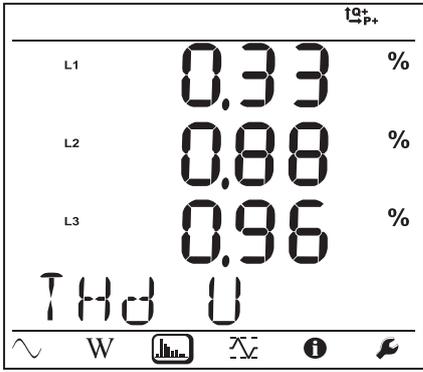
Trifásica 3 hilos Δ equilibrada (3P-3WΔb)



$I_{1\_THD} = I_{3\_THD}$

$I_{2\_THD} = I_{3\_THD}$

$I_{3\_THD}$

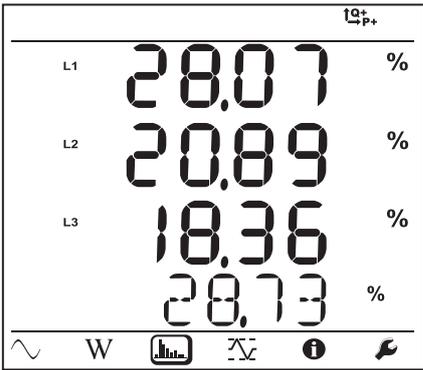


$U_{12\_THD}$

$U_{23\_THD} = U_{12\_THD}$

$U_{31\_THD} = U_{12\_THD}$

**Trifásica 4 hilos no equilibrada (3P-4WY, 3P-4WY2, 3P-4WΔ, 3P-4WO)**

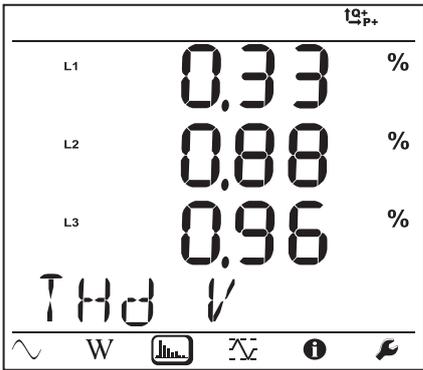


$I_{1\_THD}$

$I_{2\_THD}$

$I_{3\_THD}$

$I_{N\_THD}$

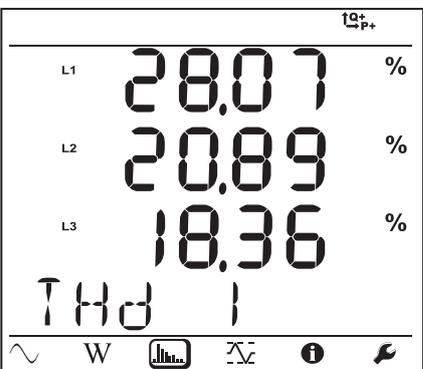


$V_{1\_THD}$

$V_{2\_THD}$

$V_{3\_THD}$

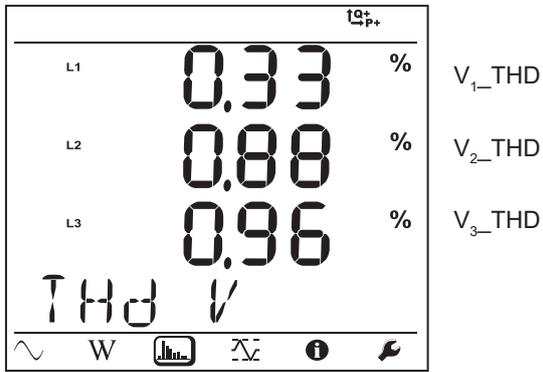
**Trifásica 4 hilos Y equilibrada (3P-4WYb)**



$I_{1\_THD}$

$I_{2\_THD}$

$I_{3\_THD}$



$V_{1\_THD}$

$V_{2\_THD}$

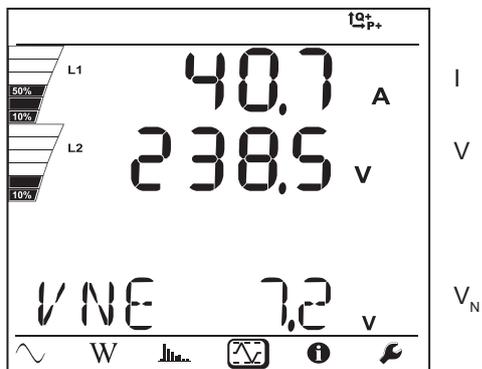
$V_{3\_THD}$

#### 4.4.4. MODO MÁXIMO

Según la opción seleccionada en el PEL Transfer, puede tratarse de los valores agregados máximos para el registro en curso o del último registro, o de los valores agregados máximos desde el último reset.

La visualización del máximo no está disponible para las redes de corriente continua. El display indica «No Max in DC Mode».

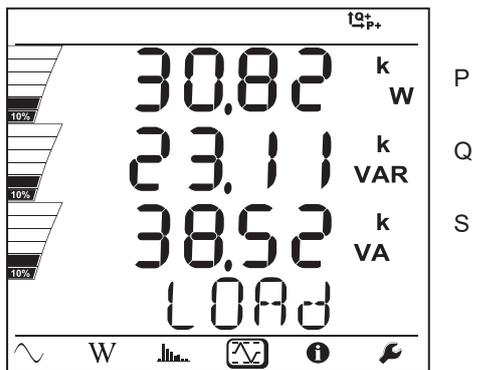
#### Monofásica 2 hilos (1P-2W)



I

V

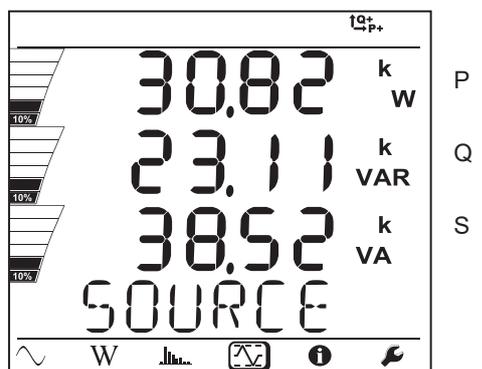
$V_N$



P

Q

S

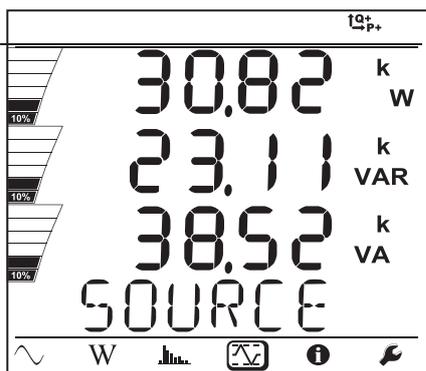
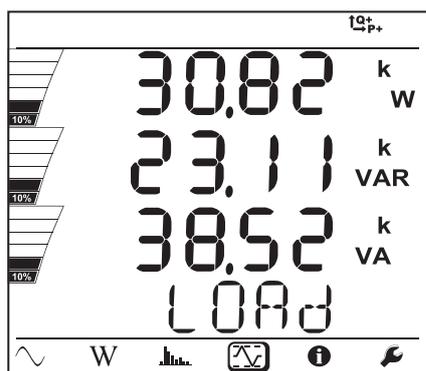
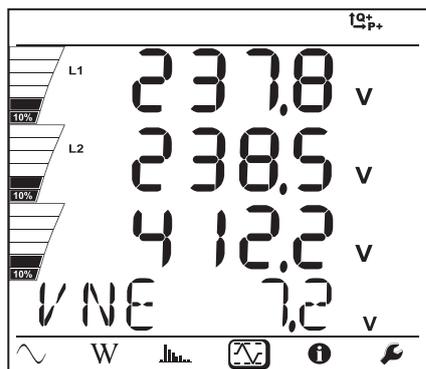
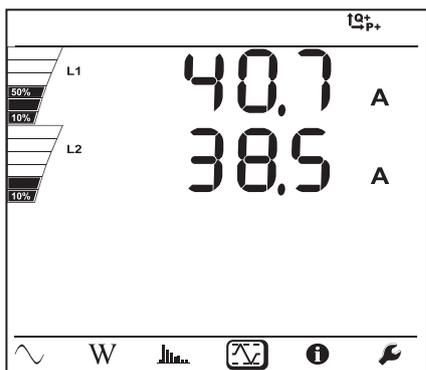


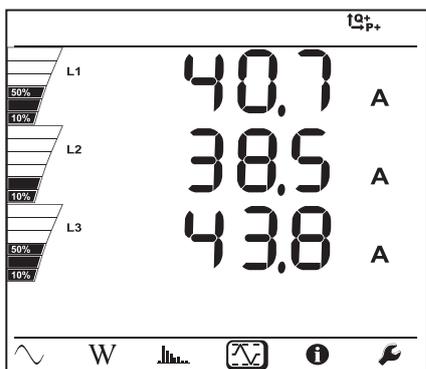
P

Q

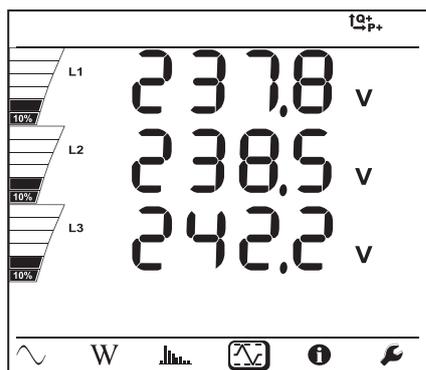
S

Bifásica 3 hilos (1P-3W)

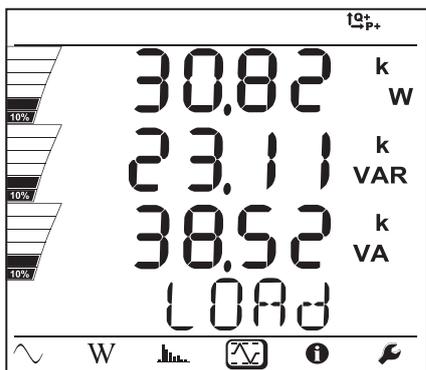




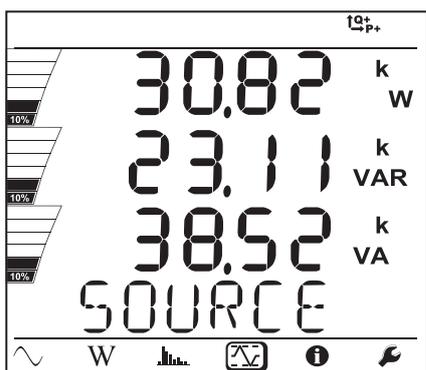
$I_1$   
 $I_2$   
 $I_3$



$U_{12}$   
 $U_{23}$   
 $U_{31}$

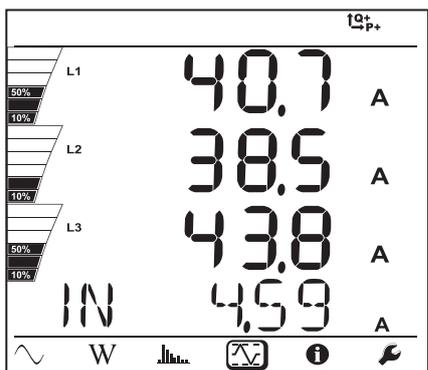


P  
Q  
S



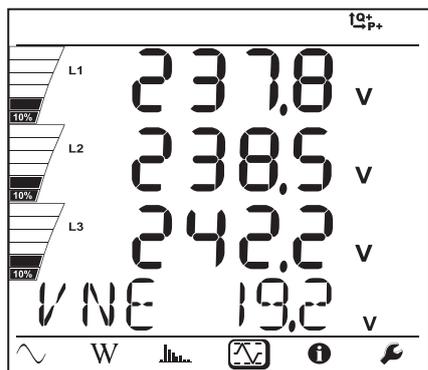
P  
Q  
S

Trifásica 4 hilos (3P-4WY, 3P-4WY2, 3P-4WΔ, 3P-4WO), 3P-4WYb)

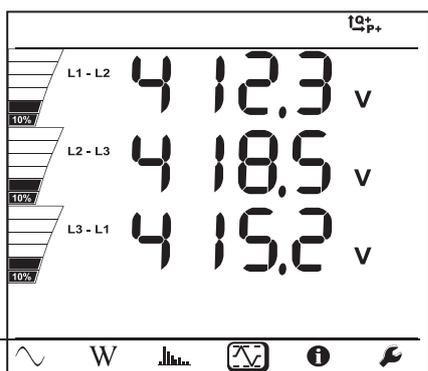


$I_1$   
 $I_2$   
 $I_3$   
 $I_N$

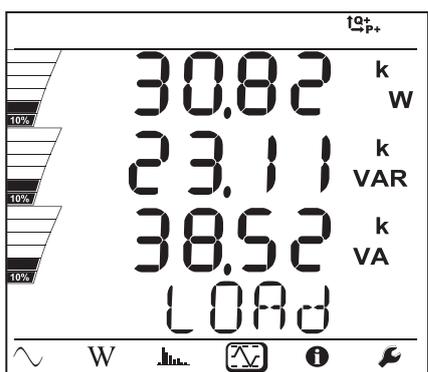
Para la red equilibrada (3p-4WYb),  $I_N$  no se visualiza.



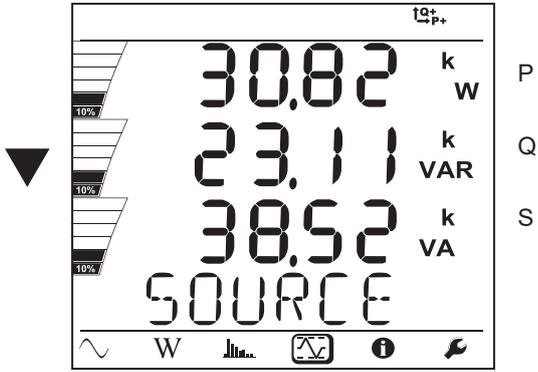
$V_1$   
 $V_2$   
 $V_3$   
 $V_N$



$U_{12}$   
 $U_{23}$   
 $U_{31}$



P  
Q  
S



## 5. SOFTWARE Y APLICACIÓN

---

### 5.1. SOFTWARE PEL TRANSFER

#### 5.1.1. FUNCIONALIDADES

El software PEL Transfer permite:

- Conectar el instrumento al PC o bien por Wi-F (PEL104) i, o por Bluetooth, o por USB o por Ethernet o bien por 3G-UMTS/GPRS (PEL104).
- Configurar el instrumento: darle un nombre, elegir el brillo y el contraste del display, bloquear o desbloquear la tecla **Selección**  del instrumento, ajustar la fecha y la hora, formatear la tarjeta SD, etc.
- Configurar la comunicación entre el instrumento y el PC.
- Configurar la medida: elegir la red de distribución, la relación de transformación, la frecuencia, las relaciones de transformación de los sensores de corriente.
- Configurar los registros: elegir sus nombres, su duración, su fecha de inicio y fin, el periodo de agregación, el registro o no de los valores «1s» y de los armónicos.
- Gestionar los contadores de energía, el tiempo de funcionamiento del instrumento, el tiempo de la presencia de tensión en las entradas de medida, el tiempo de la presencia de corriente en las entradas de medida, etc.
- Conectar varios Data Logger L452 al PEL104.
- Gestionar las alarmas en las medidas del PEL104 o las de los Data Logger L452 conectados.
- Gestionar los envíos de informes periódicos por e-mail (PEL104).

El PEL Transfer permite también abrir los registros, descargarlos en el PC, exportarlos a una hoja de Excel, ver las curvas correspondientes, crear informes e imprimirlos.

Asimismo permite actualizar el firmware del instrumento cuando está disponible una nueva actualización.

### 5.2. INSTALACIÓN DE PEL TRANSFER



No conecte el instrumento al PC antes de haber instalado los software y los controladores de dispositivo.

---

#### Configuración mínima requerida del ordenador:

- Windows® 7 (32/64 bits) o Windows® 8
- 2 GB a 4 GB de RAM
- 10 GB de espacio de disco
- Lector de CD-ROM

Windows® es una marca registrada de Microsoft®.

- 1 Descargue la última versión de PEL Transfer desde nuestro sitio web.  
[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Inicie **setup.exe**. A continuación, siga las instrucciones de instalación.



Debe disponer de los derechos de administrador en su PC para instalar el software PEL Transfer.

---

2. Aparece un mensaje de advertencia similar al de a continuación. Haga clic en **Aceptar**.



Figura 37



La instalación de los driver puede tardar un poco. Windows puede incluso indicar que el programa ya no contesta, aunque siga funcionando. Espere a que finalice.

3. Cuando haya finalizado la instalación de los driver, el cuadro de diálogo **Instalación realizada** aparece. Haga clic en **Aceptar**.
4. Luego aparece la ventana **InstallShield Wizard completed**. Haga clic en **Finalizar**.
5. Se abre un cuadro de diálogo **Pregunta**. Haga clic en **Sí** para leer el proceso de conexión del instrumento al puerto USB del ordenador.



La ventana del navegador se queda abierta. Usted puede seleccionar otra opción a descargar (por ejemplo Adobe® Reader), o manuales de instrucciones a leer, o cerrar la ventana.

6. En su caso, reinicie el ordenador.



Se ha añadido un acceso directo a su escritorio  o en el directorio DataView.

Ya puede abrir el PEL Transfer y conectar su PEL al ordenador.



Para obtener información contextual sobre el uso de PEL Transfer, remítase al menú Ayuda del software.

### 5.3. APLICACIÓN PEL

La aplicación Android tiene una parte de las funcionalidades del software PEL Transfer. Le permite conectarse a su instrumento de forma remota.

Busque la aplicación introduciendo PEL Chauvin Arnoux. Instale la aplicación en su Smartphone o tablet.



PEL



La aplicación consta de 3 pestañas.



permite conectar el instrumento:

- o bien por Bluetooth. Active el Bluetooth de su Smartphone o tablet, busque su PEL y conéctese.
- o bien por Ethernet. Conecte su instrumento a la red Ethernet con cable, introduzca su dirección IP (véase § 3.5), el puerto y el protocolo de red (información disponible en PEL Transfer), y luego conéctese.
- o bien por IRD. Introduzca el número de serie del PEL (véase § 3.5) y la contraseña (información disponible en PEL Transfer), luego conéctese.



permite mostrar las medidas en forma de un diagrama de Fresnel.

Arrastre la pantalla hacia la izquierda para obtener los valores de tensión, corriente, potencia, energía, la información motor (velocidad de rotación, par), etc.



permite:

- Configurar los registros: seleccionar sus nombres, su duración, su fecha de inicio y fin, el periodo de agregación, el registro o no de valores «1s» y armónicos.
- Configurar la medida: seleccionar la red de distribución, la relación de transformación, la frecuencia, los informes de transformación de los sensores de corriente.
- Configurar la comunicación entre el instrumento y el Smartphone o tablet.

Configurar el instrumento: configurar la fecha y hora, formatear la tarjeta SD, bloquear o desbloquear la tecla **Selección** , introducir la información motor y mostrar la información en el instrumento.

## 6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Las incertidumbres están expresadas en % de la lectura (R) más un offset:  
 $\pm (a \%R + b)$

### 6.1. CONDICIONES DE REFERENCIA

Parámetro	Condiciones de referencia
Temperatura ambiente	23 $\pm$ 2 °C
Humedad relativa	45 a 75% HR
Tensión	Ningún componente DC en el AC, ningún componente AC en el DC (< 0,1%)
Corriente	Ningún componente DC en el AC, ningún componente AC en el DC (< 0,1%)
Tensión de fase	[100 VRMS; 1.000 VRMS] sin DC (< 0.5%)
Tensión de entrada de las entradas de corriente (excepto AmpFLEX® / MiniFLEX®)	[50 mV; 1,2 V] sin DC (< 0.5%) para las medidas AC, sin AC (< 0.5%) para las medidas DC
Frecuencia de red	50 Hz $\pm$ 0,1 Hz y 60 Hz $\pm$ 0,1 Hz
Armónicos	< 0.1%
Desequilibrio de tensión	0%
Pre calentamiento	El instrumento debe estar conectado desde al menos una hora.
Modo común	La entrada neutro y la carcasa están a la tierra
	El instrumento está alimentado por la batería, el USB está desconectado.
Campo magnético	0 A/m AC
Campo eléctrico	0 V/m AC

Tabla 6

### 6.2. CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

#### 6.2.1. ENTRADAS DE TENSIÓN

**Rango de funcionamiento:** hasta 1 000 VRMS para las tensiones fase-neutro y fase-fase



Las tensiones fase-neutro inferiores a 2 V y las tensiones de fase-fase inferiores 3,4 V se ponen a cero.

**Impedancia de entrada:** 1.908 k $\Omega$  (fase-neutro)

**Sobrecarga máxima:** 1.100 VRMS (fase-neutro) a plena escala

#### 6.2.2. ENTRADAS DE CORRIENTE



Las salidas procedentes de los sensores de corriente son tensiones.

**Rango de funcionamiento:** 0,5 mV a 1,2 V (1V =  $I_{nom}$ ) con factor de pico =  $\sqrt{2}$  a plena escala y 2,2 mínimo al 3% de la escala  
 Para las medidas de corriente, el PEL104 puede soportar un factor de pico de 4,1 hasta el 40% de  $I_{nom}$  y 1,7 a  $I_{nom}$ .

**Impedancia de entrada:** 1 M $\Omega$  (excepto sensores de corriente AmpFlex® / MiniFlex®)  
 12,4 k $\Omega$  (sensores de corriente AmpFlex® / MiniFlex®)

**Sobrecarga máxima:** 1,7 V

### 6.2.3. ESPECIFICACIONES DE INCERTIDUMBRE INTRÍNSECA (EXCEPTO PARA LOS SENSORES DE CORRIENTE)

Estas incertidumbres de las tablas siguientes se dan para los valores «1 s» y agregados. Para las medidas «200 ms», los valores de incertidumbre deben doblarse (PEL104).

#### 6.2.3.1. Especificaciones a 50/60 Hz

Cantidades	Rango de medida	Incertidumbre intrínseca
Frecuencia (f)	[42,5 Hz ; 69 Hz]	$\pm 0,1$ Hz
Tensión fase-neutro (V)	[10 V ; 1000 V]	$\pm 0,2\%$ R $\pm 0,2$ V
Tensión fase-fase (U)	[17 V ; 1000 V]	$\pm 0,2\%$ R $\pm 0,4$ V
Corriente (I) sin sensor de corriente *	[0,2% Inom ; 120% Inom]	$\pm 0,2\%$ R $\pm 0,02\%$ Inom
Potencia activa (P) kW	PF = 1 V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	$\pm 0,5\%$ R $\pm 0,005\%$ Pnom
	PF = [0,5 inductivo ; 0,8 capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	$\pm 0,7\%$ R $\pm 0,007\%$ Pnom
Potencia reactiva (Q) kvar	Sin $\varphi = 1$ V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	$\pm 1\%$ R $\pm 0,01\%$ Qnom
	Sin $\varphi = [0,5$ inductivo ; 0,5 capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [10% Inom ; 120% Inom]	$\pm 3,5\%$ R $\pm 0,03\%$ Qnom
	Sin $\varphi = [0,5$ inductivo ; 0,5 capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 10% Inom]	$\pm 1\%$ R $\pm 0,01\%$ Qnom
	Sin $\varphi = [0,25$ inductivo ; 0,25 capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [10% Inom ; 120% Inom]	$\pm 1,5\%$ R $\pm 0,015\%$ Qnom
Potencia aparente (S) kVA	V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	$\pm 0,5\%$ R $\pm 0,005\%$ Snom
Factor de potencia (PF)	PF = [0,5 inductivo ; 0,5 capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	$\pm 0,05$
	PF = [0,2 inductivo ; 0,2 capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	$\pm 0,1$
Tan $\Phi$	Tan $\Phi = [\sqrt{3}$ inductivo ; $\sqrt{3}$ capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	$\pm 0,02$
	Tan $\Phi = [3,2$ inductivo ; 3,2 capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	$\pm 0,05$
Energía activa (Ep) kWh	PF = 1 100 V < V < 1.000 V 5% < I < 120% Inom	$\pm 0,5\%$ R
	PF = [0,5 inductivo ; 0,8 capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	$\pm 0,6\%$ R
Energía reactiva (Eq) kvarh	Sin $\varphi = 1$ V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	$\pm 2\%$ R
	Sin $\varphi = [0,5$ inductivo ; 0,5 capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	$\pm 2\%$ R
	Sin $\varphi = [0,5$ inductivo ; 0,5 capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [10% Inom ; 120% Inom]	$\pm 2,5\%$ R
	Sin $\varphi = [0,25$ inductivo ; 0,25 capacitivo] V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 10% Inom]	$\pm 2,5\%$ R

Cantidades	Rango de medida	Incertidumbre intrínseca
Energía aparente (Es) kVAh	V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	± 0,5% R
Rango de armónico (1 a 25)	PF = 1 V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	± 1% R
THD	PF = 1 V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	± 1% R

Tabla 7

- Inom es el valor de la corriente medida para una salida del sensor de corriente de 1 V. Véase Tabla 24 y Tabla 25 para los valores nominales de corriente.
- Pnom y Snom son las potencias activa y aparente para V = 1 000 V, I = Inom y PF = 1.
- Qnom es la potencia reactiva para V = 1 000 V, I = Inom y sin φ = 1.
- \*: La incertidumbre intrínseca para las entradas de corriente (I) está especificada para una entrada en tensión aislada de 1 V nominal, correspondiente a Inom. Se le debe añadir la incertidumbre intrínseca del sensor de corriente utilizado para conocer la incertidumbre total de la cadena de medida. Para los sensores AmpFlex® y MiniFlex®, se tiene que utilizar la incertidumbre intrínseca dada en la Tabla 25.  
La incertidumbre intrínseca para la corriente de neutro es la incertidumbre intrínseca máxima en I1, I2 e I3.

### 6.2.3.2. Especificaciones a 400 Hz

Cantidades	Rango de medida	Incertidumbre intrínseca
Frecuencia (f)	[340 Hz ; 460 Hz]	± 0,3 Hz
Tensión fase-neutro (V)	[5 V ; 600 V]	± 0,2% R ± 0,5 V
Tensión fase-fase (U)	[10 V ; 600 V]	± 0,2% R ± 0,5 V
Corriente (I) sin sensor de corriente *	[0,2% Inom ; 120% Inom] ***	± 0,5% R ± 0,05 % Inom
Potencia activa (P) kW	PF = 1 V = [100 V ; 600 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	±2% R ± 0,2% Pnom **
	PF = [0,5 inductivo ; 0,8 capacitivo] V = [100 V ; 600 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	±3% R ± 0,3% Pnom **
Energía activa (Ep) kWh	PF = 1 V = [100 V ; 600 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	± 2% R **

Tabla 8

- Inom es el valor de la corriente medida para una salida del sensor de corriente de 50/60 Hz. Véase Tabla 24 para los valores nominales de corriente.
- Pnom es la potencia activa para V = 600 V, I = Inom y PF = 1.
- \*: La incertidumbre intrínseca para las entradas de corriente (I) está especificada para una entrada en tensión aislada de 1 V nominal, correspondiente a Inom. Se le debe añadir la incertidumbre intrínseca del sensor de corriente utilizado para conocer la incertidumbre total de la cadena de medida. Para los sensores AmpFlex® y MiniFlex®, se tiene que utilizar la incertidumbre intrínseca dada en la Tabla 25.  
La incertidumbre intrínseca para la corriente de neutro es la incertidumbre intrínseca máxima en I1, I2 e I3.
- \*\*: Valor indicativo del máximo de la incertidumbre intrínseca. Puede ser alta especialmente con influencias de CEM.
- \*\*\*: Para los sensores AmpFlex® y MiniFlex®, la corriente máxima está limitada a 60% Inom a 50/60 Hz por su gran sensibilidad.

### 6.2.3.3. Especificaciones en DC

Cantidades	Rango de medida	Incertidumbre intrínseca típica **
Tensión (V)	V = [10 V ; 1000 V]	± 1% R ± 3 V (PEL 102/103) ± 0,2% R ± 0,5 V (PEL1 04)
Corriente (I) sin sensor de corriente *	I = [5% Inom ; 120% Inom]	± 1% R ± 0,3% Inom
Potencia (P) kW	V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	± 1% R ± 0,3% Pnom
Energía (Ep) kWh	V = [100 V ; 1000 V] I = [5% Inom ; 120% Inom]	± 1,5% R

Tabla 9

- *Inom* es el valor de la corriente medida para una salida del sensor de corriente de 1 V. Véase Tabla 24 para los valores nominales de corriente
- *Pnom* es la potencia para  $V = 1\ 000\ V$ ,  $I = I_{nom}$
- \*: La incertidumbre intrínseca para las entradas de corriente (I) está especificada para una entrada en tensión aislada de 1 V nominal, correspondiente a *Inom*. Se le debe añadir la incertidumbre intrínseca del sensor de corriente utilizado para conocer la incertidumbre total de la cadena de medida. Para los sensores AmpFlex® y MiniFlex®, se tiene que utilizar la incertidumbre intrínseca dada en la Tabla 25.  
La incertidumbre intrínseca para la corriente de neutro es la incertidumbre intrínseca máxima en I1, I2 e I3.
- \*\*: Valor indicativo del máximo de la incertidumbre intrínseca. Puede ser alta especialmente con influencias de CEM.

### 6.2.3.4. Orden de fase

Para determinar un orden de fase correcto, hay que tener un orden de fase de las corrientes correcto, un orden de fase de las tensiones correcto y un desfase tensión corriente correcto.

#### Condiciones para determinar un orden de fase en corriente correcto

Tipo de red	Abreviatura	Orden de fase de las tensiones	Comentarios
Monofásica 2 hilos	1P-2W	No	
Monofásica 3 hilos	1P-3W	Sí	$\varphi (I2, I1) = 180^\circ \pm 30^\circ$
Trifásica 3 hilos $\Delta$ (2 sensores de corriente)	3P-3W $\Delta$ 2	Sí	$\varphi (I1, I3) = 120^\circ \pm 30^\circ$ Ningún sensor de corriente en I2
Trifásica 3 hilos $\Delta$ abierto (2 sensores de corriente)	3P-3W02		
Trifásica 3 hilos Y (2 sensores de corriente)	3P-3WY2		
Trifásica 3 hilos $\Delta$ (3 sensores de corriente)	3P-3W $\Delta$ 3	Sí	$[\varphi (I1, I3), \varphi (I3, I2), \varphi (I2, I1)] = 120^\circ \pm 30^\circ$
Trifásica 3 hilos $\Delta$ abierto (3 sensores de corriente)	3P-3W03		
Trifásica 3 hilos Y (3 sensores de corriente)	3P-3WY3		
Trifásica 3 hilos $\Delta$ equilibrado	3P-3W $\Delta$ B	No	
Trifásica 4 hilos Y	3P-4WY	Sí	$[\varphi (I1, I3), \varphi (I3, I2), \varphi (I2, I1)] = 120^\circ \pm 30^\circ$
Trifásica 4 hilos Y equilibrado	3P-4WYB	No	
Trifásica 4 hilos Y 2½	3P-4WY2	Sí	$[\varphi (I1, I3), \varphi (I3, I2), \varphi (I2, I1)] = 120^\circ \pm 30^\circ$
Trifásica 4 hilos $\Delta$	3P-4W $\Delta$	Sí	$[\varphi (I1, I3), \varphi (I3, I2), \varphi (I2, I1)] = 120^\circ \pm 30^\circ$
Trifásica 4 hilos $\Delta$ abierto	3P-4W0		
DC 2 hilos	DC-2W	No	
DC 3 hilos	DC-3W	No	
DC 4 hilos	DC-4W	No	

Tabla 10

**Condiciones para determinar un orden de fase en tensión correcto**

Tipo de red	Abreviatura	Orden de fase de las tensiones	Comentarios
Monofásica 2 hilos	1P-2W	No	
Monofásica 3 hilos	1P-3W	Sí	$\varphi (V2, V1) = 180^\circ \pm 10^\circ$
Trifásica 3 hilos $\Delta$ (2 sensores de corriente)	3P-3W $\Delta$ 2	Sí (en U)	$[\varphi (U12, U31), \varphi (U31, U23), \varphi (U23, U12)] = 120^\circ \pm 10^\circ$
Trifásica 3 hilos $\Delta$ abierto (2 sensores de corriente)	3P-3W02		
Trifásica 3 hilos Y (2 sensores de corriente)	3P-3WY2	Sí (en U)	$[\varphi (U12, U31), \varphi (U31, U23), \varphi (U23, U12)] = 120^\circ \pm 10^\circ$
Trifásica 3 hilos $\Delta$ (3 sensores de corriente)	3P-3W $\Delta$ 3		
Trifásica 3 hilos $\Delta$ abierto (3 sensores de corriente)	3P-3W03		
Trifásica 3 hilos Y (3 sensores de corriente)	3P-3WY3		
Trifásica 3 hilos $\Delta$ equilibrado	3P-3W $\Delta$ B	No	
Trifásica 4 hilos Y	3P-4WY	Sí (en V)	$[\varphi (V1, V3), \varphi (V3, V2), \varphi (V2, V1)] = 120^\circ \pm 10^\circ$
Trifásica 4 hilos Y equilibrado	3P-4WYB	No	
Trifásica 4 hilos Y 2½	3P-4WY2	Sí (en V)	$\varphi (V1, V3) = 120^\circ \pm 10^\circ$ No V2
Trifásica 4 hilos $\Delta$	3P-4W $\Delta$	Sí (en U)	$\varphi (V1, V3) = 180^\circ \pm 10^\circ$ $[\varphi (U12, U31), \varphi (U31, U23), \varphi (U23, U12)] = 120^\circ \pm 10^\circ$
Trifásica 4 hilos $\Delta$ abierto	3P-4W0		
DC 2 hilos	DC-2W	No	
DC 3 hilos	DC-3W	No	
DC 4 hilos	DC-4W	No	

Tabla 11

**Condiciones para determinar un desfase tensión corriente correcto**

Tipo de red	Abreviatura	Orden de fase de las tensiones	Comentarios
Monofásica 2 hilos	1P-2W	Sí	$\varphi (I1, V1) = 0^\circ \pm 60^\circ$ para una carga $\varphi (I1, V1) = 180^\circ \pm 60^\circ$ para una fuente
Monofásica 3 hilos	1P-3W	Sí	$[\varphi (I1, V1), \varphi (I2, V2)] = 0^\circ \pm 60^\circ$ para una carga $[\varphi (I1, V1), \varphi (I2, V2)] = 180^\circ \pm 60^\circ$ para una fuente
Trifásica 3 hilos $\Delta$ (2 sensores de corriente)	3P-3W $\Delta$ 2	Sí	$[\varphi (I1, U12), \varphi (I3, U31)] = 30^\circ \pm 60^\circ$ para una carga $[\varphi (I1, U12), \varphi (I3, U31)] = 210^\circ \pm 60^\circ$ para una fuente, ningún sensor de corriente en I2
Trifásica 3 hilos $\Delta$ abierto (2 sensores de corriente)	3P-3W02		
Trifásica 3 hilos Y (2 sensores de corriente)	3P-3WY2		
Trifásica 3 hilos $\Delta$ (3 sensores de corriente)	3P-3W $\Delta$ 3	Sí	$[\varphi (I1, U12), \varphi (I2, U23), \varphi (I3, U31)] = 30^\circ \pm 60^\circ$ para una carga $[\varphi (I1, U12), \varphi (I2, U23), \varphi (I3, U31)] = 210^\circ \pm 60^\circ$ para una fuente
Trifásica 3 hilos $\Delta$ abierto (3 sensores de corriente)	3P-3W03		
Trifásica 3 hilos Y (3 sensores de corriente)	3P-3WY3		
Trifásica 3 hilos $\Delta$ equilibrado	3P-3W $\Delta$ B	Sí	$\varphi (I3, U12) = 90^\circ \pm 60^\circ$ para una carga $\varphi (I3, U12) = 270^\circ \pm 60^\circ$ para una fuente
Trifásica 4 hilos Y	3P-4WY	Sí	$[\varphi (I1, V1), \varphi (I2, V2), \varphi (I3, V3)] = 0^\circ \pm 60^\circ$ para una carga $[\varphi (I1, V1), \varphi (I2, V2), \varphi (I3, V3)] = 180^\circ \pm 60^\circ$ para una fuente
Trifásica 4 hilos Y equilibrado	3P-4WYB	Sí	$\varphi (I1, V1) = 0^\circ \pm 60^\circ$ para una carga $\varphi (I1, V1) = 180^\circ \pm 60^\circ$ para una fuente
Trifásica 4 hilos Y 2½	3P-4WY2	Sí	$[\varphi (I1, V1), \varphi (I3, V3)] = 0^\circ \pm 60^\circ$ para una carga $[\varphi (I1, V1), \varphi (I3, V3)] = 180^\circ \pm 60^\circ$ para una fuente, ningún V2
Trifásica 4 hilos $\Delta$	3P-4W $\Delta$	Sí	$[\varphi (I1, U12), \varphi (I2, U23), \varphi (I3, U31)] = 30^\circ \pm 60^\circ$ para una carga $[\varphi (I1, U12), \varphi (I2, U23), \varphi (I3, U31)] = 210^\circ \pm 60^\circ$ para una fuente
Trifásica 4 hilos $\Delta$ abierto	3P-4W0		
DC 2 hilos	DC-2W	No	
DC 3 hilos	DC-3W	No	
DC 4 hilos	DC-4W	No	

Tabla 12

La elección “carga” o “fuente” se efectúa en la configuración.

### 6.2.3.5. Temperatura

Para V, U, I, P, Q, S, PF y E:

- 300 ppm/°C, con  $5\% < I < 120\%$  y  $PF = 1$
- 500 ppm/°C, con  $10\% < I < 120\%$  y  $PF = 0,5$  inductivo
- Offset en DC      V: 10 mv/°C típica  
                                  I: 30 ppm x  $I_{nom}$  /°C típica

### 6.2.3.6. Rechazo del modo común

El rechazo del modo común en el neutro es de 140 dB típico.

Por ejemplo, una tensión de 230 V aplicada al neutro añadirá 23  $\mu$ V en la salida de los sensores AmpFlex® y MiniFlex®, lo que ocasiona un error de 230 mA a 50 Hz. En los demás sensores, esto provocará un error adicional de 0,02%  $I_{nom}$ .

### 6.2.3.7. Influencia del campo magnético

Para las entradas de corriente a las que están conectados sensores de corriente flexible MiniFlex® o AmpFlex®: 10 mA/A/m típico a 50/60 Hz.

## 6.2.4. SENSORES DE CORRIENTE

### 6.2.4.1. Precauciones de uso



Remítase a la ficha de seguridad o al manual de instrucciones suministrado con sus sensores de corriente.

Las pinzas de corriente y los sensores de corriente flexibles sirven para medir la corriente que circula en un cable sin abrir el circuito. Asimismo, aíslan al usuario de las tensiones peligrosas presentes en el circuito.

La elección del sensor de corriente a utilizar depende de la corriente a medir y del diámetro de los cables. Cuando Vd. instala sensores de corriente, dirija la flecha que se encuentra en el sensor hacia la carga.

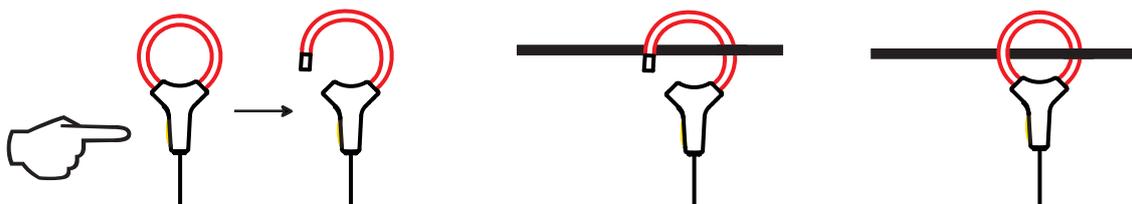
### 6.2.4.2. Características

Los rangos de medida son los de los sensores. A veces, pueden diferir de los rangos que puede medir el PEL. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el sensor de corriente.

#### a) MiniFlex® MA193 o MiniFlex® MA194

El sensor de corriente flexible MiniFlex® puede utilizarse para medir la corriente en un cable sin abrir el circuito. Asimismo, sirve para aislar tensiones peligrosas presentes en el circuito. Este sensor sólo se puede utilizar como un accesorio de un instrumento. Si dispone de varios sensores, puede marcar cada uno con uno de los anillos de color suministrados con el instrumento para identificar la fase. Conecte luego el sensor al instrumento.

- Presione el dispositivo de apertura amarillo para abrir el sensor. Coloque luego el sensor alrededor del conductor donde pasa la corriente a medir (un único conductor por sensor).



- Cierre el bucle. Para optimizar la calidad de la medida, es preferible centrar el conductor en medio del sensor y dar a éste una forma tan circular como sea posible.
- Para desconectar el sensor, ábrelo y quítelo del conductor. Desconecte a continuación el sensor del instrumento.

MiniFlex® MA193	
Rango nominal	100 / 400 / 2.000 / 10.000 Aca
Rango de medida	50 mA a 10.000 Aca
Diámetro máximo de la capacidad para abrazar	Longitud = 250 mm; Ø = 70 mm Longitud = 350 mm; Ø = 100 mm
Influencia de la posición del conductor en el sensor	≤ 2,5 %
Influencia de un conductor adyacente atravesado por una corriente CA	> 40 dB típico, a 50/60 Hz, para un conductor en contacto con el sensor y > 33 dB cerca del trinquete
Seguridad	IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032, grado de contaminación 2, 600 V CAT IV, 1.000 V CAT III

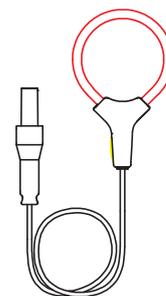


Tabla 13

**Observación:** Las corrientes < 0,05 % del rango nominal se pondrán a cero.  
Los rangos nominales se reducen a 50/200/1.000/5.000 Aca a 400 Hz.

MiniFlex® MA194	
Rango nominal	100 / 400 / 2.000 / 10.000 Aca (para el modelo 1000 mm)
Rango de medida	200 mA a 10.000 Aca
Diámetro máximo de la capacidad para abrazar	Longitud = 250 mm; Ø = 70 mm Longitud = 350 mm; Ø = 100 mm Longitud = 1 000 mm; Ø = 320 mm
Influencia de la posición del conductor en el sensor	≤ 2,5 %
Influencia de un conductor adyacente atravesado por una corriente CA	> 40 dB típico, a 50/60 Hz, para un conductor en contacto con el sensor y > 33 dB cerca del trinquete
Seguridad	IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032, grado de contaminación 2, 600 V CAT IV, 1.000 V CAT III

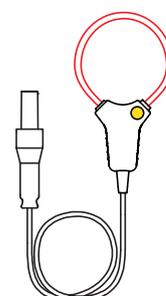


Tabla 14

**Observación:** Las corrientes < 0,05 % del rango nominal se pondrán a cero.  
Los rangos nominales se reducen a 50/200/1.000/5.000 Aca a 400 Hz.

#### b) Pinza PAC93

**Observación:** Los cálculos de potencia se reinician durante el ajuste del cero de la corriente.

Pinza PAC93	
Rango nominal	1.000 Aca, 1400 Acc máx.
Rango de medida	1 a 1.000 Aca, 1 a 1300 APEAK AC+CC
Diámetro máximo de la capacidad para abrazar	Un conductor de 42 mm o dos de 25,4 mm, o dos barras de bus 50 x 5 mm
Influencia de la posición del conductor en la pinza	< 0,5%, CC a 440 Hz
Influencia de un conductor adyacente atravesado por una corriente CA	> 40 dB típico, a 50/60 Hz
Seguridad	IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032, grado de contaminación 2, 300 V CAT IV, 600 V CAT III

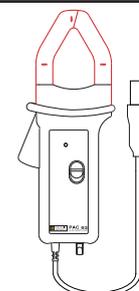


Tabla 15

**Observación:** Las corrientes < 1 Aca/cc se pondrán a cero en las redes alternas.

c) Pinza C193

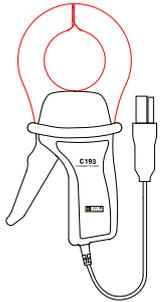
Pinza C193		
Rango nominal	1.000 Aca para $f \leq 1$ kHz	
Rango de medida	0,5 A a 1200 Aca máx. ( $I > 1.000$ A durante 5 minutos máximo)	
Diámetro máximo de la capacidad para abrazar	52 mm	
Influencia de la posición del conductor en la pinza	$< 0,1\%$ , CC a 440 Hz	
Influencia de un conductor adyacente atravesado por una corriente CA	$> 40$ dB típico, a 50/60 Hz	
Seguridad	IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032, grado de contaminación 2, 600 V CAT IV, 1.000 V CAT III	

Tabla 16

**Observación:** Las corrientes  $< 0,5$  A se pondrán a cero.

d) AmpFlex® A193

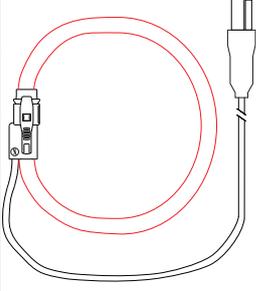
AmpFlex® A193		
Rango nominal	100 / 400 / 2.000 / 10.000 Aca	
Rango de medida	0,05 a 12 000 Aca	
Diámetro máximo de la capacidad para abrazar (según modelo)	Longitud = 450 mm; $\varnothing = 120$ mm Longitud = 800 mm; $\varnothing = 235$ mm	
Influencia de la posición del conductor en el sensor	$\leq 2\%$ en cualquier posición y $\leq 4\%$ cerca del dispositivo de bloqueo	
Influencia de un conductor adyacente atravesado por una corriente CA	$> 40$ dB en cualquier parte y $> 33$ dB cerca del trinquete	
Seguridad	IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032, grado de contaminación 2, 600 V CAT IV, 1.000 V CAT III	

Tabla 17

**Observación:** Las corrientes  $< 0,05$  % del rango nominal se pondrán a cero.  
Los rangos nominales se reducen a 50/200/1 000/5 000 Aca a 400 Hz.

e) Pinza MN93

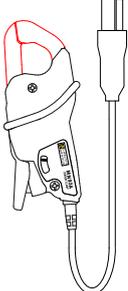
Pinza MN93		
Rango nominal	200 Aca para $f \leq 1$ kHz	
Rango de medida	0,5 a 240 Aca máx. ( $I > 200$ A no permanente)	
Diámetro máximo de la capacidad para abrazar	20 mm	
Influencia de la posición del conductor en la pinza	$< 0,5\%$ , a 50/60 Hz	
Influencia de un conductor adyacente atravesado por una corriente CA	$> 35$ dB típico, a 50/60 Hz	
Seguridad	IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032, grado de contaminación 2, 300 V CAT IV, 600 V CAT III	

Tabla 18

**Observación:** Las corrientes  $< 100$  mA se pondrán a cero.

f) Pinza MN93A

Pinza MN93A		
Rango nominal	5 A y 100 Aca	
Rango de medida	5 A: 0,01 a 6 Aca máx.; 100 A: 0.2 a 120 Aca máx.	
Diámetro máximo de la capacidad para abrazar	20 mm	
Influencia de la posición del conductor en la pinza	< 0,5%, a 50/60 Hz	
Influencia de un conductor adyacente atravesado por una corriente CA	> 35 dB típico, a 50/60 Hz	
Seguridad	IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032, grado de contaminación 2, 300 V CAT IV, 600 V CAT III	

Tabla 19

El rango 5 A de las pinzas MN93A está indicado para las medidas de corrientes secundarias de transformadores de corriente.

**Observación:** Las corrientes < 2,5 mA × relación en el rango 5 A y < 50 mA en el rango 100 A se pondrán a cero.

g) Pinza MINI94

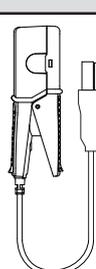
Pinza MINI94		
Rango nominal	200 Aac	
Rango de medida	50 mA a 200 Aac	
Diámetro máximo de la capacidad para abrazar	16 mm	
Influencia de la posición del conductor en la pinza	< 0,08%, a 50/60 Hz	
Influencia de un conductor adyacente atravesado por una corriente CA	> 45 dB típico, a 50/60 Hz	
Seguridad	IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032, grado de contaminación 2, 300 V CAT IV, 600 V CAT III	

Tabla 20

**Observación:** Las corrientes < 50 mA se pondrán a cero.

h) Pinza E3N con adaptador BNC, pinza E27 con adaptador BNC

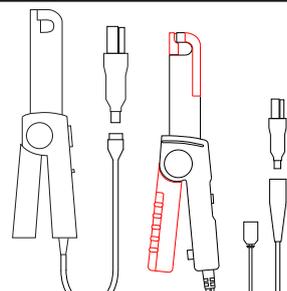
Pinza E3N, pinza E27		
Rango nominal	10 Aca/cc, 100 Aca/cc	
Rango de medida	0,01 a 100 Aca/cc	
Diámetro máximo de la capacidad para abrazar	11,8 mm	
Influencia de la posición del conductor en la pinza	< 0,5%	
Influencia de un conductor adyacente atravesado por una corriente CA	> 33 dB típico, del CC a 1 kHz	
Seguridad	IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032, grado de contaminación 2, 300 V CAT IV, 600 V CAT III	

Tabla 21

**Observación:** Las corrientes < 50 mA se pondrán a cero en las redes alternas.

**i) Pinza J93**

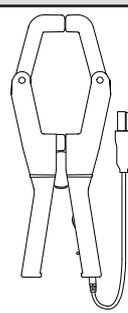
<b>Pinza J93</b>		
Rango nominal	3500 Aca, 5000 Acc	
Rango de medida	50 - 3 500 AAC; 50 - 5 000 Acc	
Diámetro máximo de la capacidad para abrazar	72 mm	
Influencia de la posición del conductor en la pinza	< ± 2%	
Influencia de un conductor adyacente atravesado por una corriente CA	> 35 dB típico, del CC a 2 kHz	
Seguridad	IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032, grado de contaminación 2, 600 V CAT IV, 1000 V CAT III	

Tabla 22

**Observación:** Las corrientes < 5 A se pondrán a cero en las redes alternas.

**j) Adaptador 5A y Essailec®**

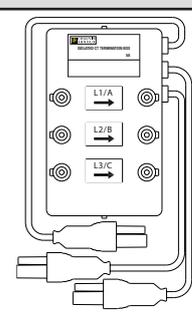
<b>Adaptador 5 A y Essailec®</b>		
Rango nominal	5 Aca	
Rango de medida	0,005 a 6 Aca	
Cantidad de entrada para transformador	3	
Seguridad	IEC/EN 61010-2-030 o BS EN 61010-2-030, grado de contaminación 2, 300 V CAT III	

Tabla 23

**Observación:** Las corrientes < 2,5 mA se pondrán a cero.

### 6.2.4.3. Incertidumbre intrínseca



Las incertidumbres intrínsecas de las medidas de corriente y de la fase deben añadirse a las incertidumbres intrínsecas del instrumento para la magnitud correspondiente: potencia, energías, factores de potencia, tan  $\Phi$ , etc.

Las siguientes características se dan para las condiciones de referencia de los sensores de corriente.

#### Características de los sensores de corriente con una salida de 1 V a $I_{nom}$

Sensor	I nominal	Corriente (RMS o CC)	Incertidumbre intrínseca a 50/60 Hz	Incertidumbre intrínseca en $\varphi$ a 50/60 Hz	Incertidumbre típica en $\varphi$ a 50/60 Hz	Incertidumbre típica en $\varphi$ a 400 Hz
Pinza PAC93	1000 Acc	[1 A; 50 A[	$\pm 1,5\% \pm 1 A$	-	-	- 4,5°@ 100 A
		[50 A; 100 A[	$\pm 1,5\% \pm 1 A$	$\pm 2,5^\circ$	-0,9°	
		[100 A; 800 A[	$\pm 2,5\%$	$\pm 2^\circ$	-0,8°	
		[800 A; 1000 A[	$\pm 4\%$		-0,65°	
Pinza C193	1000 Aca	[1 A; 50 A[	$\pm 1\%$	-	-	+ 0,1°@ 1000 A
		[50 A; 100 A[	$\pm 0,5\%$	$\pm 1^\circ$	+ 0,25°	
		[100 A; 1200 A[	$\pm 0,3\%$	$\pm 0,7^\circ$	+ 0,2°	
Pinza MN93	200 Aca	[0,5 A; 5 A[	$\pm 3\% \pm 1 A$	-	-	-
		[5 A; 40 A[	$\pm 2,5\% \pm 1 A$	$\pm 5^\circ$	+ 2°	- 1,5°@ 40 A
		[40 A; 100 A[	$\pm 2\% \pm 1 A$	$\pm 3^\circ$	+ 1,2°	- 0,8°@ 100 A
		[100 A; 240 A[	$\pm 1\% \pm 1 A$	$\pm 2,5^\circ$	$\pm 0,8^\circ$	- 1°@ 200 A
Pinza MN93A	100 Aca	[200 mA; 5 A[	$\pm 1\% \pm 2 mA$	$\pm 4^\circ$	-	-
		[5 A; 120 A[	$\pm 1\%$	$\pm 2,5^\circ$	+ 0,75°	- 0,5°@100 A
	5 Aca	[5 mA; 250 mA[	$\pm 1,5\% \pm 0,1 mA$	-	-	-
		[255 mA; 6 A[	$\pm 1\%$	$\pm 5^\circ$	+ 1,7°	- 0,5°@ 5 A
Pinza E3N, E27	100 Aca/cc	[5 A; 40 A[	$\pm 4\% \pm 50 mA$	$\pm 1^\circ$	-	-
		[40 A; 100 A[	$\pm 15\%$	$\pm 1^\circ$	-	-
	10 Aca/cc	[50 mA; 10 A[	$\pm 3\% \pm 50 mA$	$\pm 1,5^\circ$	-	-
Pinza MINI94	200 AAC	[0,05 A; 10 A]	$\pm 0,2\% \pm 20 mA$	$\pm 1^\circ$	$\pm 0,2^\circ$	-
		[10 A; 240 A]		$\pm 0,2^\circ$	$\pm 0,1^\circ$	-
Pinza J93	3500 Aca 5000 Acc	[50 A; 100 A[	$\pm 2\% \pm 2,5 A$	$\pm 4^\circ$	-	-
		[100 A; 500 A[	$\pm 1,5\% \pm 2,5 A$	$\pm 2^\circ$	-	-
		[500 A; 3500 A[	$\pm 1\%$	$\pm 1,5^\circ$	-	-
		]3500 Acc; 5000 Acc[	$\pm 1\%$	-	-	-
Adaptador 5A/ Essaillec®	5 Aca	[5 mA; 250 mA[	$\pm 0,5\% \pm 2 mA$	$\pm 0,5^\circ$	-	-
		[250 mA; 6 A[	$\pm 0,5\% \pm 1 mA$	$\pm 0,5^\circ$		

Tabla 24

## Características de los AmpFlex® y MiniFlex®

Sensor	I nominal	Corriente (RMS o CC)	Incertidumbre intrínseca a 50/60 Hz	Incertidumbre intrínseca a 400 Hz	Incertidumbre intrínseca en φ a 50/60 Hz	Incertidumbre típica en φ a 400 Hz
AmpFlex® A193	100 ACA	[200 mA; 5 A]	± 1,2 % ± 50 mA	± 2 % ± 0,1 A	-	-
		[5 A; 120 A] *	± 1,2 % ± 50 mA	± 2 % ± 0,1 A	± 0,5°	- 0,5°
	400 ACA	[0 8 A; 20 A]	± 1,2 % ± 0,2 A	± 2 % ± 0,4 A	-	-
		[20 A; 500 A] *	± 1,2 % ± 0,2 A	± 2 % ± 0,4 A	± 0,5°	- 0,5°
	2000 ACA	[4 A; 100 A]	± 1,2 % ± 1 A	± 2 % ± 2 A	-	-
		[100 A; 2 400 A] *	± 1,2 % ± 1 A	± 2 % ± 2 A	± 0,5°	- 0,5°
10 000 ACA	[20 A; 500 A]	± 1,2 % ± 5 A	± 2 % ± 10 A	-	-	
	[500 A; 12 000 A] *	± 1,2 % ± 5 A	± 2 % ± 10 A	± 0,5°	- 0,5°	
MiniFlex® MA193 MA194	100 ACA	[200 mA; 5 A]	± 1 % ± 50 mA	± 2 % ± 0,1 A	-	-
		[5 A; 120 A] *	± 1 % ± 50 mA	± 2 % ± 0,1 A	± 0,5°	- 0,5°
	400 ACA	[0 8 A; 20 A]	± 1 % ± 0,2 A	± 2 % ± 0,4 A	-	-
		[20 A; 500 A] *	± 1 % ± 0,2 A	± 2 % ± 0,4 A	± 0,5°	- 0,5°
	2000 ACA	[4 A; 100 A]	± 1 % ± 1 A	± 2 % ± 2 A	-	-
		[100 A; 2 400 A] *	± 1 % ± 1 A	± 2 % ± 2 A	± 0,5°	- 0,5°
10 000 ACA (MA194) 1	[20 A; 500 A]	± 1,2 % ± 5 A	± 2 % ± 10 A	-	-	
	[500 A; 12 000 A] *	± 1,2 % ± 5 A	± 2 % ± 10 A	± 0,5°	- 0,5°	

Tabla 25

1: Siempre que se pueda abrazar el conductor.



Los rangos nominales se dividen en 8 a 400 Hz (\*).

### Limitación de los AmpFlex® y MiniFlex®

Al igual que para todos los sensores de Rogowski, la tensión de salida de los AmpFlex® y MiniFlex® es proporcional a la frecuencia. Una corriente elevada a altas frecuencias puede saturar la entrada de corriente de los dispositivos.

Para evitar la saturación, debe cumplirse la siguiente condición:

$$\sum_{n=1}^{n=\infty} [n \cdot I_n] < I_{nom}$$

Con  $I_{nom}$  el rango del sensor de corriente

$n$  el rango del armónico

$I_n$  el valor de la corriente para el armónico de rango  $n$

Por ejemplo, el rango de corriente de entrada de un regulador debe ser 5 veces menor que el rango de corriente seleccionado del instrumento.

Este requisito no tiene en cuenta la limitación del ancho de banda del instrumento, que puede dar lugar a otros errores.

## 6.3. COMUNICACIÓN

### 6.3.1. BLUETOOTH

Bluetooth 2.1  
Clase 1 (alcance de hasta 100 m en el punto de mira)  
Potencia nominal de salida: +15 dBm  
Sensibilidad nominal: -82 dBm  
Ancho de banda: 115,2 kbits/s

### 6.3.2. USB

Conector de tipo B  
USB 2

### 6.3.3. RED

Conector RJ 45 con 2 LED integradas  
Ethernet 100 Base T

### 6.3.4. WI-FI (PEL104)

2,4 GHz banda IEEE 802.11 B/G/N radio  
Potencia TX: +17 dBm  
Sensibilidad RX: -97 dBm  
Conexión: 72,2 MB/s máx.  
Seguridad: WPA/WPA2  
Access Point (AP): hasta cinco clientes

### 6.3.5. 3G-UMTS/GPRS (PEL104)

Para Europa, EE.UU. y China  
UMTS/HSPA 800/850/900/1700/1900/2100 MHz  
(Bands VI, V, VIII, IV, II, I)  
3GPP Release 7  
GSM GSM 850 / 900 / 1800 / 1900 MHz  
3GPP Release 7  
PBCCH soporte  
GPRS Clase 12, CS1-CS4 - hasta 86.5 ko/s  
EDGE Clase 12, MCS1-9 - hasta 236.8 ko/s

## 6.4. ALIMENTACIÓN

### Alimentación eléctrica

- Rango de funcionamiento: [110 V -10% ; 230 V +10 %] a 50, 60 o 400 Hz
- Potencia máxima: 30 VA

### Batería

- Tipo: Batería NiMH recargable
- Tiempo de carga: 5 h aproximadamente
- Temperatura de recarga: 10 a 40 °C



Cuando el instrumento está apagado, el reloj en tiempo real se conserva durante más de 2 semanas.

---

### Autonomía

- 30 minutos típicos sin Bluetooth ni Wi-Fi ni 3G activado

## 6.5. CARACTERÍSTICAS AMBIENTALES

■ Utilización en interiores.

### ■ Altitud

- Funcionamiento: 0 a 2.000 m
- Cuando no funciona: 0 a 10.000 m

### ■ Temperatura y humedad relativa

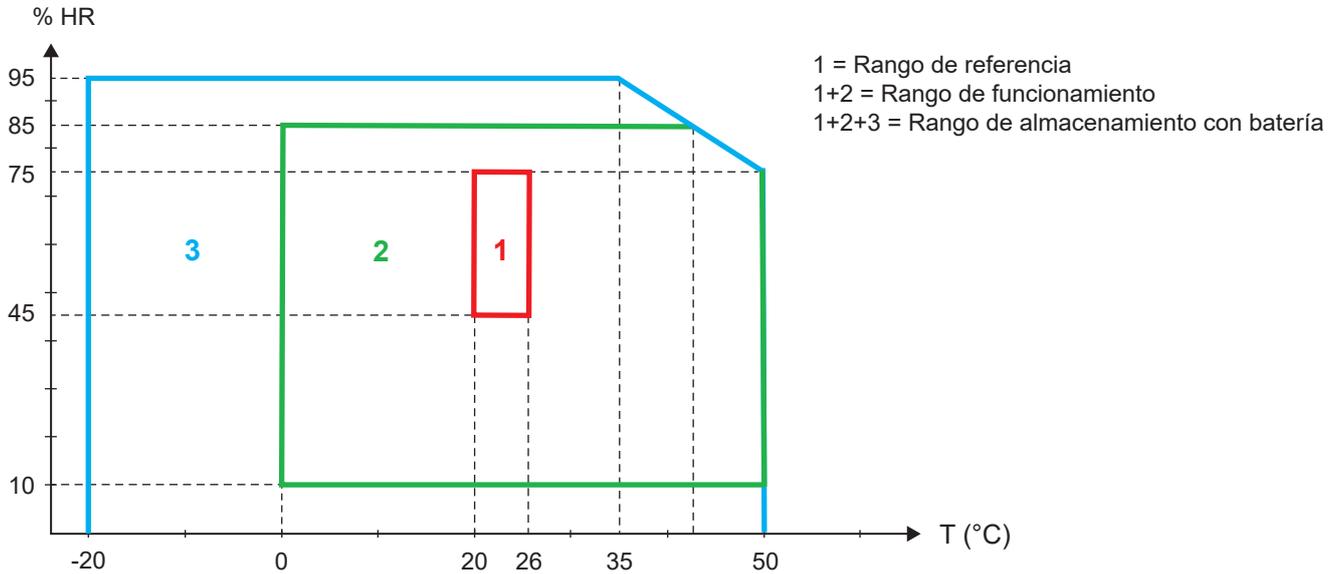


Figura 38

## 6.6. CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

- **Dimensiones:** 256 × 125 × 37 mm
- **Peso:** < 1 kg
- **Caída:** 1 m en la peor de las posiciones sin daño mecánico permanente ni deterioro funcional
- **Grados de protección:** proporcionados por la envoltura (código IP) según IEC 60529, IP54 cuando no funciona/bornes no incluidos  
IP 54 cuando el instrumento no está conectado  
IP 20 cuando el instrumento está conectado

## 6.7. SEGURIDAD ELÉCTRICA

Los instrumentos cumplen con las normas IEC/EN 61010-2-030 o BS EN 61010-2-030:

- Entradas de medida y envoltura: 600 V categoría de medida IV / 1 000 V categoría de medida III, grado de contaminación 2
- Alimentación: 300 V categoría de sobretensión III (PEL102, PEL103), 600 V categoría de sobretensión III (PEL104), grado de contaminación 2

PEL102 y PEL103:



Conforms to UL Std. UL 61010-1  
 Conforms to UL Std. UL 61010-2-030  
 Cert. to CAN/CSA Std. C22.2 No. 61010-1-12  
 Cert. to CSA Std. C22.2#61010-2-030

Para los sensores de corriente, véase § 6.2.4.

Los sensores de corriente cumplen con la norma IEC/EN 61010-2-032 o BS EN 61010-2-032.

Los cables de medida y las pinzas cocodrilo cumplen con la norma IEC/EN 61010-031 o BS EN 61010-031

## 6.8. COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Emisiones e inmunidad en entorno industrial compatibles IEC/EN 61326-1 ou BS EN 61326-1.

Con los AmpFlex® y los MiniFlex®, la influencia típica en la medida es de 0,5% del final de la escala con un máximo de 5 A.

## 6.9. EMISIÓN RADIO

Los instrumentos cumplen con la directiva RED 2014/53/UE y la normativa FCC.

[https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Declaration\\_of\\_conformity\\_PEL102.pdf](https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Declaration_of_conformity_PEL102.pdf)

[https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Declaration\\_of\\_conformity\\_PEL103.pdf](https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Declaration_of_conformity_PEL103.pdf)

[https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Declaration\\_of\\_conformity\\_PEL104.pdf](https://www.chauvin-arnoux.com/COM/CA/doc/Declaration_of_conformity_PEL104.pdf)

	<b>Certificación FCC</b>
Bluetooth	FCC QOQWT11u
Wi-Fi (PEL104)	FCC QOQWF121
3G (PEL104)	FCC XPY-LISAU200

## 6.10. TARJETA DE MEMORIA

El PEL acepta tarjetas SD, SDHC y SDXC, formateadas en FAT32, y hasta 32 GB de capacidad.

Las tarjetas SDXC deberán formatearse en el instrumento.

Numero de inserción y retirada: 1.000

La transferencia de grandes cantidades de datos puede ser larga. Además, algunos ordenadores pueden tener dificultades para procesar tales cantidades de información y las hojas de cálculo sólo aceptan una cantidad limitada de datos.

Le recomendamos optimice los datos en la tarjeta SD y sólo guarde las medidas necesarias. Como información, un registro de 5 días, con un tiempo de agregación de 15 minutos, un registro de datos de «1 s» y los armónicos en una red trifásica de cuatro hilos ocupan unos 530 MB. Si los armónicos no son imprescindibles y si su registro está deshabilitado, el tamaño se reduce a unos 67 MB.

Los tiempos máximos de registro para una tarjeta de 2 GB son los siguientes:

- 7 días para un registro con un tiempo de agregación de 1 minuto, los datos de «1s» y los armónicos;
- 1 mes para un registro con un tiempo de agregación de 1 minuto, los datos de «1s» pero sin armónicos;
- 1 año para un registro con un tiempo de agregación de 1 minuto.

No supere 32 registros en la tarjeta SD.

Para los registros largos (tiempo superior a una semana) o con armónicos, utilice tarjetas SDHC de clase 4 o más.

No utilice las conexiones Bluetooth, Wi-Fi o 3G-UMTS/GPRS para descargar los registros que pesan mucho, ya que esto llevaría demasiado tiempo. Si no es posible otra conexión, reduzca el tamaño del registro quitando los datos de «1 s» y los armónicos. Sin éstos, un registro de 30 días sólo ocupa 2,5 MB.

Sin embargo, una descarga por conexión USB o Ethernet puede ser aceptable según la longitud del registro y la velocidad de transmisión. Para transferir los datos de forma más rápida, utilice el adaptador de tarjeta SD/USB.

## 7. MANTENIMIENTO

---



El instrumento no contiene ninguna pieza que pueda ser sustituida por un personal no formado y no autorizado. Cualquier intervención no autorizada o cualquier pieza sustituida por piezas similares pueden poner en peligro seriamente la seguridad.

---

### 7.1. LIMPIEZA



Desconecte todas las conexiones del instrumento.

---

Utilice un paño suave ligeramente empapado con agua jabón. Aclare con un paño húmedo y seque rápidamente con un paño seco o aire inyectado. No se debe utilizar alcohol, solvente o hidrocarburo.

No utilice el instrumento si los bornes o el teclado están mojados. Séquelos primero.

Para los sensores de corriente:

- Procure que ningún cuerpo extraño obstaculice el funcionamiento del dispositivo de bloqueo del sensor.
- Mantener los entrehierros de la pieza en perfecto estado de limpieza. No salpique directamente la pinza con agua.

### 7.2. BATERÍA

El instrumento está dotado de una batería NiMH. Esta tecnología presenta varias ventajas:

- Larga autonomía para un volumen y un peso limitados;
- Efecto memoria significativamente reducido: puede cargar su batería aunque no esté totalmente descargada;
- Respeto del medio ambiente: ningún material contaminan como el plomo o el cadmio, de acuerdo con las normativas aplicables.

La batería puede estar totalmente descargada después de un largo tiempo de almacenamiento. En tal caso, debe cargarse por completo. Puede que el instrumento no funcione durante una parte de la carga. La carga de una batería totalmente descargada puede tardar varias horas.



En este caso, serán necesarios al menos 5 ciclos de carga/descarga para que la batería recupere el 95% de su capacidad.

---

Para optimizar la utilización de su batería y prolongar una vida útil eficaz:

- Cargue el instrumento únicamente a temperaturas comprendidas entre 10 °C y 40 °C.
- Respete las condiciones de uso.
- Respete las condiciones de almacenamiento.

### 7.3. ACTUALIZACIÓN DE LOS SOFTWARE

Velando siempre por proporcionar el mejor servicio posible en términos de prestaciones y evoluciones técnicas, Chauvin Arnoux le brinda la oportunidad de actualizar el firmware de este instrumento y el software de aplicación (PEL Transfer).

#### 7.3.1. ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

Cuando su instrumento está conectado a PEL Transfer, se le informa que una nueva versión del firmware está disponible.

Para actualizar el firmware, proceda como se indica a continuación:

- Conecte el instrumento en USB, ya que el volumen de datos será demasiado importante para los demás tipos de conexión.
- Inicie la actualización.



La actualización del firmware puede dar lugar a un reset de la configuración y a la pérdida de datos registrados. Como medida preventiva, guarde los datos de la memoria en un PC antes de realizar la actualización del firmware.

---

### **7.3.2. ACTUALIZACIÓN DE PEL TRANSFER**

Al inicio, el software PEL Transfer comprueba que usted ya tiene la última versión. Si no es así, le propone realizar una actualización.

Asimismo, usted puede descargar las actualizaciones desde nuestro sitio web:

[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

Entre en la sección Soporte, luego realice una búsqueda en PEL102, PEL103 o PEL104.

## 8. GARANTÍA

---

Nuestra garantía tiene validez, salvo estipulación expresa, durante **24 meses** a partir de la fecha de entrega del material. El extracto de nuestras Condiciones Generales de Venta está disponible en nuestro sitio web.

[www.group.chauvin-arnoux.com/es/condiciones-generales-de-venta](http://www.group.chauvin-arnoux.com/es/condiciones-generales-de-venta)

La garantía no se aplicará en los siguientes casos:

- Utilización inapropiada del instrumento o su utilización con un material incompatible;
- Modificaciones realizadas en el instrumento sin la expresa autorización del servicio técnico del fabricante;
- Una persona no autorizada por el fabricante ha realizado operaciones sobre el instrumento;
- Adaptación a una aplicación particular, no prevista en la definición del equipo y no indicada en el manual de instrucciones;
- Daños debidos a golpes, caídas o inundaciones.

## 9. ANEXO

### 9.1. MEDIDAS

#### 9.1.1. DEFINICIÓN

Los cálculos se realizan de conformidad con las normas IEC 61557-12 y IEC 61000-4-30.

Representación geométrica de la potencia activa y de la reactiva:

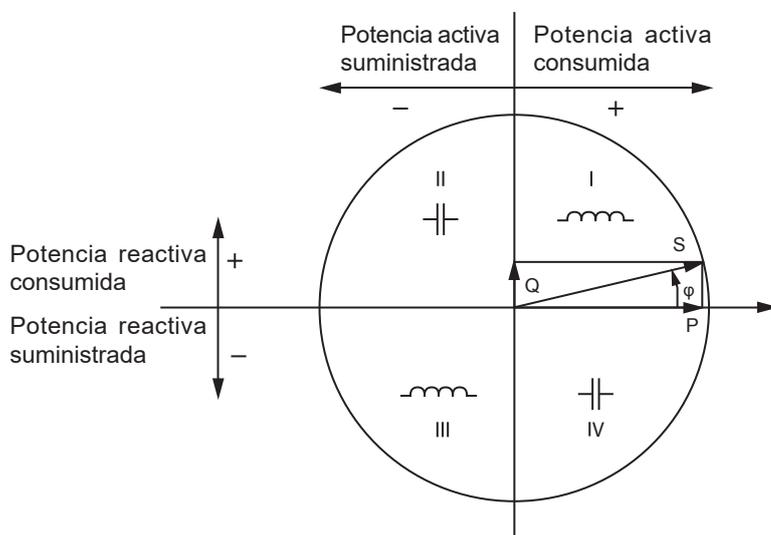


Figura 39

Esquema conforme a los artículos 12 y 14 del IEC 60375.

La referencia de este esquema es el vector de corriente (fijado en la parte derecha del eje).

El vector de tensión  $V$  varía en su dirección en función del ángulo de fase  $\varphi$ .

El ángulo de fase  $\varphi$ , entre la tensión  $V$  y la corriente  $I$ , se considera como positivo en el sentido matemático (sentido contrario a las agujas del reloj).

#### 9.1.2. MUESTREO

##### 9.1.2.1. Período de muestreo

Depende de la frecuencia de la red: 50 Hz, 60 Hz o 400 Hz.

El período de muestreo está calculado cada segundo.

- Frecuencia de la red  $f = 50$  Hz
  - Entre 42,5 y 57,5 Hz ( $50 \text{ Hz} \pm 15 \%$ ), el período de muestreo está bloqueado a la frecuencia de la red. 128 muestras están disponibles para cada ciclo de la red.
  - Fuera del rango 42,5–57,5 Hz, el período de muestreo es de  $128 \times 50$  Hz.
- Frecuencia de la red  $f = 60$  Hz
  - Entre 51 y 69 Hz ( $60 \text{ Hz} \pm 15 \%$ ), el período de muestreo está bloqueado a la frecuencia de la red. 128 muestras están disponibles para cada ciclo de la red.
  - Fuera del rango 51–69 Hz, el período de muestreo es de  $128 \times 60$  Hz.
- Frecuencia de la red  $f = 400$  Hz
  - Entre 340 y 460 Hz ( $400 \text{ Hz} \pm 15 \%$ ), el período de muestreo está bloqueado a la frecuencia de la red. 16 muestras están disponibles para cada ciclo de la red.
  - Fuera del rango 340–460 Hz, el período de muestreo es de  $16 \times 400$  Hz.

Una señal continua se considera fuera de los rangos de frecuencia. La frecuencia de muestreo es entonces, según la frecuencia de la red preseleccionada, de 6,4 kHz ( $50/400$  Hz) o 7,68 kHz (60 Hz).

##### 9.1.2.2. Bloqueo de la frecuencia de muestreo

- Por defecto, la frecuencia de muestreo está bloqueada en V1.
- Si V1 está ausente, intenta bloquearse en V2, y luego en V3, I1, I2 y I3.

### 9.1.2.3. AC/DC

El PEL efectúa medidas AC o DC para las redes de distribución de corriente alterna o de corriente continua. El usuario realiza la selección AC o DC.

Los valores AC + DC no están disponibles con el PEL.

### 9.1.2.4. Medida de corriente del neutro

Según la red de distribución, la corriente del neutro se calcula en los PEL.

### 9.1.2.5. Cantidades «200 ms» (PEL104)

El instrumento calcula las cantidades siguientes cada 200 ms en base a las medidas en 10 periodos para el 50 Hz, 12 periodos para el 60 Hz y 80 periodos para el 400 HZ, según la Tabla 23.

Las cantidades «200 ms» se utilizan para:

- las tendencias en las cantidades «1 s»;
- la agregación de los valores para las cantidades «1 s» (véase § 9.1.2.6);

Todas las cantidades «200 ms» pueden guardarse en la tarjeta SD durante la sesión de registro.

### 9.1.2.6. Cantidades “1s” (un segundo)

El instrumento calcula las siguientes cantidades cada segundo en base a las medidas en un ciclo, según el § 9.2.

Las cantidades “1s” se utilizan para:

- los valores en tiempo real
- las tendencias en 1 segundo
- la agregación de los valores para las tendencias “agregadas” (véase § 9.1.2.7)
- la determinación de los valores mínimo y máximo para los valores de las tendencias “agregadas”

Todas las cantidades “1s” pueden guardarse en la tarjeta SD durante la sesión de registro.

### 9.1.2.7. Agregación

Una cantidad agregada es un valor calculado en un período definido según las fórmulas indicadas en la Tabla 27.

El período de agregación empieza siempre al inicio de una hora o de un minuto. El período de agregación es el mismo para todas las cantidades. Los posibles períodos son los siguientes: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 12, 15, 20, 30 y 60 min.

Todas las cantidades agregadas se guardan en la tarjeta SD durante la sesión de registro. Se pueden mostrar en el PEL Transfer.

### 9.1.2.8. Mín. y Máx.

Mín. y Máx. son el valor mínimo y máximo de las cantidades “1s” del período de agregación considerado. Se guardan con sus fechas y horas (véase Tabla 27). Los Máx. de ciertos valores acumulados aparecen directamente en el instrumento.

### 9.1.2.9. Cálculo de las energías

Las energías se calculan cada segundo.

La energía total representa la demanda durante la sesión de registro.

La energía parcial puede definirse en un período de integración con los siguientes valores: 1 h, 1 día, 1 semana o 1 mes. El índice de la energía parcial está disponible únicamente en tiempo real. No se registra.

Sin embargo, los índices de energía totales están disponibles con los datos de la sesión guardada.

## 9.2. FÓRMULAS DE MEDIDA

El PEL mide 128 muestras por ciclo (16 muestras por  $f = 400$  Hz) y calcula las cantidades de tensión, de corriente y de potencia activa en un ciclo.

El PEL calcula luego un valor agregado para 10 ciclos (50 Hz), 12 ciclos (60 Hz) u 80 ciclos (400 Hz), (cantidades 200 ms) (PEL104), y para 50 ciclos (50 Hz), 60 ciclos (60 Hz) o 400 ciclos (400 Hz), (cantidades «1 s»).

Cantidades	Fórmulas	Comentarios
Tensión AC RMS fase-neutro ( $V_L$ )	$V_L[1s] = \sqrt{\frac{1}{N} \times \sum_1^N v_L^2}$	$v_L = v_1, v_2$ o $v_3$ muestra elemental N = número de muestras
Tensión DC ( $V_L$ )	$V_L[1s] = \frac{1}{N} \times \sum_1^N v_L$	$v_L = v_1, v_2$ o $v_3$ muestra elemental N = número de muestras
Tensión AC RMS fase-fase ( $U_L$ )	$U_{ab}[1s] = \sqrt{\frac{1}{N} \times \sum_1^N u_{ab}^2}$	$ab = u_{12}, u_{23}$ o $u_{31}$ muestra elemental N = número de muestras
Corriente AC RMS ( $I_L$ )	$I_L[1s] = \sqrt{\frac{1}{N} \times \sum_1^N i_L^2}$	$i_L = i_1, i_2$ o $i_3$ muestra elemental N = número de muestras
Corriente DC ( $I_L$ )	$I_L[1s] = \frac{1}{N} \times \sum_1^N i_L$	$i_L = i_1, i_2$ o $i_3$ muestra elemental N = número de muestras
Factor de pico de la tensión (V-CF)	$V-CF[1s] = \frac{1}{5} \times \sum_1^5 CF_{VL}$	$CF_{VL}$ es la relación de los valores de pico medios en el valor RMS de 10/12 periodos
Factor de pico de la corriente (I-CF)	$I-CF[1s] = \frac{1}{5} \times \sum_1^5 CF_{IL}$	$CF_{IL}$ es la relación de los valores de pico medios en el valor RMS de 10/12 periodos
Desequilibrio ( $u_2$ ) Tiempo real únicamente	$u_2[1s] = \sqrt{\frac{1 - \sqrt{3 - 6\beta}}{1 + \sqrt{3 - 6\beta}}}$	con $\beta = \frac{U_{2\ fund}^4 + U_{3\ fund}^4 + U_{3\ fund}^4}{(U_{1\ fund}^2 + U_{2\ fund}^2 + U_{3\ fund}^2)^2}$
Potencia activa ( $P_L$ )	$P_L[1s] = \frac{1}{N} \times \sum_1^N (v_L \times i_L)$	L = I1, I2 o I3 muestra elemental N = número de muestras $P_T[1s] = P_1[1s] + P_2[1s] + P_3[1s]$
Potencia reactiva ( $Q_L$ ) PEL102 o PEL103	$Q_L[1s] = sign[1s] \times \sqrt{S_L^2[1s] - P_L^2[1s]}$	La potencia reactiva incluye los armónicos. "sign[1s]" es el signo de la potencia reactiva
	$Q_T[1s] = Q_1[1s] + Q_2[1s] + Q_3[1s]$	La potencia reactiva total calculada $Q_T[1s]$ es un vector
Potencia reactiva ( $Q_L$ ) PEL104	$Q_L = V_{L-H1} \times I_{L-H1} \times \sin \varphi(I_{L-H1}, V_{L-H1})$ $Q_T = Q_1 + Q_2 + Q_3$	La potencia reactiva no incluye los armónicos. L = 1, 2 o 3
Potencia aparente ( $S_L$ )	$S_L[1s] = V_L[1s] \times I_L[1s]$	
	$S_T[1s] = S_1[1s] + S_2[1s] + S_3[1s]$	La potencia aparente total $S_T[1s]$ es un valor aritmético
Factor de Potencia ( $PF_L$ )	$PF_L[1s] = \frac{P_L[1s]}{S_L[1s]}$	
Cos $\varphi_L$	$\cos(\varphi_L)[1s] = \frac{1}{5} \times \sum_1^5 \cos(\varphi_L)[10/12]$	Cos $\varphi_L$ [10/12] es el coseno de la diferencia entre la fase de la onda fundamental de la corriente I y la fase de la onda fundamental de la tensión fase-neutro V para 10/12 valores de ciclo
Tan $\Phi$	$tg(\varphi)[1s] = \frac{1}{5} \times \sum_1^5 \frac{Q[10/12]}{P[10/12]}$	Q[10/12] y P[10/12] son los valores de los 10/12 periodos de Q y P.
Ángulos fundamentales (PEL104) $\varphi(I_L, V_L)$ $\varphi(I_L, I_M)$ $\varphi(I_M, V_M)$	cálculo de FFT	$\varphi$ es el desfase entre la corriente fundamental $I_L$ y la tensión fundamental $V_L$

Cantidades	Fórmulas	Comentarios
Potencia activa fundamental CA (Pf <sub>L</sub> ) (PEL104)	$Pf_L = V_{L-H1} \times I_{L-H1} \times \cos\varphi(I_{L-H1}, V_{L-H1})$ $Pf_T = Pf_1 + Pf_2 + Pf_3$	L = 1, 2 o 3
Potencia directa activa fundamental CA (P <sup>+</sup> ) (PEL104)	$P^+ = 3 \times V^+ \times I^+ \times \cos\theta(I^+, V^+)$	
Potencia aparente fundamental CA (Sf <sub>L</sub> ) (PEL104)	$Sf_L = V_{L-H1} \times I_{L-H1}$ $Sf_T = Sf_1 + Sf_2 + Sf_3$	L = 1, 2 o 3
Energía activa CA en la carga (E <sub>P+</sub> )	$E_{P+} = \sum P_{T+x}$	
Energía activa CA en la fuente (E <sub>P-</sub> )	$E_{P-} = (-1) \times \sum P_{T-x}$	
Energía reactiva CA en el cuadrante 1 (E <sub>Q1</sub> )	$E_{Q1} = \sum Q_{Tq1x}$	
Energía reactiva CA en el cuadrante 2 (E <sub>Q2</sub> )	$E_{Q2} = \sum Q_{Tq2x}$	
Energía reactiva CA en el cuadrante 3 (E <sub>Q3</sub> )	$E_{Q3} = (-1) \times \sum Q_{Tq3x}$	
Energía reactiva CA en el cuadrante 4 (E <sub>Q4</sub> )	$E_{Q4} = (-1) \times \sum Q_{Tq4x}$	
Energía aparente CA en la carga (E <sub>S+</sub> )	$E_{S+} = \sum S_{T+x}$	
Energía aparente CA en la fuente (E <sub>S-</sub> )	$E_{S-} = \sum S_{T-x}$	
Energía CC en la carga (E <sub>Pcc+</sub> )	$E_{Pdc+} = \sum P_{Tdc+x}$	
Energía CC en la carga (E <sub>Pcc-</sub> )	$E_{Pdc-} = (-1) \times \sum P_{Tdc-x}$	
Distorsión armónica de la tensión fase-neutro THD_VL (%)	$THD_V = 100 \times \sqrt{\frac{V_{eff}^2 - V_{H1}^2}{V_{H1}^2}}$	La THD se calcula en % de la componente fundamental. VH1 es el valor de la componente fundamental
Distorsión armónica de la tensión fase-fase THD_Uab (%)	$THD_U = 100 \times \sqrt{\frac{U_{eff}^2 - U_{H1}^2}{U_{H1}^2}}$	La THD se calcula en % de la componente fundamental. UH1 es el valor de la componente fundamental
Distorsión armónica de la corriente THD_IL (%)	$THD_I = 100 \times \sqrt{\frac{I_{eff}^2 - I_{H1}^2}{I_{H1}^2}}$	La THD se calcula en % de la componente fundamental. IH1 es el valor de la componente fundamental

Tabla 26

### 9.3. AGREGACIÓN

Las cantidades agregadas se calculan para un período definido según las siguientes fórmulas basadas en los valores "1s". La agregación se puede calcular mediante media aritmética, mediante media cuadrática u otros métodos.

Cantidades	Fórmula
Tensión fase-neutro (V <sub>L</sub> ) (RMS)	$V_L[agg] = \sqrt{\frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} V_{L,x}^2[1s]}$
Tensión fase-neutro (V <sub>L</sub> ) (DC)	$V_L[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} V_{L,x}[200ms]$

Cantidades	Fórmula
Tensión fase-fase ( $U_{ab}$ ) (RMS)	$U_{ab}[agg] = \sqrt{\frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} U_{abx}^2 [1s]}$ $ab = 12, 23 \text{ o } 31$
Corriente ( $I_L$ ) (RMS)	$I_L[agg] = \sqrt{\frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} I_{Lx}^2 [1s]}$
Corriente ( $I_L$ ) (DC)	$I_L[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} I_{Lx} [200ms]$
Factor de pico en tensión ( $V_c F_L$ )	$CF_{VL}[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} CF_{VLx} [1s]$
Factor de pico en corriente ( $I_c F_L$ )	$CF_{IL}[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} CF_{ILx} [1s]$
Desequilibrio ( $u_2$ )	$u_2[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} u_{2x} [1s]$
Frecuencia (F)	$F[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} F_x [1s]$
Potencia activa suministrada ( $P_{SL}$ )	$P_{SL}[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} P_{SLx} [1s]$
Potencia activa consumida ( $P_{LL}$ )	$P_{LL}[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} P_{LLx} [1s]$
Potencia reactiva suministrada ( $Q_{SL}$ )	$Q_{SL}[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} Q_{SLx} [1s]$
Potencia reactiva consumida ( $Q_{LL}$ )	$Q_{LL}[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} Q_{LLx} [1s]$
Potencia aparente ( $S_L$ )	$S_L[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} S_{Lx} [1s]$
Potencia no activa ( $N_L$ ) PEL104	$N_L[agg] = \sqrt{S_L[agg]^2 - P_L[agg]^2}$ $L = 1, 2, 3 \text{ o } T$
Potencia deformante ( $D_L$ ) PEL104	$D_L[agg] = \sqrt{N_L[agg]^2 - Q_L[agg]^2}$ $L = 1, 2, 3 \text{ o } T$
Factor de potencia de la carga con el cuadrante asociado ( $PF_{SL}$ )	$PF_{SL}[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} PF_{SLx} [1s]$
Factor de potencia de la fuente con el cuadrante asociado ( $PF_{LL}$ )	$PF_{LL}[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} PF_{LLx} [1s]$
Cos ( $\varphi_L$ ) <sub>S</sub> de la fuente con el cuadrante asociado	$\text{Cos}(\varphi_L)_S[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} \text{Cos}(\varphi_L)_{Sx} [1s]$
Cos ( $\varphi_L$ ) <sub>L</sub> de la carga con el cuadrante asociado	$\text{Cos}(\varphi_L)_L[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} \text{Cos}(\varphi_L)_{Lx} [1s]$
Tan $\Phi_S$ en la fuente	$\text{Tan}(\varphi)_S[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} \text{Tan}(\varphi)_{Sx} [1s]$
Tan $\Phi_L$ en la carga	$\text{Tan}(\varphi)_L[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} \text{Tan}(\varphi)_{Lx} [1s]$

Cantidades	Fórmula
Distorsión armónica de la tensión fase-neutro THD <sub>V<sub>L</sub></sub> (%)	$THD_{V_L}[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} THD_{V_{Lx}}[1s]$
Distorsión armónica de la tensión fase-fase THD <sub>U<sub>ab</sub></sub> (%)	$THD_{U_{ab}}[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} THD_{U_{abx}}[1s]$
Distorsión armónica de la corriente THD <sub>I<sub>L</sub></sub> (%)	$THD_{I_L}[agg] = \frac{1}{N} \times \sum_{x=0}^{N-1} THD_{I_k}[1s]$

Tabla 27

**Observación:** N es el número de valores “1s” para el período de agregación considerado (1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 12, 15, 20, 30 ó 60 minutos).

## 9.4. REDES ELÉCTRICAS ADMITIDAS

Se admiten los siguientes tipos de redes de distribución:

- V1, V2, V3 son las tensiones fase-neutro de la instalación medida. [V1 = VL1-N; V2 = VL2-N; V3 = VL3-N].
- Las minúsculas v1, v2, v3 designan los valores muestreados.
- U1, U2, U3 son las tensiones entre fases de la instalación medida.
- Las minúsculas designan los valores muestreados [u12 = v1-v2; u23 = v2-v3; u31 = v3-v1].
- I1, I2, I3 son las corrientes que circulan por los conductores de fase de la instalación medida.
- Las minúsculas i1, i2, i3 designan los valores muestreados.

Red de distribución	Abreviación	Orden de las fases	Comentarios	Esquema de referencia
Monofásica (Monofásica 2 hilos)	1P-2W	No	La tensión se mide entre L1 y N. Le corriente se mide en el conductor L1.	véase § 4.1.1
Bifásica (split-fase Monofásica 3 hilos)	1P-3W	No	La tensión se mide entre L1, L2 y N. Le corriente se mide en los conductores L1 y L2. Le corriente del neutro se mide o calcula: $i_N = i_1 + i_2$	véase § 4.1.2
Trifásica 3 hilos Δ [2 sensores de corriente]	3P-3WΔ2	Sí	El método de medida de la potencia se basa en el de los dos vatímetros con un neutro virtual. La tensión se mide entre L1, L2 y L3. Le corriente se mide en los conductores L1 y L3. La corriente I2 se calcula (sin sensor de corriente en L2) de la siguiente manera: $i_2 = -i_1 - i_3$ El neutro no está disponible para la medida de la corriente y de la tensión	véase § 4.1.3.1
Trifásica 3 hilos Δ abierto [2 sensores de corriente]	3P-3WO2			véase § 4.1.3.3
Trifásica 3 hilos Y [2 sensores de corriente]	3P-3WY2			véase § 4.1.3.5
Trifásica 3 hilos Δ [3 sensores de corriente]	3P-3WΔ3	Sí	La medida de la potencia se basa en el método de los tres vatímetros con un neutro virtual. La tensión se mide entre L1, L2 y L3. Le corriente se mide en los conductores L1, L2 y L3. El neutro no está disponible para la medida de la corriente y de la tensión	véase § 4.1.3.2
Trifásica 3 hilos Δ abierto [3 sensores de corriente]	3P-3WO3			véase § 4.1.3.4
Trifásica 3 hilos Y [3 sensores de corriente]	3P-3WY3			véase § 4.1.3.6

Red de distribución	Abreviación	Orden de las fases	Comentarios	Esquema de referencia
Trifásica 3 hilos $\Delta$ equilibrado	3P-3W $\Delta$ B	No	La medida de la potencia se basa en el método a un vatímetro. La tensión se mide entre L1 y L2. Le corriente se mide en el conductor L3. $U_{23} = U_{31} = U_{12}$ . $I_1 = I_2 = I_3$	véase § 4.1.3.7
Trifásica 4 hilos Y	3P-4WY	Sí	La medida de la potencia se basa en el método de los tres vatímetros con el neutro. La tensión se mide entre L1, L2 y L3. Le corriente se mide en los conductores L1, L2 y L3. Le corriente del neutro se mide o calcula: $i_N = i_1 + i_2 + i_3$ .	véase § 4.1.4.1
Trifásica 4 hilos Y equilibrado	3P-4WYB	No	La medida de la potencia se basa en el método a un vatímetro. La tensión se mide entre L1 y N. Le corriente se mide en el conductor L1. $V_1 = V_2 = V_3$ $U_{23} = U_{31} = U_{12} = V_1 \times \sqrt{3}$ . $I_1 = I_2 = I_3$ $I_N = 3 \times I_1$	véase § 4.1.4.2
Trifásica 3 hilos Y 2 $\frac{1}{2}$	3P-4WY2	Sí	Este método se llama método a 2 elementos $\frac{1}{2}$ La medida de la potencia se basa en el método de los tres vatímetros con un neutro virtual. La tensión se mide entre L1, L3 y N. $V_2$ se calcula: $v_2 = -v_1 - v_3$ , $u_{12} = 2v_1 + v_3$ , $u_{23} = -v_1 - 2v_3$ . Se supone que $V_2$ está equilibrado. Le corriente se mide en los conductores L1, L2 y L3. Le corriente del neutro se mide o calcula: $i_N = i_1 + i_2 + i_3$ .	véase § 4.1.4.3
Trifásica 4 hilos $\Delta$	3P-4W $\Delta$	No	La medida de la potencia se basa en el método de los tres vatímetros con neutro, pero ningún dato de potencia está disponible para cada fase. La tensión se mide entre L1, L2 y L3. La corriente del neutro se mide o calcula de la siguiente manera únicamente para un ramo del transformador: $i_N = i_1 + i_2$	véase § 4.1.5.1
Trifásica 4 hilos $\Delta$ abierto	3P-4WO			véase § 4.1.5.2
DC 2 hilos	DC-2W	No	La tensión se mide entre L1 y N. Le corriente se mide en el conductor L1.	véase § 4.1.6.1
DC 3 hilos	DC-3W	No	La tensión se mide entre L1, L2 y N. Le corriente se mide en los conductores L1 y L2. La corriente negativa (retorno) se mide o calcula: $i_N = i_1 + i_2$	véase § 4.1.6.2
DC 4 hilos	DC-4W	No	La tensión se mide entre L1, L2, L3 y N. Le corriente se mide en los conductores L1, L2 y L3. La corriente negativa (retorno) se mide o calcula: $i_N = i_1 + i_2 + i_3$	véase § 4.1.6.3

Tabla 28

## 9.5. CANTIDADES SEGÚN LAS REDES DE DISTRIBUCIÓN

= Sí       = No

Cantidades		1P-2W	1P-3W	3P-3W $\Delta$ 2 3P-3WO2 3P-3WY2	3P-3W $\Delta$ 3 3P-3WO3 3P-3WY3	3P-3W $\Delta$ B	3P-4WY	3P-4WYB	3P-4WY2	3P-4W $\Delta$ 3P-4WO	DC-2W	DC-3W	DC-4W
$V_1$	AC RMS	●	●				●	●	●	●			
$V_2$	AC RMS		●				●	● = $V_1$	● <sup>(10)</sup>	●			
$V_3$	AC RMS						●	● = $V_1$	●	●			

Cantidades		1P-2W	1P-3W	3P-3W $\Delta$ 2 3P-3W $\Delta$ 3 3P-3W $\Delta$ B	3P-3W $\Delta$ 2 3P-3W $\Delta$ 3 3P-3W $\Delta$ B	3P-3W $\Delta$ B	3P-4WY	3P-4WYB	3P-4WY2	3P-4W $\Delta$ 3P-4W $\Delta$ O	DC-2W	DC-3W	DC-4W
$V_1$	DC										●	●	●
$V_2$	DC											●	●
$V_3$	DC												●
$V_1$	AC + DC RMS	●	●				●	●	●	●			
$V_2$	AC + DC RMS		●				●	●(1)	●(10)	●			
$V_3$	AC + DC RMS						●	●(1)	●	●			
$U_{12}$	AC RMS		●	●	●	●	●	●(1)	●(10)	●			
$U_{23}$	AC RMS			●	●	●(1)	●	●(1)	●(10)	●			
$U_{31}$	AC RMS			●	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$I_1$	AC RMS	●	●	●	●	●	●	●	●	●			
$I_2$	AC RMS		●	●(2)	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$I_3$	AC RMS			●	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$I_N$	AC RMS		●				●	●	●	●			
$I_1$	DC										●	●	●
$I_2$	DC											●	●
$I_3$	DC												●
$I_N$	DC											●	●
$I_1$	AC + DC RMS	●	●	●	●	●(1)	●	●	●	●			
$I_2$	AC + DC RMS		●	●(2)	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$I_3$	AC + DC RMS			●	●	●	●	●(1)	●	●			
$I_N$	AC + DC RMS		●				●	●	●	●			
$V_{1-CF}$		●	●				●	●	●	●			
$V_{2-CF}$			●				●	●(1)	●(10)	●			
$V_{3-CF}$							●	●(1)	●	●			
$I_{1-CF}$		●	●	●	●	●	●	●	●	●			
$I_{2-CF}$			●	●(2)	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$I_{3-CF}$				●	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$V_+^{(*)}$				●	●	●	●	●	●(10)				
$V_-^{(*)}$				●	●	●(4)	●	●(4)	●(10)				
$V_0^{(*)}$				●	●	●(4)	●	●(4)	●(10)				
$I_+^{(*)}$				●	●	●	●	●	●				
$I_-^{(*)}$				●	●	●(4)	●	●(4)	●				
$I_0^{(*)}$				●	●	●(4)	●	●(4)	●				
$u_0^{(*)}$				●	●	●(4)	●	●(4)	●(4)	●(3)			
$u_2^{(*)}$				●	●	●(4)	●	●(4)	●(4)	●(3)			
$i_0^{(*)}$				●	●	●(4)	●	●(4)	●	●(3)			
$i_2^{(*)}$				●	●	●(4)	●	●(4)	●	●(3)			
F		●	●	●	●	●	●	●	●	●			
$P_1$	AC	●	●				●	●	●	●			
$P_2$	AC		●				●	●(1)	●(10)	●			
$P_3$	AC						●	●(1)	●	●			
$P_T$	AC	●(7)	●	●	●	●	●	●(1)	●	●			

Cantidades		1P-2W	1P-3W	3P-3W $\Delta$ 2 3P-3W $\Delta$ 3 3P-3W $\Delta$ B	3P-3W $\Delta$ 2 3P-3W $\Delta$ 3 3P-3W $\Delta$ B	3P-3W $\Delta$ B	3P-4WY	3P-4WYB	3P-4WY2	3P-4W $\Delta$ 3P-4W $\Delta$ O	DC-2W	DC-3W	DC-4W
P <sub>1</sub>	DC										●	●	●
P <sub>2</sub>	DC											●	●
P <sub>3</sub>	DC												●
P <sub>T</sub>	DC										●(7)	●	●
P <sub>1</sub>	AC+DC	●	●				●	●	●	●			
P <sub>2</sub>	AC+DC		●				●	●(1)	●(10)	●			
P <sub>3</sub>	AC+DC						●	●(1)	●	●			
P <sub>T</sub>	AC+DC	●(7)	●	●	●	●	●	●(1)	●	●			
Pf <sub>1</sub> <sup>(*)</sup>		●	●				●	●	●	●			
Pf <sub>2</sub> <sup>(*)</sup>			●				●	●(1)	●(10)	●			
Pf <sub>3</sub> <sup>(*)</sup>							●	●(1)	●	●			
Pf <sub>T</sub> <sup>(*)</sup>		●(7)	●	●	●	●	●	●(1)	●	●			
P <sub>+</sub> <sup>(*)</sup>				●	●	●	●	●(1)	●				
P <sub>U</sub> <sup>(*)</sup>				●	●	●(4)	●	●(4)	●				
P <sub>h</sub> <sup>(*)</sup>		●	●	●	●	●	●	●	●				
Q <sub>1</sub>		●	●				●	●	●	●			
Q <sub>2</sub>			●				●	●(1)	●(10)	●			
Q <sub>3</sub>							●	●(1)	●	●			
Q <sub>T</sub>		●(7)	●	●	●	●	●	●(1)	●	●			
S <sub>1</sub>	AC	●	●				●	●	●	●			
S <sub>2</sub>	AC		●				●	●(1)	●(10)	●			
S <sub>3</sub>	AC						●	●(1)	●	●			
S <sub>T</sub>	AC	●(7)	●	●	●	●	●	●(1)	●	●			
S <sub>1</sub>	AC+DC	●	●				●	●	●	●			
S <sub>2</sub>	AC+DC		●				●	●(1)	●(10)	●			
S <sub>3</sub>	AC+DC						●	●(1)	●	●			
S <sub>T</sub>	AC+DC	●(7)	●	●	●	●	●	●(1)	●	●			
Sf <sub>1</sub> <sup>(*)</sup>		●	●				●	●	●	●			
Sf <sub>2</sub> <sup>(*)</sup>			●				●	●(1)	●(10)	●			
Sf <sub>3</sub> <sup>(*)</sup>							●	●(1)	●	●			
Sf <sub>T</sub> <sup>(*)</sup>		●(7)	●	●	●	●	●	●(1)	●	●			
N <sub>1</sub> <sup>(*)</sup>	AC	●	●				●	●	●	●			
N <sub>2</sub> <sup>(*)</sup>	AC		●				●	●(1)	●(10)	●			
N <sub>3</sub> <sup>(*)</sup>	AC						●	●(1)	●	●			
N <sub>T</sub> <sup>(*)</sup>	AC	●(7)	●	●	●	●	●	●(1)	●	●			
D <sub>1</sub> <sup>(*)</sup>	AC	●	●				●	●	●	●			
D <sub>2</sub> <sup>(*)</sup>	AC		●				●	●(1)	●(10)	●			
D <sub>3</sub> <sup>(*)</sup>	AC						●	●(1)	●	●			
D <sub>T</sub> <sup>(*)</sup>	AC	●(7)	●	●	●	●	●	●(1)	●	●			
PF <sub>1</sub>		●	●				●	●	●	●			
PF <sub>2</sub>			●				●	●(1)	●(10)	●			
PF <sub>3</sub>							●	●(1)	●	●			
PF <sub>T</sub>		●(7)	●	●	●	●	●	●(1)	●	●			
Cos $\varphi_1$		●	●				●	●	●	●			
Cos $\varphi_2$			●				●	●(1)	●(10)	●			
Cos $\varphi_3$							●	●(1)	●	●			
Cos $\varphi_T$		●(7)	●	●	●	●	●	●(1)	●	●			
Tan $\Phi$		●	●	●	●	●(3)	●	●	●(10)	●			

Cantidades		1P-2W	1P-3W	3P-3WΔ2 3P-3WO2 3P-3WY2	3P-3WΔ3 3P-3WO3 3P-3WY3	3P-3WΔB	3P-4WY	3P-4WYB	3P-4WY2	3P-4WΔ 3P-4WO	DC-2W	DC-3W	DC-4W
$V_1$ -Hi	i=1 a 50 (6) %f	●	●				●	●	●	●			
$V_2$ -Hi			●				●	●(1)	●(10)	●			
$V_3$ -Hi							●	●(1)	●	●			
$U_{12}$ -Hi	i=1 a 50 (6) %f		●	●	●	●	●	●(1)	●(10)	●			
$U_{23}$ -Hi				●	●	●(1)	●	●(1)	●(10)	●			
$U_{31}$ -Hi				●	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$I_1$ -Hi	i=1 a 50 (6) %f	●	●	●	●	●	●	●	●	●			
$I_2$ -Hi			●	●(2)	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$I_3$ -Hi				●	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$I_N$ -Hi				●(2)			●(2)	●(4)	●(2)	●(2)			
$V_1$ -THD	%f	●	●				●	●	●	●			
$V_2$ -THD	%f		●				●	●(1)	●(10)	●			
$V_3$ -THD	%f						●	●(1)	●	●			
$U_{12}$ -THD	%f		●	●	●	●	●	●(1)	●	●			
$U_{23}$ -THD	%f			●	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$U_{31}$ -THD	%f			●	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$I_1$ -THD	%f	●	●	●	●	●	●	●	●	●			
$I_2$ -THD	%f		●	●(2)	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$I_3$ -THD	%f			●	●	●(1)	●	●(1)	●	●			
$I_N$ -THD	%f		●(2)				●(2)	●(4)	●(2)	●(2)			
Orden de fase	I			●	●	●	●		●	●			
	V			●	●	●	●		●	●			
	I, V	●	●	●	●	●	●	●	●	●			
$\varphi(V_2, V_1)$		●				●	●(9)						
$\varphi(V_3, V_2)$						●	●(9)						
$\varphi(V_1, V_3)$						●	●(9)	●	●				
$\varphi(U_{23}, U_{12})$				●	●	●(9)	●	●(9)		●			
$\varphi(U_{12}, U_{31})$				●	●	●(9)	●	●(9)		●			
$\varphi(U_{31}, U_{23})$				●	●	●(9)	●	●(9)		●			
$\varphi(I_2, I_1)$			●		●	●(9)	●	●(9)	●	●			
$\varphi(I_3, I_2)$					●	●(9)	●	●(9)	●	●			
$\varphi(I_1, I_3)$				●	●	●(9)	●	●(9)	●	●			
$\varphi(I_1, V_1)$		●	●			●(8)	●	●	●	●			
$\varphi(I_2, V_2)$			●				●	●					
$\varphi(I_3, V_3)$							●	●	●	●			
$E_{PT}$	Fuente AC	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●(5)	●(5)	●(5)
$E_{PT}$	Carga AC	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●(5)	●(5)	●(5)
$E_{QT}$	Quad 1	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●(5)	●(5)	●(5)
$E_{QT}$	Quad 2	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●(5)	●(5)	●(5)
$E_{QT}$	Quad 3	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●(5)	●(5)	●(5)
$E_{QT}$	Quad 4	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●(5)	●(5)	●(5)
$E_{ST}$	Fuente	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●(5)	●(5)	●(5)
$E_{ST}$	Carga	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●(5)	●(5)	●(5)
$E_{PT}$	Fuente DC	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●	●	●
$E_{PT}$	Carga DC	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●(5)	●	●	●

Tabla 29

(\*) PEL104  
(1) Extrapolado  
(2) Calculado

- (3) Valor no significativo  
 (4) Siempre = 0  
 (5) CA+CC cuando seleccionado  
 (6) Rango 7 máx. a 400 Hz  
 (7)  $P_1 = P_T$ ,  $\varphi_1 = \varphi_T$ ,  $S_1 = S_T$ ,  $PF_1 = PF_T$ ,  $\cos \varphi_1 = \cos \varphi_T$ ,  $Q_1 = Q_T$ ,  $N_1 = N_T$ ,  $D_1 = D_T$   
 (8)  $\varphi (I_3, U_{12})$   
 (9) Siempre = 120°  
 (10) Interpolado

## 9.6. GLOSARIO

$\varphi$	Desplazamiento de fase de la tensión fase-neutro con respecto a la corriente fase-neutro.
$\overline{\varphi}$	Desplazamiento de fase inductivo.
$\underline{\varphi}$	Desplazamiento de fase capacitivo.
°	Grado.
%	Porcentaje.
A	Amperio (unidad de corriente).
<b>Agregación</b>	Distintas medias definidas en el § 9.3.
<b>APN</b>	Identificador del punto de acceso a la red ( <i>Access Point Name</i> ). Dependerá de su proveedor de servicios de Internet.
<b>Armónicos</b>	En los sistemas eléctricos, tensiones y corrientes que son múltiplos de la frecuencia fundamental.
<b>CA (AC)</b>	Componente alterno (corriente o tensión).
<b>CC (DC)</b>	Componente continua (corriente o tensión).
<b>CF</b>	Factor de pico de la corriente o de la tensión: relación del valor de pico de una señal al valor eficaz.
<b>Componente fundamental:</b>	componente a la frecuencia fundamental.
<b>cos <math>\varphi</math></b>	Coseno del desplazamiento de fase de la tensión fase-neutro con respecto a la corriente fase-neutro.
<b>D</b>	Potencia deformante.
<b>Desequilibrio de las tensiones de una red polifásica:</b>	Estado en el que las tensiones entre conductores (componente fundamental) y/o las diferencias entre las fases de conductores sucesivos no son iguales.
<b>Ep</b>	Energía activa.
<b>Eq</b>	Energía reactiva.
<b>Es</b>	Energía aparente.
<b>Fase</b>	Relación temporal entre corriente y tensión en los circuitos de corriente alterna.
<b>Frecuencia</b>	Número de ciclos completos de tensión o corriente por segundo.
<b>GPRS</b>	Global Packet Radio Service. Intercambio de datos excepto voz (2.5G o 2G+).
<b>GSM</b>	Global System for Mobile Communication. Intercambio de tipo voz (2G).
<b>Hz</b>	Hertz (unidad de frecuencia).
<b>I</b>	Símbolo de la corriente.
<b>I-CF</b>	Factor de pico de la corriente.
<b>I-THD</b>	Distorsión armónica global de la corriente.
<b>I<sub>x</sub>-H<sub>h</sub></b>	Valor o porcentaje de corriente del armónico de rango n.
<b>L</b>	Fase de una red eléctrica polifásica.
<b>Máx.</b>	Valor máximo.
<b>Método de medida:</b>	Todo método de medida asociado a una medida individual.
<b>MIN</b>	Valor mínima.
<b>N</b>	Potencia no activa.
<b>P</b>	Potencia activ a.
<b>PF</b>	Factor de potencia (Power Factor): relación de la potencia activa a la potencia aparente.
<b>Q</b>	Potencia reactiva.
<b>Rango de un armónico:</b>	relación de la frecuencia del armónico a la frecuencia fundamental; número entero.
<b>RMS</b>	RMS (Root Mean Square) valor cuadrático medio de la corriente o de la tensión. Raíz cuadrada de la media de los cuadrados de los valores instantáneos de una cantidad durante un intervalo especificado.
<b>S</b>	Potencia aparente.
<b>Servidor IRD</b>	Internet Relay Device servdor. Servidor que permite la transmisión de datos entre el registrador y un PC.
<b>tan <math>\Phi</math></b>	Relación de la potencia reactiva en la potencia activa.

**Tensión nominal:** Tensión nominal de una red.

<b>THD</b>	Distorsión armónica (Total Harmonic Distortion). Describe la proporción de armónicos de una señal con respecto al valor eficaz de la componente fundamental o al valor eficaz total sin componente continua.
<b>U</b>	Tensión entre dos fases.
<b>U-CF</b>	Factor de pico de la tensión fase-fase.
<b>u2</b>	Desequilibrio de las tensiones fase-neutro.
<b>UMTS</b>	Universal Mobile Telecommunications System (3G).
<b>Ux-Hn</b>	Valor o porcentaje de tensión fase-fase del armónico de rango n.
<b>Uxy-THD</b>	Distorsión armónica total de la tensión entre dos fases.
<b>V</b>	Tensión fase-neutro o Voltio (unidad de tensión).
<b>V-CF</b>	Factor de pico de la tensión
<b>VA</b>	Unidad de potencia aparente (Voltios x Amperios).
<b>var</b>	Unidad de potencia reactiva.
<b>varh</b>	Unidad de energía reactiva.
<b>V-THD</b>	Distorsión armónica de la tensión fase-neutro.
<b>Vx-Hn</b>	Valor o porcentaje de tensión fase-neutro del armónico de rango.
<b>W</b>	Unidad de potencia activa (Vatio).
<b>Wh</b>	Unidad de energía activa (Vatio x hora).

Prefijos de las unidades del sistema internacional (SI)

Prefijo	Símbolo	Multiplicado por
milli	m	$10^{-3}$
kilo	k	$10^3$
Mega	M	$10^6$
Giga	G	$10^9$
Tera	T	$10^{12}$
Peta	P	$10^{15}$
Exa	E	$10^{18}$

Tabla 30





---

**FRANCE**

**Chauvin Arnoux**

12-16 rue Sarah Bernhardt

92600 Asnières-sur-Seine

Tél : +33 1 44 85 44 85

Fax : +33 1 46 27 73 89

[info@chauvin-arnoux.com](mailto:info@chauvin-arnoux.com)

[www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)

**INTERNATIONAL**

**Chauvin Arnoux**

Tél : +33 1 44 85 44 38

Fax : +33 1 46 27 95 69

**Our international contacts**

[www.chauvin-arnoux.com/contacts](http://www.chauvin-arnoux.com/contacts)

